



HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

43rd PARLIAMENT, FIRST SESSION

43^e LÉGISLATURE, PREMIÈRE SESSION

ORDER PAPER AND NOTICE PAPER

FEUILLETON ET FEUILLETON DES AVIS

No. 37

N° 37

Monday, May 25, 2020

Le lundi 25 mai 2020

Hour of meeting

11:00 a.m.

Ouverture de la séance

11 heures

For further information,
contact the Journals Branch
at 992-2038.

Pour de plus amples renseignements,
veuillez communiquer avec la Direction
des journaux au 992-2038.



The Order Paper is the official agenda for the House of Commons and is published for each sitting. It lists all of the items of business that may be brought forward during that sitting. The Notice Paper contains notice of all items Members wish to introduce in the House.

Le Feuilleton, qui est le programme officiel de la Chambre des communes, est publié pour chaque séance et comprend la liste des affaires qui pourraient être étudiées pendant la séance. Le Feuilleton des avis comprend les avis des motions et des questions que les députés veulent présenter à la Chambre.

TABLE OF CONTENTS

Order Paper

Order of Business	7
Orders of the Day	17
Government Orders	17
Business of Supply	17
Ways and Means	30
Government Bills (Commons)	30
Government Bills (Senate)	31
Government Business	31
Private Members' Business	33
Items in the Order of Precedence	33
Items outside the Order of Precedence	42
List for the Consideration of Private Members' Business	42

Notice Paper

Introduction of Government Bills	III
Introduction of Private Members' Bills	III
Notices of Motions (Routine Proceedings)	III
Questions	VII
Notices of Motions for the Production of Papers	XVII
Business of Supply	XVII
Government Business	XX
Private Members' Notices of Motions	XX
Report Stage of Bills	XXI

TABLE DES MATIÈRES

Feuilleton

Ordre des travaux	7
Ordre du jour	17
Ordres émanant du gouvernement	17
Travaux des subsides	17
Voies et moyens	30
Projets de loi émanant du gouvernement (Communes)	30
Projets de loi émanant du gouvernement (Sénat)	31
Affaires émanant du gouvernement	31
Affaires émanant des députés	33
Affaires dans l'ordre de priorité	33
Affaires qui ne font pas partie de l'ordre de priorité	42
Liste portant examen des affaires émanant des députés	42

Feuilleton des avis

Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement	III
Dépôt de projets de loi émanant des députés	III
Avis de motions (Affaires courantes ordinaires)	III
Questions	VII
Avis de motions portant production de documents	XVII
Travaux des subsides	XVII
Affaires émanant du gouvernement	XX
Avis de motions émanant des députés	XX
Étape du rapport des projets de loi	XXI

ORDER PAPER

FEUILLETON

ORDER OF BUSINESS

GOVERNMENT ORDERS — at 11:00 a.m.

STATEMENTS BY MEMBERS — at
2:00 p.m.

ORAL QUESTIONS — not later than 2:15 p.m.
until 3:00 p.m.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS — at
3:00 p.m.

Tabling of Documents

Introduction of Government Bills

Statements by Ministers

Presenting Reports from Interparliamentary Delegations

Presenting Reports from Committees

Introduction of Private Members' Bills

No. 1

December 5, 2019 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) —
Bill entitled “An Act to amend the Canadian Environmental
Protection Act, 1999 (packaging)”.

No. 2

December 5, 2019 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) —
Bill entitled “An Act to amend the Criminal Code (cruelty to
animals — electric shock collars)”.

No. 3

December 5, 2019 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) —
Bill entitled “An Act to amend the Income Tax Act (hearing
impairment)”.

No. 4

December 5, 2019 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) —
Bill entitled “An Act to amend the Canadian Navigable Waters
Act (Deer Lake, Burnaby Lake and Brunette River)”.

ORDRE DES TRAVAUX

ORDRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT — à 11 heures

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS — à
14 heures

QUESTIONS ORALES — au plus tard à 14 h 15
jusqu'à 15 heures

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES —
à 15 heures

Dépôt de documents

Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement

Déclarations de ministres

Présentation de rapports de délégations interparlementaires

Présentation de rapports de comités

Dépôt de projets de loi émanant des députés

N° 1

5 décembre 2019 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) —
Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi canadienne sur la
protection de l'environnement (1999) (emballage) ».

N° 2

5 décembre 2019 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) —
Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code criminel (cruauté
envers les animaux — colliers à chocs électriques) ».

N° 3

5 décembre 2019 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) —
Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu
(déficience auditive) ».

N° 4

5 décembre 2019 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) —
Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur les eaux navigables
canadiennes (lac Deer, lac Burnaby et rivière Brunette) ».

No. 5

December 5, 2019 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — Bill entitled “An Act to provide for fair, democratic and sustainable trade treaties”.

No. 6

January 23, 2020 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — Bill entitled “An Act to amend the Income Tax Act (economic substance)”.

No. 7

January 30, 2020 — Mr. Davies (Vancouver Kingsway) — Bill entitled “An Act to amend the Income Tax Act and the Canada Student Financial Assistance Act”.

No. 8

February 19, 2020 — Mr. McKay (Scarborough—Guildwood) — Bill entitled “An Act respecting the fight against certain forms of modern slavery through the imposition of certain measures and amending the Customs Tariff”.

No. 9

February 27, 2020 — Ms. Blaney (North Island—Powell River) — Bill entitled “An Act to amend the Canadian Forces Superannuation Act and the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act (increase of allowance for survivors and children)”.

No. 10

March 11, 2020 — Mr. Duvall (Hamilton Mountain) — Bill entitled “An Act to amend the Canada Labour Code (replacement workers)”.

No. 11

April 27, 2020 — Ms. Mathyssen (London—Fanshawe) — Bill entitled “An Act to amend the Canadian Navigable Waters Act (North Thames River, Middle Thames River and Thames River)”.

No. 12

April 27, 2020 — Ms. Mathyssen (London—Fanshawe) — Bill entitled “An Act respecting the development of a national strategy in relation to fresh water”.

First Reading of Senate Public Bills**Motions**

Motions to concur in committee reports:

Debate — limited to three hours, pursuant to Standing Order 66(2).

Voting — not later than the expiry of the time provided for debate.

N° 5

5 décembre 2019 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) — Projet de loi intitulé « Loi visant la conclusion de traités commerciaux équitables, démocratiques et durables ».

N° 6

23 janvier 2020 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (substance économique) ».

N° 7

30 janvier 2020 — M. Davies (Vancouver Kingsway) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu et la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants ».

N° 8

19 février 2020 — M. McKay (Scarborough—Guildwood) — Projet de loi intitulé « Loi concernant la lutte contre certaines formes modernes d'esclavage par l'imposition de certaines mesures et modifiant le Tarif des douanes ».

N° 9

27 février 2020 — M^{me} Blaney (North Island—Powell River) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes et la Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada (augmentation de l'allocation des survivants et des enfants) ».

N° 10

11 mars 2020 — M. Duvall (Hamilton Mountain) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code canadien du travail (travailleurs de remplacement) ».

N° 11

27 avril 2020 — M^{me} Mathyssen (London—Fanshawe) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur les eaux navigables canadiennes (rivière North Thames, rivière Middle Thames et rivière Thames) ».

N° 12

27 avril 2020 — M^{me} Mathyssen (London—Fanshawe) — Projet de loi intitulé « Loi concernant l'élaboration d'une stratégie nationale relative à l'eau douce ».

Première lecture des projets de loi d'intérêt public émanant du Sénat**Motions**

Motions portant adoption de rapports de comités :

Débat — limite de trois heures, conformément à l'article 66(2) du Règlement.

Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.

No. 1

February 19, 2020 — Mr. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes) — That the report of the Conflict of Interest and Ethics Commissioner entitled “Peschisolido Report”, tabled on Wednesday, February 5, 2020, be concurred in.

Debate — limited to two hours, pursuant to section 28(11) of the Conflict of Interest Code for Members of the House of Commons.

Voting — no later than the expiry of the time provided for debate.

No. 2

February 19, 2020 — Mr. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes) — That the House:

(a) concur in the report of the Conflict of Interest and Ethics Commissioner entitled “Peschisolido Report”, tabled on Wednesday, February 5, 2020, and thank him for his work;

(b) resolve that Joe Peschisolido's 10 breaches of the Conflict of Interest Code for Members of the House of Commons cast unacceptable reflections upon the House and its members, amount to an offence against the dignity and authority of the House, and warrant sanction; and

(c) order Joe Peschisolido, former member of the House of Commons, to provide, no later than the 15th sitting day following the adoption of this order, a written apology to the House, in respect of his breaches of the Code, by way of a letter addressed to the Speaker, provided that the Speaker shall, at the conclusion of Oral Questions next following its receipt, read it to the House and lay it upon the table.

Debate — limited to two hours, pursuant to section 28(11) of the Conflict of Interest Code for Members of the House of Commons.

Voting — no later than the expiry of the time provided for debate.

No. 3

February 26, 2020 — Ms. Blaney (North Island—Powell River) — That the fourth report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented on Wednesday, February 26, 2020, be concurred in.

No. 4

February 26, 2020 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — That the fourth report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented on Wednesday, February 26, 2020, be concurred in.

No. 5

March 5, 2020 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — That the first report of the Standing Committee on Finance, presented on Friday, February 28, 2020, be concurred in.

N° 1

19 février 2020 — M. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands et Rideau Lakes) — Que le rapport du commissaire aux conflits d'intérêts et à l'éthique intitulé « Rapport Peschisolido », présenté le mercredi 5 février 2020, soit agréé.

Débat — limite de deux heures, conformément à l'article 28(11) du Code régissant les conflits d'intérêts des députés.

Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.

N° 2

19 février 2020 — M. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands et Rideau Lakes) — Que la Chambre :

a) adopte le rapport du commissaire aux conflits d'intérêts et à l'éthique intitulé « Rapport Peschisolido », déposé le mercredi 5 février 2020, et remercie le commissaire de son travail;

b) décide que les 10 infractions au Code régissant les conflits d'intérêts des députés commises par Joe Peschisolido discréditent la Chambre et les députés, constituent une atteinte à la dignité et à l'autorité de la Chambre, et justifient une sanction;

c) ordonne à Joe Peschisolido, ex-député à la Chambre des communes, de présenter, au plus tard le 15^e jour de séance suivant l'adoption du présent ordre, des excuses écrites à la Chambre pour ses infractions au Code, sous la forme d'une lettre adressée au Président, lequel, à la fin des questions orales suivant sa réception, en fera lecture à la Chambre et la déposera sur le bureau.

Débat — limite de deux heures, conformément à l'article 28(11) du Code régissant les conflits d'intérêts des députés.

Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.

N° 3

26 février 2020 — M^{me} Blaney (North Island—Powell River) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté le mercredi 26 février 2020, soit agréé.

N° 4

26 février 2020 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté le mercredi 26 février 2020, soit agréé.

N° 5

5 mars 2020 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) — Que le premier rapport du Comité permanent des finances, présenté le vendredi 28 février 2020, soit agréé.

No. 6

March 11, 2020 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the first report of the Special Committee on Canada-China Relations, presented on Wednesday, March 11, 2020, be concurred in.

No. 7

March 12, 2020 — Mr. Bragdon (Tobique—Mactaquac) — That the first report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Wednesday, March 11, 2020, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 10, 2020, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 8

March 12, 2020 — Mr. Calkins (Red Deer—Lacombe) — That the first report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Wednesday, March 11, 2020, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 10, 2020, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 9

March 12, 2020 — Mr. Fast (Abbotsford) — That the first report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Wednesday, March 11, 2020, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 10, 2020, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 10

March 12, 2020 — Mr. Arnold (North Okanagan—Shuswap) — That the first report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Wednesday, March 11, 2020, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 10, 2020, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 11

March 12, 2020 — Mr. Cumming (Edmonton Centre) — That the first report of the Standing Committee on Finance, presented on Friday, February 28, 2020, be concurred in.

No. 12

March 12, 2020 — Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton) — That the first report of the Standing Committee on Finance, presented on Friday, February 28, 2020, be concurred in.

N° 6

11 mars 2020 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le premier rapport du Comité spécial sur les relations sino-canadiennes, présenté le mercredi 11 mars 2020, soit agréé.

N° 7

12 mars 2020 — M. Bragdon (Tobique—Mactaquac) — Que le premier rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le mercredi 11 mars 2020, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 10 juillet 2020, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 8

12 mars 2020 — M. Calkins (Red Deer—Lacombe) — Que le premier rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le mercredi 11 mars 2020, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 10 juillet 2020, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 9

12 mars 2020 — M. Fast (Abbotsford) — Que le premier rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le mercredi 11 mars 2020, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 10 juillet 2020, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 10

12 mars 2020 — M. Arnold (North Okanagan—Shuswap) — Que le premier rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le mercredi 11 mars 2020, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 10 juillet 2020, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 11

12 mars 2020 — M. Cumming (Edmonton-Centre) — Que le premier rapport du Comité permanent des finances, présenté le vendredi 28 février 2020, soit agréé.

N° 12

12 mars 2020 — M. Cooper (St. Albert—Edmonton) — Que le premier rapport du Comité permanent des finances, présenté le vendredi 28 février 2020, soit agréé.

No. 13

March 12, 2020 – Mr. Morantz (Charleswood—St. James—Assiniboia—Headingley) – That the first report of the Standing Committee on Finance, presented on Friday, February 28, 2020, be concurred in.

No. 14

May 21, 2020 – Mr. Chong (Wellington—Halton Hills) – That the fourth report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented on Wednesday, February 26, 2020, be concurred in.

No. 15

May 21, 2020 – Mr. Chong (Wellington—Halton Hills) – That the first report of the Standing Committee on Finance, presented on Friday, February 28, 2020, be concurred in.

No. 16

May 21, 2020 – Mr. Chong (Wellington—Halton Hills) – That the first report of the Special Committee on Canada-China Relations, presented on Wednesday, March 11, 2020, be concurred in.

No. 17

May 21, 2020 – Mr. Lehoux (Beauce) – That the fourth report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented on Wednesday, February 26, 2020, be concurred in.

No. 18

May 21, 2020 – Mr. Lehoux (Beauce) – That the first report of the Standing Committee on Finance, presented on Friday, February 28, 2020, be concurred in.

No. 19

May 21, 2020 – Mr. Lehoux (Beauce) – That the first report of the Special Committee on Canada-China Relations, presented on Wednesday, March 11, 2020, be concurred in.

No. 20

May 21, 2020 – Mr. Nater (Perth—Wellington) – That the fourth report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented on Wednesday, February 26, 2020, be concurred in.

No. 21

May 21, 2020 – Mr. Nater (Perth—Wellington) – That the first report of the Standing Committee on Finance, presented on Friday, February 28, 2020, be concurred in.

No. 22

May 21, 2020 – Mr. Nater (Perth—Wellington) – That the first report of the Special Committee on Canada-China Relations, presented on Wednesday, March 11, 2020, be concurred in.

N° 13

12 mars 2020 – M. Morantz (Charleswood—St. James—Assiniboia—Headingley) – Que le premier rapport du Comité permanent des finances, présenté le vendredi 28 février 2020, soit agréé.

N° 14

21 mai 2020 – M. Chong (Wellington—Halton Hills) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté le mercredi 26 février 2020, soit agréé.

N° 15

21 mai 2020 – M. Chong (Wellington—Halton Hills) – Que le premier rapport du Comité permanent des finances, présenté le vendredi 28 février 2020, soit agréé.

N° 16

21 mai 2020 – M. Chong (Wellington—Halton Hills) – Que le premier rapport du Comité spécial sur les relations sino-canadiennes, présenté le mercredi 11 mars 2020, soit agréé.

N° 17

21 mai 2020 – M. Lehoux (Beauce) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté le mercredi 26 février 2020, soit agréé.

N° 18

21 mai 2020 – M. Lehoux (Beauce) – Que le premier rapport du Comité permanent des finances, présenté le vendredi 28 février 2020, soit agréé.

N° 19

21 mai 2020 – M. Lehoux (Beauce) – Que le premier rapport du Comité spécial sur les relations sino-canadiennes, présenté le mercredi 11 mars 2020, soit agréé.

N° 20

21 mai 2020 – M. Nater (Perth—Wellington) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté le mercredi 26 février 2020, soit agréé.

N° 21

21 mai 2020 – M. Nater (Perth—Wellington) – Que le premier rapport du Comité permanent des finances, présenté le vendredi 28 février 2020, soit agréé.

N° 22

21 mai 2020 – M. Nater (Perth—Wellington) – Que le premier rapport du Comité spécial sur les relations sino-canadiennes, présenté le mercredi 11 mars 2020, soit agréé.

No. 23

May 21, 2020 – Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – That the fourth report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented on Wednesday, February 26, 2020, be concurred in.

No. 24

May 21, 2020 – Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – That the first report of the Standing Committee on Finance, presented on Friday, February 28, 2020, be concurred in.

No. 25

May 21, 2020 – Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – That the first report of the Special Committee on Canada-China Relations, presented on Wednesday, March 11, 2020, be concurred in.

No. 26

May 21, 2020 – Mr. Lobb (Huron–Bruce) – That the fourth report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented on Wednesday, February 26, 2020, be concurred in.

No. 27

May 21, 2020 – Mr. Lobb (Huron–Bruce) – That the first report of the Standing Committee on Finance, presented on Friday, February 28, 2020, be concurred in.

No. 28

May 21, 2020 – Mr. Lobb (Huron–Bruce) – That the first report of the Special Committee on Canada-China Relations, presented on Wednesday, March 11, 2020, be concurred in.

No. 29

May 21, 2020 – Mr. Van Popta (Langley–Aldergrove) – That the fourth report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented on Wednesday, February 26, 2020, be concurred in.

No. 30

May 21, 2020 – Mr. Van Popta (Langley–Aldergrove) – That the first report of the Standing Committee on Finance, presented on Friday, February 28, 2020, be concurred in.

No. 31

May 21, 2020 – Mr. Van Popta (Langley–Aldergrove) – That the first report of the Special Committee on Canada-China Relations, presented on Wednesday, March 11, 2020, be concurred in.

No. 32

May 21, 2020 – Mr. Barlow (Foothills) – That the fourth report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented on Wednesday, February 26, 2020, be concurred in.

N° 23

21 mai 2020 – M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté le mercredi 26 février 2020, soit agréé.

N° 24

21 mai 2020 – M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – Que le premier rapport du Comité permanent des finances, présenté le vendredi 28 février 2020, soit agréé.

N° 25

21 mai 2020 – M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – Que le premier rapport du Comité spécial sur les relations sino-canadiennes, présenté le mercredi 11 mars 2020, soit agréé.

N° 26

21 mai 2020 – M. Lobb (Huron–Bruce) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté le mercredi 26 février 2020, soit agréé.

N° 27

21 mai 2020 – M. Lobb (Huron–Bruce) – Que le premier rapport du Comité permanent des finances, présenté le vendredi 28 février 2020, soit agréé.

N° 28

21 mai 2020 – M. Lobb (Huron–Bruce) – Que le premier rapport du Comité spécial sur les relations sino-canadiennes, présenté le mercredi 11 mars 2020, soit agréé.

N° 29

21 mai 2020 – M. Van Popta (Langley–Aldergrove) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté le mercredi 26 février 2020, soit agréé.

N° 30

21 mai 2020 – M. Van Popta (Langley–Aldergrove) – Que le premier rapport du Comité permanent des finances, présenté le vendredi 28 février 2020, soit agréé.

N° 31

21 mai 2020 – M. Van Popta (Langley–Aldergrove) – Que le premier rapport du Comité spécial sur les relations sino-canadiennes, présenté le mercredi 11 mars 2020, soit agréé.

N° 32

21 mai 2020 – M. Barlow (Foothills) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté le mercredi 26 février 2020, soit agréé.

No. 33

May 21, 2020 – Mr. Barlow (Foothills) – That the first report of the Standing Committee on Finance, presented on Friday, February 28, 2020, be concurred in.

No. 34

May 21, 2020 – Mr. Barlow (Foothills) – That the first report of the Special Committee on Canada-China Relations, presented on Wednesday, March 11, 2020, be concurred in.

No. 35

May 21, 2020 – Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge) – That the fourth report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented on Wednesday, February 26, 2020, be concurred in.

No. 36

May 21, 2020 – Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge) – That the first report of the Standing Committee on Finance, presented on Friday, February 28, 2020, be concurred in.

No. 37

May 21, 2020 – Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge) – That the first report of the Special Committee on Canada-China Relations, presented on Wednesday, March 11, 2020, be concurred in.

No. 38

May 21, 2020 – Mrs. Gray (Kelowna–Lake Country) – That the fourth report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented on Wednesday, February 26, 2020, be concurred in.

No. 39

May 21, 2020 – Mrs. Gray (Kelowna–Lake Country) – That the first report of the Standing Committee on Finance, presented on Friday, February 28, 2020, be concurred in.

No. 40

May 21, 2020 – Mrs. Gray (Kelowna–Lake Country) – That the first report of the Special Committee on Canada-China Relations, presented on Wednesday, March 11, 2020, be concurred in.

No. 41

May 21, 2020 – Mr. Maguire (Brandon–Souris) – That the fourth report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented on Wednesday, February 26, 2020, be concurred in.

No. 42

May 21, 2020 – Mr. Maguire (Brandon–Souris) – That the first report of the Standing Committee on Finance, presented on Friday, February 28, 2020, be concurred in.

N° 33

21 mai 2020 – M. Barlow (Foothills) – Que le premier rapport du Comité permanent des finances, présenté le vendredi 28 février 2020, soit agréé.

N° 34

21 mai 2020 – M. Barlow (Foothills) – Que le premier rapport du Comité spécial sur les relations sino-canadiennes, présenté le mercredi 11 mars 2020, soit agréé.

N° 35

21 mai 2020 – M. Kelly (Calgary Rocky Ridge) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté le mercredi 26 février 2020, soit agréé.

N° 36

21 mai 2020 – M. Kelly (Calgary Rocky Ridge) – Que le premier rapport du Comité permanent des finances, présenté le vendredi 28 février 2020, soit agréé.

N° 37

21 mai 2020 – M. Kelly (Calgary Rocky Ridge) – Que le premier rapport du Comité spécial sur les relations sino-canadiennes, présenté le mercredi 11 mars 2020, soit agréé.

N° 38

21 mai 2020 – M^{me} Gray (Kelowna–Lake Country) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté le mercredi 26 février 2020, soit agréé.

N° 39

21 mai 2020 – M^{me} Gray (Kelowna–Lake Country) – Que le premier rapport du Comité permanent des finances, présenté le vendredi 28 février 2020, soit agréé.

N° 40

21 mai 2020 – M^{me} Gray (Kelowna–Lake Country) – Que le premier rapport du Comité spécial sur les relations sino-canadiennes, présenté le mercredi 11 mars 2020, soit agréé.

N° 41

21 mai 2020 – M. Maguire (Brandon–Souris) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté le mercredi 26 février 2020, soit agréé.

N° 42

21 mai 2020 – M. Maguire (Brandon–Souris) – Que le premier rapport du Comité permanent des finances, présenté le vendredi 28 février 2020, soit agréé.

No. 43

May 21, 2020 – Mr. Maguire (Brandon—Souris) – That the first report of the Special Committee on Canada-China Relations, presented on Wednesday, March 11, 2020, be concurred in.

No. 44

May 21, 2020 – Mr. McLean (Calgary Centre) – That the fourth report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented on Wednesday, February 26, 2020, be concurred in.

No. 45

May 21, 2020 – Mr. McLean (Calgary Centre) – That the first report of the Standing Committee on Finance, presented on Friday, February 28, 2020, be concurred in.

No. 46

May 21, 2020 – Mr. McLean (Calgary Centre) – That the first report of the Special Committee on Canada-China Relations, presented on Wednesday, March 11, 2020, be concurred in.

No. 47

May 21, 2020 – Mr. Hoback (Prince Albert) – That the fourth report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented on Wednesday, February 26, 2020, be concurred in.

No. 48

May 21, 2020 – Mr. Hoback (Prince Albert) – That the first report of the Standing Committee on Finance, presented on Friday, February 28, 2020, be concurred in.

No. 49

May 21, 2020 – Mr. Hoback (Prince Albert) – That the first report of the Special Committee on Canada-China Relations, presented on Wednesday, March 11, 2020, be concurred in.

No. 50

May 21, 2020 – Ms. Sahota (Calgary Skyview) – That the fourth report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented on Wednesday, February 26, 2020, be concurred in.

No. 51

May 21, 2020 – Ms. Sahota (Calgary Skyview) – That the first report of the Standing Committee on Finance, presented on Friday, February 28, 2020, be concurred in.

No. 52

May 21, 2020 – Ms. Sahota (Calgary Skyview) – That the first report of the Special Committee on Canada-China Relations, presented on Wednesday, March 11, 2020, be concurred in.

N° 43

21 mai 2020 – M. Maguire (Brandon—Souris) – Que le premier rapport du Comité spécial sur les relations sino-canadiennes, présenté le mercredi 11 mars 2020, soit agréé.

N° 44

21 mai 2020 – M. McLean (Calgary-Centre) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté le mercredi 26 février 2020, soit agréé.

N° 45

21 mai 2020 – M. McLean (Calgary-Centre) – Que le premier rapport du Comité permanent des finances, présenté le vendredi 28 février 2020, soit agréé.

N° 46

21 mai 2020 – M. McLean (Calgary-Centre) – Que le premier rapport du Comité spécial sur les relations sino-canadiennes, présenté le mercredi 11 mars 2020, soit agréé.

N° 47

21 mai 2020 – M. Hoback (Prince Albert) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté le mercredi 26 février 2020, soit agréé.

N° 48

21 mai 2020 – M. Hoback (Prince Albert) – Que le premier rapport du Comité permanent des finances, présenté le vendredi 28 février 2020, soit agréé.

N° 49

21 mai 2020 – M. Hoback (Prince Albert) – Que le premier rapport du Comité spécial sur les relations sino-canadiennes, présenté le mercredi 11 mars 2020, soit agréé.

N° 50

21 mai 2020 – M^{me} Sahota (Calgary Skyview) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté le mercredi 26 février 2020, soit agréé.

N° 51

21 mai 2020 – M^{me} Sahota (Calgary Skyview) – Que le premier rapport du Comité permanent des finances, présenté le vendredi 28 février 2020, soit agréé.

N° 52

21 mai 2020 – M^{me} Sahota (Calgary Skyview) – Que le premier rapport du Comité spécial sur les relations sino-canadiennes, présenté le mercredi 11 mars 2020, soit agréé.

No. 53

May 21, 2020 – Mr. Rodriguez (Leader of the Government in the House of Commons) – That, in accordance with subsection 3(1) of the Auditor General Act, R.S.C. 1985, c. A-17, and pursuant to Standing Order 111.1, this House approve the appointment of Karen Hogan as Auditor General of Canada for a term of 10 years.

No. 54

May 21, 2020 – Mr. Poilievre (Carleton) – That the fourth report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented on Wednesday, February 26, 2020, be concurred in.

No. 55

May 21, 2020 – Mr. Poilievre (Carleton) – That the first report of the Standing Committee on Finance, presented on Friday, February 28, 2020, be concurred in.

No. 56

May 21, 2020 – Mr. Poilievre (Carleton) – That the first report of the Special Committee on Canada-China Relations, presented on Wednesday, March 11, 2020, be concurred in.

No. 57

May 21, 2020 – Mr. Reid (Lanark—Frontenac—Kingston) – That the fourth report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented on Wednesday, February 26, 2020, be concurred in.

No. 58

May 21, 2020 – Mr. Reid (Lanark—Frontenac—Kingston) – That the first report of the Standing Committee on Finance, presented on Friday, February 28, 2020, be concurred in.

No. 59

May 21, 2020 – Mr. Reid (Lanark—Frontenac—Kingston) – That the first report of the Special Committee on Canada-China Relations, presented on Wednesday, March 11, 2020, be concurred in.

No. 60

May 21, 2020 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the fourth report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented on Wednesday, February 26, 2020, be concurred in.

No. 61

May 21, 2020 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the first report of the Standing Committee on Finance, presented on Friday, February 28, 2020, be concurred in.

N° 53

21 mai 2020 – M. Rodriguez (leader du gouvernement à la Chambre des communes) – Que, conformément au paragraphe 3(1) de la Loi sur le vérificateur général, L.R.C. 1985, ch. A-17, et conformément à l'article 111.1 du Règlement, cette Chambre approuve la nomination de Karen Hogan à titre de vérificatrice générale du Canada pour un mandat de 10 ans.

N° 54

21 mai 2020 – M. Poilievre (Carleton) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté le mercredi 26 février 2020, soit agréé.

N° 55

21 mai 2020 – M. Poilievre (Carleton) – Que le premier rapport du Comité permanent des finances, présenté le vendredi 28 février 2020, soit agréé.

N° 56

21 mai 2020 – M. Poilievre (Carleton) – Que le premier rapport du Comité spécial sur les relations sino-canadiennes, présenté le mercredi 11 mars 2020, soit agréé.

N° 57

21 mai 2020 – M. Reid (Lanark—Frontenac—Kingston) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté le mercredi 26 février 2020, soit agréé.

N° 58

21 mai 2020 – M. Reid (Lanark—Frontenac—Kingston) – Que le premier rapport du Comité permanent des finances, présenté le vendredi 28 février 2020, soit agréé.

N° 59

21 mai 2020 – M. Reid (Lanark—Frontenac—Kingston) – Que le premier rapport du Comité spécial sur les relations sino-canadiennes, présenté le mercredi 11 mars 2020, soit agréé.

N° 60

21 mai 2020 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté le mercredi 26 février 2020, soit agréé.

N° 61

21 mai 2020 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le premier rapport du Comité permanent des finances, présenté le vendredi 28 février 2020, soit agréé.

Presenting Petitions

Questions on the Order Paper

Those questions not appearing in the list have been answered, withdrawn or made into orders for return.

GOVERNMENT ORDERS

Présentation de pétitions

Questions inscrites au Feuilleton

Les questions auxquelles on a répondu ainsi que celles qui ont été retirées ou transformées en ordres de dépôt sont retirées de la liste.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

ORDERS OF THE DAY

GOVERNMENT ORDERS

Business of Supply

December 5, 2019 — The President of the Treasury Board — Consideration of the business of supply.

Supply period ending June 23, 2020 — maximum of five allotted days, pursuant to order made Monday, April 20, 2020.

Days to be allotted — five days in current period.

Opposition Motions

December 6, 2019 — Mr. Barrett (Leeds-Grenville-Thousand Islands and Rideau Lakes) — That, notwithstanding any standing order or usual practices of the House: (a) the membership of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics be constituted by each party whip depositing with the Clerk of the House the list of their members to serve on the committee no later than December 16, 2019; (b) the Clerk of the House shall convene an organization meeting of the said committee for no later than December 19, 2019; and (c) the committee be directed to conduct hearings on the matter of the Prime Minister's breaches of the Conflict of Interest Act with the view to proposing new penalties under the Conflict of Interest Act.

Notice also received from:

Mr. Strahl (Chilliwack—Hope) — December 6, 2019

December 6, 2019 — Mr. O'Toole (Durham) — That the House condemn the Government of Canada's vote of "yes" on November 19, 2019, on United Nations Resolution A/C.3/74/L.58 and express regret over the Government of Canada's abandonment of the State of Israel.

December 6, 2019 — Mrs. McLeod (Kamloops—Thompson—Cariboo) — That, given the government's failure to negotiate a new softwood lumber agreement and its failure to address or even acknowledge the growing forestry crisis in British Columbia, the House call upon the government to table, within three months, a plan that includes specific actions that will help workers, communities and the forest industry to mitigate this crisis.

Notice also received from:

Mr. Strahl (Chilliwack—Hope) — December 6, 2019

ORDRE DU JOUR

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Travaux des subsides

5 décembre 2019 — Le président du Conseil du Trésor — Prise en considération des travaux des subsides.

Période des subsides se terminant le 23 juin 2020 — maximum de cinq jours désignés, conformément à l'ordre adopté le lundi 20 avril 2020.

Jours à désigner — cinq jours dans la période courante.

Motions de l'opposition

6 décembre 2019 — M. Barrett (Leeds-Grenville-Thousand Islands et Rideau Lakes) — Que, nonobstant tout article du Règlement ou usage habituel de la Chambre : a) la composition du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique soit déterminée par les whips des partis par dépôt, auprès du greffier de la Chambre, de la liste des membres qui siégeront au Comité au plus tard le 16 décembre 2019; b) que le greffier de la Chambre convoque une réunion d'organisation du Comité au plus tard le 19 décembre 2019; c) que le Comité reçoive comme directive de tenir des réunions sur la question des infractions à la Loi sur les conflits d'intérêts commises par le premier ministre, l'objectif consistant à proposer l'ajout de nouvelles sanctions à la Loi sur les conflits d'intérêts.

Avis aussi reçu de :

M. Strahl (Chilliwack—Hope) — 6 décembre 2019

6 décembre 2019 — M. O'Toole (Durham) — Que la Chambre condamne le vote exprimé par le gouvernement du Canada, le 19 novembre 2019, en faveur de la résolution A/C.3/74/L.58 des Nations unies, et qu'elle fasse part de ses regrets concernant l'abandon de l'État d'Israël par le gouvernement du Canada.

6 décembre 2019 — M^{me} McLeod (Kamloops—Thompson—Cariboo) — Que, comme le gouvernement n'a pas réussi à conclure un nouvel accord sur le bois d'œuvre et qu'il ne fait rien pour reconnaître ou régler la crise de plus en plus aiguë du secteur forestier en Colombie-Britannique, la Chambre demande au gouvernement de présenter d'ici trois mois un plan assorti de mesures précises qui aideront les travailleurs, les localités et l'industrie forestière à composer avec la crise.

Avis aussi reçu de :

M. Strahl (Chilliwack—Hope) — 6 décembre 2019

December 6, 2019 – Mrs. Stubbs (Lakeland) – That, given the fact that provincial premiers from across the political spectrum have requested that “the federal government pursue improvements to the federal environmental assessment regime to ensure regulatory certainty, globally competitive timelines, and the full implementation of ‘one project, one assessment’ by exempting projects that fall within provincial-territorial jurisdiction from mandatory federal impact assessment”, the House call upon the government to set out a timeline for undertaking consultation with provinces and territories, and for enacting meaningful change in order to address these concerns.

Notice also received from:

Mr. Strahl (Chilliwack–Hope) – December 6, 2019

December 6, 2019 – Ms. Findlay (South Surrey–White Rock) – That the House call on the government to implement strong environment policies that strengthen the competitiveness of our economic sectors and tackle global climate change, such as the Green Patent Credit, the Canadian Clean brand, the Green Home Renovation Tax Credit, and ending raw sewage dumps.

Notice also received from:

Mr. Strahl (Chilliwack–Hope) – December 6, 2019

December 6, 2019 – Mr. Poilievre (Carleton) – That the House recognize that:

- (a) more and more middle class Canadians are struggling in a weakening economy;
- (b) October 2019 had the highest number of personal bankruptcies in a decade, the most since the global financial crisis;
- (c) over the past three years, the number of food bank users with jobs has gone up 27%;
- (d) under this government from 2016 to 2018, inflation-adjusted wages have barely budged, rising just 0.5% over three years;
- (e) 48% of Canadians are within \$200 of not being able to pay their bills and debt obligations, and 10% of Canadians are within \$100;
- (f) 33% of Canadians have no money left at the end of the month and are falling further into debt;
- (g) businesses are leaving Canada because of this government’s tax hikes and harmful regulations;
- (h) investment in plants and equipment by Canadian businesses has fallen by 20% over the past five years, the worst performance in more than five decades;

6 décembre 2019 – M^{me} Stubbs (Lakeland) – Que, comme les premiers ministres provinciaux, toutes allégeances confondues, ont demandé qu’ils puissent « [t]ravailler avec le gouvernement fédéral à améliorer le régime d’évaluation environnementale afin d’accroître la prévisibilité réglementaire, prévoir des échéanciers globalement plus concurrentiels et assurer l’application intégrale du principe “un projet, une évaluation” en éliminant la nécessité de procéder à une évaluation environnementale fédérale obligatoire pour les projets qui relèvent de la compétence des provinces et des territoires », la Chambre demande au gouvernement de fixer un échéancier pour les consultations à organiser avec les provinces et de prendre des mesures concrètes pour mettre fin à ces sources d’inquiétude.

Avis aussi reçu de :

M. Strahl (Chilliwack–Hope) – 6 décembre 2019

6 décembre 2019 – M^{me} Findlay (Surrey-Sud–White Rock) – Que la Chambre demande au gouvernement de mettre en œuvre de bonnes politiques environnementales qui stimulent la compétitivité des secteurs économiques et qui s’attaquent aux changements climatiques planétaires, comme le crédit d’impôt pour les brevets verts, la certification « Canadian Clean », le crédit d’impôt pour les rénovations écoresponsables et l’interdiction de déversements d’eau d’égout brutes.

Avis aussi reçu de :

M. Strahl (Chilliwack–Hope) – 6 décembre 2019

6 décembre 2019 – M. Poilievre (Carleton) – Que la Chambre reconnaisse que :

- a) de plus en plus de Canadiens de la classe moyenne peinent à s’en sortir dans un contexte économique en perte de vitesse;
- b) le mois d’octobre 2019 a enregistré le plus grand nombre de faillites personnelles en 10 ans, un sommet depuis la crise financière mondiale;
- c) depuis trois ans, le nombre de travailleurs qui ont recours aux banques alimentaires a grimpé de 27 %;
- d) sous l’actuel gouvernement, de 2016 à 2018, les salaires rajustés en fonction de l’inflation ont à peu près stagné, affichant une hausse de tout juste 0,5 % en trois ans;
- e) il manque plus ou moins 200 \$ à 48 % des Canadiens et environ 100 \$ à 10 % des Canadiens pour payer leurs factures et leurs dettes;
- f) à la fin du mois, 33 % des Canadiens n’ont plus d’argent et s’enfoncent dans l’endettement;
- g) les entreprises quittent le pays à cause de l’augmentation des impôts et de la réglementation néfaste;
- h) les investissements des entreprises canadiennes dans les usines et l’équipement ont reculé de 20 % ces cinq dernières années, le pire bilan des 50 dernières années;

(i) foreign direct investment into Canada has fallen by 56% since this government came to power;

(j) since 2017, over \$100 billion of investment in the energy sector has been cancelled;

(k) the United States outgrew Canada in three of the last four years and is projected to outgrow us by two-thirds this year;

(l) economist David Rosenberg has calculated that Canada's per-capita gross domestic product could be shrinking; and

(m) five G8 countries have a significantly lower unemployment rate than does Canada, including Japan, Germany, the United States, Russia and the United Kingdom.

Notice also received from:

Mr. Strahl (Chilliwack—Hope) — December 6, 2019

January 31, 2020 — Mr. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola) — That, in light of the continued concerns on the prevalence of money laundering in Canada and the failure of the government to take appropriate action, the House call upon the government to: (a) immediately meet the funding commitments previously promised to combat money laundering; and (b) take into consideration and support the current British Columbia public inquiry on this matter, including directing the RCMP to do so; and that the Standing Committee on Finance be instructed to (i) conduct a study into the current lack of progress on solving the money laundering crisis, (ii) invite the Minister of Finance, the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness and any additional witnesses the committee deems appropriate, (iii) report back to the House.

Notice also received from:

Mr. Poilievre (Carleton) — January 31, 2020

January 31, 2020 — Mr. Paul-Hus (Charlesbourg—Haute-Saint-Charles) — That, given the government ignored warnings from former members of the Parole Board of Canada that the changes to the nomination process to the board introduced by the Liberal government in 2017 caused shortages of experienced members which led to an individual being granted day parole and encouraged by the Parole Board, despite a history of violence against women, to obtain sexual services from vulnerable women, resulting in the murder of a young woman in Quebec, the House call on the government to conduct a public inquiry into the Parole Board of Canada and its appointment process.

Notice also received from:

i) les investissements étrangers directs accusent une régression de 56 % depuis que le gouvernement est arrivé au pouvoir;

j) depuis 2017, ont été annulés des investissements de plus de 100 milliards de dollars dans le secteur de l'énergie;

k) la croissance des États-Unis a supplanté celle du Canada pendant trois des quatre dernières années et devrait dépasser dans une proportion de deux tiers cette année;

l) l'économiste David Rosenberg a calculé que le produit intérieur brut par habitant du Canada pourrait diminuer;

m) cinq pays du G8 affichent un taux de chômage considérablement inférieur à celui du Canada : le Japon, l'Allemagne, les États-Unis, la Russie et le Royaume-Uni.

Avis aussi reçu de :

M. Strahl (Chilliwack—Hope) — 6 décembre 2019

31 janvier 2020 — M. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola) — Que, compte tenu des préoccupations persistantes sur l'ampleur du blanchiment d'argent au Canada et sur l'incapacité du gouvernement de prendre les mesures nécessaires, la Chambre demande au gouvernement : a) de s'acquitter immédiatement des engagements financiers déjà pris à l'égard de la lutte contre le blanchiment d'argent; b) de prendre en considération l'enquête publique en cours en Colombie-Britannique dans ce dossier et d'appuyer cette enquête, y compris en demandant à la GRC de le faire; et que le Comité permanent des finances reçoive instruction (i) d'entreprendre une étude sur l'absence de progrès observée actuellement dans la résolution de la crise du blanchiment d'argent, (ii) d'inviter le ministre des Finances, le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile et toute autre personne que le Comité jugera utile de faire témoigner, (iii) de faire rapport à la Chambre.

Avis aussi reçu de :

M. Poilievre (Carleton) — 31 janvier 2020

31 janvier 2020 — M. Paul-Hus (Charlesbourg—Haute-Saint-Charles) — Que, étant donné que le gouvernement a fait fi des avertissements d'anciens membres de la Commission des libérations conditionnelles du Canada selon lesquels la modification, effectuée par le gouvernement libéral, en 2017, du processus de mise en candidature à la Commission avait abouti à un manque de membres d'expérience ainsi qu'à l'octroi d'une semi-liberté à une personne et à son encouragement par la Commission, malgré ses antécédents de violence à l'égard des femmes, à obtenir des services sexuels auprès de femmes vulnérables, ce qui a mené au meurtre d'une jeune femme au Québec, la Chambre demande au gouvernement de tenir une enquête publique sur la Commission des libérations conditionnelles du Canada et sur son mode de nomination.

Avis aussi reçu de :

Mr. Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner) — January 31, 2020

February 13, 2020 — Mr. Blanchet (Beloil—Chambly) — That the House call on the government to not authorize the Teck Frontier mine development, as this project cannot be reconciled with the Paris Agreement targets.

Notice also received from:

Mr. Therrien (La Prairie) — February 13, 2020

February 13, 2020 — Mr. Blanchet (Beloil—Chambly) — That, in the opinion of the House, the Old Age Security pension should be increased starting at age 65 to avoid creating two classes of seniors.

Notice also received from:

Mr. Therrien (La Prairie) — February 13, 2020

February 18, 2020 — Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) — That the House has lost confidence in the government.

February 18, 2020 — Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) — That the House condemn the government's inaction in response to the illegal blockades of railways, highways and bridges by activists not impacted by the Coastal GasLink project, and call on the government to take action immediately to restore access to important economic infrastructure.

Notice also received from:

Ms. Bergen (Portage—Lisgar), Mr. Doherty (Cariboo—Prince George), Mrs. Stubbs (Lakeland), Mr. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) and Mr. Vidal (Desnethé—Missinippi—Churchill River) — February 18, 2020

February 18, 2020 — Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) — That the House request that the Parliamentary Budget Officer deliver a report no later than March 31, 2020, quantifying the financial impact of the current rail disruption on individuals, companies, and the Canadian economy.

Notice also received from:

Ms. Bergen (Portage—Lisgar), Mr. Doherty (Cariboo—Prince George), Mrs. Stubbs (Lakeland), Mr. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) and Mr. Vidal (Desnethé—Missinippi—Churchill River) — February 18, 2020

February 18, 2020 — Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) — That the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development be instructed to conduct a study of the alleged funding by foreign groups of protestors against the Canadian energy sector, including those involved in the current illegal blockades.

Notice also received from:

M. Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner) — 31 janvier 2020

13 février 2020 — M. Blanchet (Beloil—Chambly) — Que la Chambre demande au gouvernement de ne pas autoriser l'exploitation de la mine Teck Frontier, puisque ce projet est irréconciliable avec les objectifs de l'Accord de Paris.

Avis aussi reçu de :

M. Therrien (La Prairie) — 13 février 2020

13 février 2020 — M. Blanchet (Beloil—Chambly) — Que, de l'avis de la Chambre, les pensions de la Sécurité de la vieillesse devraient être bonifiées à partir de 65 ans afin d'éviter de créer deux classes d'ainés.

Avis aussi reçu de :

M. Therrien (La Prairie) — 13 février 2020

18 février 2020 — M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) — Que la Chambre a perdu confiance dans le gouvernement.

18 février 2020 — M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) — Que la Chambre condamne l'inaction du gouvernement devant les barrages illégaux des voies ferrées, des autoroutes et des ponts par des militants qui ne sont pas touchés par le projet Coastal GasLink, et demande au gouvernement d'agir immédiatement afin de rétablir l'accès à d'importantes infrastructures économiques.

Avis aussi reçu de :

M^{me} Bergen (Portage—Lisgar), M. Doherty (Cariboo—Prince George), M^{me} Stubbs (Lakeland), M. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) et M. Vidal (Desnethé—Missinippi—Rivière Churchill) — 18 février 2020

18 février 2020 — M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) — Que la Chambre demande au directeur parlementaire du budget de présenter, au plus tard le 31 mars 2020, un rapport quantifiant les répercussions financières des perturbations actuelles des services ferroviaires sur les particuliers, les entreprises et l'économie canadienne.

Avis aussi reçu de :

M^{me} Bergen (Portage—Lisgar), M. Doherty (Cariboo—Prince George), M^{me} Stubbs (Lakeland), M. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) et M. Vidal (Desnethé—Missinippi—Rivière Churchill) — 18 février 2020

18 février 2020 — M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) — Que le Comité permanent des affaires étrangères et du développement international reçoive instruction d'entreprendre une étude sur les allégations de financement par des groupes étrangers de manifestants opposés au secteur canadien de l'énergie, y compris ceux impliqués dans les barrages illégaux actuels.

Avis aussi reçu de :

Ms. Bergen (Portage—Lisgar), Mr. Doherty (Cariboo—Prince George), Mrs. Stubbs (Lakeland), Mr. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) and Mr. Vidal (Desnethé—Mississippi—Churchill River) — February 18, 2020

February 18, 2020 — Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) — That the House endorse the recommendations of the independent Joint Review Panel and call on the government to approve the Teck Frontier mine project.

Notice also received from:

Ms. Bergen (Portage—Lisgar), Mrs. Stubbs (Lakeland), Mr. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) and Mr. Vidal (Desnethé—Mississippi—Churchill River) — February 18, 2020

February 21, 2020 — Ms. Collins (Victoria) — That, given that (i) the proposed Teck Frontier mine project would emit significant greenhouse gases and make it impossible for Canada to meet its international climate change commitments, (ii) the Teck CEO has admitted that the price of oil could be far too low to justify moving forward with the project, (iii) even if approved, the enhanced impacts of climate change would lead to massive insurance and economic costs far beyond any economic benefits of the project, the House urge the government to: (a) reject the proposed Teck Frontier mine project; and (b) invest in a real plan for workers and communities affected by the ongoing global economic transition, including significant new investments in green infrastructure projects, renewable energy, public transit, retrofitting of homes and public buildings, and environmental cleanup.

Notice also received from:

Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — February 21, 2020

February 21, 2020 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — That the House call on the government to include in budget 2020 a new 1% wealth tax on wealth over \$20 million, as is currently in place in many other countries, in order to ask the very richest multimillionaires to pay a bit more towards our shared services.

Notice also received from:

Mr. Blaikie (Elmwood—Transcona) — February 21, 2020

February 21, 2020 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — That, given that (i) the government paid \$1 billion more than market value for the Trans Mountain pipeline project, (ii) the cost of this project continues to increase, now reaching nearly \$20 billion, (iii) this project now represents the biggest fossil fuel

M^{me} Bergen (Portage—Lisgar), M. Doherty (Cariboo—Prince George), M^{me} Stubbs (Lakeland), M. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) et M. Vidal (Desnethé—Mississippi—Rivière Churchill) — 18 février 2020

18 février 2020 — M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) — Que la Chambre appuie les recommandations de la commission d'examen conjoint indépendante et demande au gouvernement d'approuver le projet minier Frontier de Teck.

Avis aussi reçu de :

M^{me} Bergen (Portage—Lisgar), M^{me} Stubbs (Lakeland), M. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) et M. Vidal (Desnethé—Mississippi—Rivière Churchill) — 18 février 2020

21 février 2020 — M^{me} Collins (Victoria) — Que, étant donné que (i) le projet de la mine Frontier de la société Teck entraînerait des émissions de gaz à effet de serre importantes et empêcherait le Canada de respecter ses engagements internationaux en matière de changement climatique, (ii) le président-directeur général de la société Teck a admis que le prix du pétrole pourrait être beaucoup trop bas pour justifier la poursuite du projet, (iii) même si le projet était approuvé, les répercussions sans cesse plus grandes du changement climatique entraîneront des coûts d'assurance et des coûts économiques considérables, dépassant de loin tous les avantages économiques que pourrait procurer le projet, la Chambre exhorte le gouvernement à : a) rejeter le projet de la mine Frontier proposé par la société Teck; b) investir dans un plan concret pour les travailleurs et les collectivités touchés par la transition économique mondiale en cours, y compris en effectuant de nouveaux investissements importants dans des projets d'infrastructures vertes, les énergies renouvelables, les transports publics, la réhabilitation des maisons et des édifices publics et l'assainissement de l'environnement.

Avis aussi reçu de :

M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 21 février 2020

21 février 2020 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) — Que la Chambre demande au gouvernement d'inclure dans le budget de 2020 un nouvel impôt de 1 % sur la fortune qui s'appliquerait lorsque le revenu est supérieur à 20 millions de dollars, comme le font actuellement de nombreux pays, afin de demander aux multimillionnaires les plus riches de payer un peu plus pour nos services communs.

Avis aussi reçu de :

M. Blaikie (Elmwood—Transcona) — 21 février 2020

21 février 2020 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) — Que, étant donné que (i) le gouvernement a payé 1 milliard de dollars de plus que la valeur marchande pour le projet de pipeline Trans Mountain, (ii) le coût de ce projet continue d'augmenter, atteignant maintenant près de 20 milliards de dollars, (iii) ce

subsidy in Canadian history, the House: (a) urge the government to immediately cancel this project and instead target those investments toward measures aimed at building a clean economy, sustainable jobs, and making life more affordable for all Canadians; and (b) instruct the Standing Committee on Finance to conduct a comprehensive study of fossil fuel subsidies, including tax credits, direct grants, loans and loan guarantees from Export Development Canada.

Notice also received from:

Mr. Blaikie (Elmwood—Transcona) — February 21, 2020

February 21, 2020 — Mr. Davies (Vancouver Kingsway) — That the House call on the government to implement the full recommendations of the final report of the Hoskins Advisory Council on the Implementation of National Pharmacare, commencing with the immediate initiation of multilateral negotiations with the provinces and territories to establish a new, dedicated fiscal transfer to support universal, single-payer, public pharmacare that will be long-term, predictable, fair and acceptable to provinces and territories.

Notice also received from:

Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — February 21, 2020

February 21, 2020 — Mr. Angus (Timmins—James Bay) — That the House call on the Prime Minister to reach out immediately to the Wet'suwet'en hereditary chiefs to set up a meeting as soon as possible with a view to helping resolve the current crisis and showing all Canadians that Canada is truly committed to reconciliation.

Notice also received from:

Mr. Johns (Courtenay—Alberni) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — February 21, 2020

February 26, 2020 — Mrs. Stubbs (Lakeland) — That the House express its grave disappointment in the loss of jobs, investment, and tax revenue that the Teck Frontier mine project would have generated and call on the government to take immediate steps to restart the project.

Notice also received from:

Ms. Bergen (Portage—Lisgar) — February 26, 2020

February 26, 2020 — Mrs. Stubbs (Lakeland) — That the House call on the government to table, no later than 30 days from the adoption of this motion, a comprehensive economic impact assessment of the decline of the natural resource sector to include, but not be limited to, its impact on (i) cancelled and

projet représente maintenant la plus généreuse subvention aux combustibles fossiles de l'histoire du Canada, la Chambre : a) presse le gouvernement de mettre immédiatement un terme à ce projet et d'investir plutôt ces fonds dans des mesures visant à bâtir une économie propre, à créer des emplois durables et à rendre le coût de la vie plus abordable pour tous les Canadiens; b) donne instruction au Comité permanent des finances de mener une étude approfondie sur les subventions aux combustibles fossiles, y compris les crédits d'impôt, les subventions directes, les prêts et les garanties de prêts d'Exportation et développement Canada.

Avis aussi reçu de :

M. Blaikie (Elmwood—Transcona) — 21 février 2020

21 février 2020 — M. Davies (Vancouver Kingsway) — Que la Chambre demande au gouvernement de mettre en œuvre l'intégralité des recommandations issues du rapport final du Conseil consultatif sur la mise en œuvre d'un régime national d'assurance-médicaments, en amorçant de façon immédiate des négociations multilatérales avec les provinces et les territoires dans le but de créer un nouveau transfert fiscal spécialement dédié au soutien d'un régime public d'assurance-médicaments universel à payeur unique, un transfert fiscal à long terme, prévisible, équitable et acceptable pour les provinces et les territoires.

Avis aussi reçu de :

M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 21 février 2020

21 février 2020 — M. Angus (Timmins—Baie James) — Que la Chambre demande au premier ministre de communiquer immédiatement avec les chefs héréditaires des Wet'suwet'en pour organiser une réunion le plus rapidement possible afin de résoudre la crise actuelle et de montrer à tous les Canadiens que le Canada tient vraiment à la réconciliation.

Avis aussi reçu de :

M. Johns (Courtenay—Alberni) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 21 février 2020

26 février 2020 — M^{me} Stubbs (Lakeland) — Que la Chambre exprime sa grande déception devant la perte des emplois, des investissements et des recettes fiscales qu'aurait engendrés le projet minier Frontier de Teck et demande au gouvernement de prendre des mesures immédiates pour relancer le projet.

Avis aussi reçu de :

M^{me} Bergen (Portage—Lisgar) — 26 février 2020

26 février 2020 — M^{me} Stubbs (Lakeland) — Que la Chambre demande au gouvernement de déposer, au plus tard dans les 30 jours de l'adoption de la présente motion, une évaluation complète des répercussions économiques du déclin du secteur des ressources naturelles, qui comprendra, sans s'y limiter, les

foregone projects, (ii) jobs across the country, (iii) other sectors of the economy, (iv) Canada's gross domestic product, (v) federal and provincial government revenue, (vi) transfers to other levels of government; and that the Standing Committee on Natural Resources be instructed to conduct a study on the above topics to begin no later than 14 days from the adoption of this motion, and, as part of this study, review the government's assessment referred to above.

Notice also received from:

Ms. Bergen (Portage—Lisgar) — February 26, 2020

February 26, 2020 — Mrs. Stubbs (Lakeland) — That the House express its regret over the cancellation of the Teck Frontier project and affirm its support of the continued expansion and development of the oil sands.

Notice also received from:

Ms. Bergen (Portage—Lisgar) — February 26, 2020

February 26, 2020 — Mrs. Stubbs (Lakeland) — That the House recognize that the cancellation of the Teck Frontier project has serious consequences for jobs across the country and call on the government to engage with Teck Resources to determine the conditions necessary for them to proceed with the Frontier project.

Notice also received from:

Ms. Bergen (Portage—Lisgar) — February 26, 2020

February 26, 2020 — Mr. Paul-Hus (Charlesbourg—Haute-Saint-Charles) — That the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities and the Standing Committee on Public Safety and National Security both be instructed to conduct a study on the government's response to the rail blockades and report back to the House within three months following the adoption of this motion to propose legislative amendments that would ensure that the law is enforced.

Notice also received from:

Mr. Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner) and Mr. Doherty (Cariboo—Prince George) — February 26, 2020

March 5, 2020 — Mr. Poilievre (Carleton) — That an order of the House do issue for any document prepared by any department, agency and Crown corporation since November 4, 2015, discussing warnings or concerns of economic downturns, their potential impact on the fiscal framework, or advice or recommendations on how to deal with them; that the documents be provided to the House before the government presents its 2020 budget; and that no ways and means motion shall be tabled in the House until the documents are tabled.

répercussions sur (i) les projets annulés ou abandonnés, (ii) les emplois à l'échelle du pays, (iii) les autres secteurs de l'économie, (iv) le produit intérieur brut du Canada, (v) les recettes des gouvernements fédéral et provinciaux, (vi) les transferts aux autres ordres de gouvernement; et que le Comité permanent des ressources naturelles reçoive instruction d'entreprendre, dans les 14 jours de l'adoption de la présente motion, une étude sur les sujets susmentionnés, étude qui comprendra un examen de l'évaluation qu'aura faite le gouvernement aux termes de la présente motion.

Avis aussi reçu de :

M^{me} Bergen (Portage—Lisgar) — 26 février 2020

26 février 2020 — M^{me} Stubbs (Lakeland) — Que la Chambre exprime ses regrets à la suite de l'annulation du projet Frontier de Teck et affirme son appui à l'égard de l'expansion et de l'exploitation continues des sables bitumineux.

Avis aussi reçu de :

M^{me} Bergen (Portage—Lisgar) — 26 février 2020

26 février 2020 — M^{me} Stubbs (Lakeland) — Que la Chambre reconnaisse que l'annulation du projet Frontier de Teck a de graves conséquences pour les emplois dans tout le pays et demande au gouvernement d'engager le dialogue avec Teck Resources afin de déterminer les conditions qui lui permettraient de mettre le projet Frontier en œuvre.

Avis aussi reçu de :

M^{me} Bergen (Portage—Lisgar) — 26 février 2020

26 février 2020 — M. Paul-Hus (Charlesbourg—Haute-Saint-Charles) — Que le Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités et le Comité permanent de la sécurité publique et nationale reçoivent tous les deux instruction d'entreprendre une étude sur la réponse du gouvernement aux barrages ferroviaires et fassent rapport à la Chambre dans les trois mois suivant l'adoption de la présente motion afin de proposer des modifications législatives qui garantiront l'application de la loi.

Avis aussi reçu de :

M. Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner) et M. Doherty (Cariboo—Prince George) — 26 février 2020

5 mars 2020 — M. Poilievre (Carleton) — Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de tous les documents produits par tout ministère, organisme ou société d'État depuis le 4 novembre 2015 concernant des avertissements ou des craintes de ralentissements économiques, leurs effets potentiels sur le cadre financier ou des avis ou recommandations sur la façon d'y faire face; que les documents soient remis à la Chambre avant que le gouvernement présente son budget de 2020; et qu'aucune

Notice also received from:

Ms. Bergen (Portage–Lisgar) – March 5, 2020

March 5, 2020 – Mr. Doherty (Cariboo–Prince George) – That, in relation to the blockades of railways, highways, bridges and at ports across Canada, the House request that the Parliamentary Budget Officer deliver a report on their economic impact no later than 30 days following the adoption of this motion on the economic impact, and call on the government to prepare and table its economic impact assessment no later than 30 days following the adoption of this motion; and that: (a) the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities be instructed to conduct a study to begin by March 23, 2020, on the ability of our transportation infrastructure to withstand a future incident; (b) the Standing Committee on Public Safety and National Security be instructed to conduct a study to begin by March 23, 2020, on emergency preparedness and responses concerning threats to critical transportation infrastructure; (c) the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs be instructed to study to begin by March 23, 2020, on the impact on reconciliation; and (d) the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food be instructed to study to begin by March 23, 2020, on the impact on farmers, producers and agriculture-food processors.

Notice also received from:

Mr. Paul-Hus (Charlesbourg–Haute-Saint-Charles), Mr. Schmale (Haliburton–Kawartha Lakes–Brock), Mr. Vidal (Desnethé–Mississippi–Churchill River) and Mr. Barlow (Foothills) – March 5, 2020

March 5, 2020 – Mr. Paul-Hus (Charlesbourg–Haute-Saint-Charles) – That, in the opinion of the House, the government should:

- (a) follow the advice of allied nations and immediately ban Huawei from Canada's future 5G network;
- (b) consider Canadian, North American and other trusted multinational 5G options;
- (c) reaffirm Canada's commitment to Five Eyes intelligence sharing and cooperation;
- (d) reassure the United States that Canada is dedicated to an integrated North American intelligence and defence network; and
- (e) do everything in its power to counter espionage, enhance critical infrastructure protection, adapt to the modern cyber environment, and ensure that Canada's security network is infallible from both foreign and domestic threats.

motion des voies et moyens ne soit déposée à la Chambre avant le dépôt de ces documents.

Avis aussi reçu de :

M^{me} Bergen (Portage–Lisgar) – 5 mars 2020

5 mars 2020 – M. Doherty (Cariboo–Prince George) – Que, en ce qui a trait aux barrages de voies ferrées, d'autoroutes, de ponts et d'accès aux ports dans tout le Canada, la Chambre demande au directeur parlementaire du budget de présenter un rapport sur leurs répercussions économiques dans les 30 jours suivant l'adoption de cette motion, et demande au gouvernement de produire et de déposer son évaluation des répercussions économiques dans les 30 jours suivant l'adoption de cette motion; et que : a) le Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités reçoive instruction d'entreprendre, d'ici le 23 mars 2020, une étude sur la capacité de nos infrastructures de transport de résister à un futur incident; b) le Comité permanent de la sécurité publique et nationale reçoive instruction d'entreprendre, d'ici le 23 mars 2020, une étude sur la protection civile et les interventions concernant les menaces contre les infrastructures de transport essentielles; c) le Comité permanent des affaires autochtones et du Nord reçoive instruction d'entreprendre, d'ici le 23 mars 2020, une étude sur les répercussions sur la réconciliation; d) le Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire reçoive instruction d'entreprendre, d'ici le 23 mars 2020, une étude sur les répercussions sur les agriculteurs, les producteurs et les transformateurs du secteur agroalimentaire.

Avis aussi reçu de :

M. Paul-Hus (Charlesbourg–Haute-Saint-Charles), M. Schmale (Haliburton–Kawartha Lakes–Brock), M. Vidal (Desnethé–Mississippi–Rivière Churchill) et M. Barlow (Foothills) – 5 mars 2020

5 mars 2020 – M. Paul-Hus (Charlesbourg–Haute-Saint-Charles) – Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait :

- a) suivre le conseil des nations alliées et bannir immédiatement Huawei du futur réseau 5G du Canada;
- b) envisager des options canadiennes, nord-américaines ou multinationales de confiance pour le réseau 5G;
- c) réaffirmer l'engagement du Canada à l'égard de la collaboration et de l'échange de renseignement avec le Groupe des cinq;
- d) donner aux États-Unis l'assurance qu'un réseau de renseignement et de défense nord-américain intégré est une priorité pour le Canada;
- e) faire tout en son pouvoir pour lutter contre l'espionnage, améliorer la protection des infrastructures essentielles, s'adapter au cyberenvironnement moderne et veiller à ce que le réseau de sécurité du Canada soit infallible contre les menaces étrangères et intérieures.

Notice also received from:

Mr. Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner) — March 5, 2020

March 5, 2020 — Mr. Moore (Fundy Royal) — That, in the opinion of the House, no Crown corporation or federal government entity should sue a federal political party over the content of its election advertising.

Notice also received from:

Ms. Bergen (Portage—Lisgar) — March 5, 2020

March 5, 2020 — Mr. Poilievre (Carleton) — That an order of the House do issue for any document prepared by any department, agency and Crown corporation since November 4, 2015, discussing warnings or concerns of economic downturns or their potential impact on the fiscal framework; and that the documents be provided to the House within 45 days following the adoption of this motion.

Notice also received from:

Ms. Bergen (Portage—Lisgar) — March 5, 2020

March 5, 2020 — Mr. Poilievre (Carleton) — That an order of the House do issue for any document prepared by any department, agency and Crown corporation since November 4, 2015, discussing warnings or concerns of economic downturns or their potential impact on the fiscal framework; that the documents be provided to the House before the government presents its 2020 budget; and that no ways and means motion shall be tabled in the House until the documents are tabled.

Notice also received from:

Ms. Bergen (Portage—Lisgar) — March 5, 2020

March 10, 2020 — Mr. Davies (Vancouver Kingsway) — That the House: (a) express concern that the government is failing to show leadership in preparing for the serious issue of a possible outbreak of the coronavirus (COVID-19) in Canada; and (b) call on the government to (i) improve federal safety protocols to ensure that front-line health care workers are safe, and that the equipment they need is available, (ii) make sure that workers who self-quarantine when showing symptoms but who do not have sick leave are not left to pay out of pocket for having made the right decision for public health, (iii) move forward with an economic stimulus and job creation strategy to help support Canadians and the Canadian economy in light of possible reduced economic growth as a consequence of COVID-19 and other recent events.

Avis aussi reçu de :

M. Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner) — 5 mars 2020

5 mars 2020 — M. Moore (Fundy Royal) — Que, de l'avis de la Chambre, aucune société d'État ou entité du gouvernement fédéral ne devrait poursuivre un parti politique fédéral au sujet du contenu de sa publicité électorale.

Avis aussi reçu de :

M^{me} Bergen (Portage—Lisgar) — 5 mars 2020

5 mars 2020 — M. Poilievre (Carleton) — Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de tous les documents produits par tout ministère, organisme ou société d'État depuis le 4 novembre 2015 concernant des avertissements ou des craintes de ralentissements économiques ou leurs effets potentiels sur le cadre financier; et que les documents soient remis à la Chambre dans les 45 jours suivant l'adoption de la présente motion.

Avis aussi reçu de :

M^{me} Bergen (Portage—Lisgar) — 5 mars 2020

5 mars 2020 — M. Poilievre (Carleton) — Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de tous les documents produits par tout ministère, organisme ou société d'État depuis le 4 novembre 2015 concernant des avertissements ou des craintes de ralentissements économiques ou leurs effets potentiels sur le cadre financier; que les documents soient remis à la Chambre avant que le gouvernement présente son budget de 2020; et qu'aucune motion des voies et moyens ne soit déposée à la Chambre avant le dépôt de ces documents.

Avis aussi reçu de :

M^{me} Bergen (Portage—Lisgar) — 5 mars 2020

10 mars 2020 — M. Davies (Vancouver Kingsway) — Que la Chambre : a) exprime sa préoccupation que le gouvernement ne fasse pas preuve du leadership nécessaire pour se préparer au problème grave que pose une éventuelle éclosion du coronavirus (COVID-19) au Canada; b) demande au gouvernement (i) d'améliorer les protocoles de sécurité fédéraux pour assurer la sécurité des travailleurs de la santé de première ligne et la disponibilité de l'équipement dont ils ont besoin, (ii) de veiller à ce que les travailleurs qui se placent volontairement en quarantaine lorsqu'ils présentent des symptômes, mais qui n'ont pas de congé de maladie, n'aient pas à payer pour avoir pris la bonne décision dans l'intérêt de la santé publique, (iii) de mettre en place une stratégie de stimulation économique et de création d'emplois pour aider les Canadiens et l'économie canadienne en prévision d'une éventuelle réduction de la croissance économique liée au COVID-19 et à d'autres événements récents.

Notice also received from:

Mr. Julian (New Westminster–Burnaby) – March 10, 2020

March 10, 2020 – Mr. Duvall (Hamilton Mountain) – That the House:

(a) acknowledge the struggle that far too many Canadian seniors experience in paying their monthly bills, and the important role that the Guaranteed Income Supplement and the Old Age Security (OAS) program play in supporting seniors across the country;

(b) express its disapproval of the increase in the OAS eligibility age from 65 to 67 years under the Harper government;

(c) express its disapproval of the government's plan to limit its planned OAS increase to seniors aged 75 years and older; and

(d) call on the government to provide a fair OAS increase that applies to all Canadian seniors aged 65 and older.

Notice also received from:

Mr. Blaikie (Elmwood–Transcona) and Mr. Julian (New Westminster–Burnaby) – March 10, 2020

March 10, 2020 – Mr. Julian (New Westminster–Burnaby) – That, in the face of a possible global economic downturn, the House urge the government to invest in stimulating the economy in order to help create good jobs and protect services we all count on, including (i) investing an additional \$14 billion in housing over the next four years to start building 500,000 new affordable housing units over 10 years, (ii) investing an additional \$1.5 billion in clean transit and transportation to modernize and expand public transit in communities, including for rural and inter-city transportation, and supporting the transition towards electric transit, (iii) investing in apprenticeships, training and transition for workers in order to support the shift towards renewable energy and ensure that workers impacted by this transition have a full range of supports, (iv) recognizing that investing in public services, including by creating a national single-payer public pharmacare program, would help stimulate the economy while making life more affordable for everyone and strengthening our health care system.

Notice also received from:

Mr. Blaikie (Elmwood–Transcona) – March 10, 2020

March 10, 2020 – Mr. Julian (New Westminster–Burnaby) – That, in the face of a possible global economic downturn, the House call on the government to present a plan to the House

Avis aussi reçu de :

M. Julian (New Westminster–Burnaby) – 10 mars 2020

10 mars 2020 – M. Duvall (Hamilton Mountain) – Que la Chambre :

a) reconnaisse la difficulté qu'éprouvent beaucoup trop d'aînés canadiens à payer leurs factures mensuelles et le rôle important que jouent le Supplément de revenu garanti et le programme de la Sécurité de la vieillesse (SV) pour aider les aînés partout au pays;

b) exprime son désaccord à l'égard de la mesure prise sous le gouvernement Harper pour faire passer l'âge d'admissibilité à la SV de 65 à 67 ans;

c) exprime son désaccord à l'égard du plan du gouvernement pour limiter aux aînés de 75 ans et plus son projet d'augmentation de la SV;

d) demande au gouvernement d'offrir une augmentation équitable de la SV applicable à tous les aînés canadiens âgés de 65 ans et plus.

Avis aussi reçu de :

M. Blaikie (Elmwood–Transcona) et M. Julian (New Westminster–Burnaby) – 10 mars 2020

10 mars 2020 – M. Julian (New Westminster–Burnaby) – Que, devant la perspective d'un ralentissement économique mondial, la Chambre demande au gouvernement d'investir pour stimuler l'économie afin de favoriser la création de bons emplois et de protéger les services sur lesquels nous comptons tous, y compris (i) investir un montant additionnel de 14 milliards de dollars dans le logement au cours des quatre prochaines années pour commencer à construire 500 000 nouveaux logements abordables sur 10 ans, (ii) investir un montant additionnel de 1,5 milliard de dollars dans le transport et le transport en commun écologique, afin de moderniser et d'étendre le transport en commun dans les collectivités, y compris pour les transports ruraux et interurbains, ainsi que d'appuyer la transition vers le transport électrique, (iii) investir dans les stages d'apprentissage, la formation et la transition pour les travailleurs afin d'appuyer le passage vers les énergies renouvelables et de veiller à ce que les travailleurs touchés disposent de toute une gamme de soutiens, (iv) reconnaître que le fait d'investir dans les services publics, notamment en instaurant un programme national d'assurance-médicaments à payeur unique, contribuerait à stimuler l'économie tout en rendant la vie plus abordable pour tous et en renforçant notre système de soins de santé.

Avis aussi reçu de :

M. Blaikie (Elmwood–Transcona) – 10 mars 2020

10 mars 2020 – M. Julian (New Westminster–Burnaby) – Que, devant la perspective d'un ralentissement économique mondial, la Chambre demande au gouvernement de présenter à la

which is aimed at stimulating the economy, creating good-paying jobs, and helping tackle the uncertainty facing Canadians, including by investing in (i) a universal and fully public pharmacare system, (ii) building 500,000 affordable housing units to help Canadians access the housing they need, (iii) energy-efficient retrofits for homes and public buildings to help Canadians save money and reduce emissions, (iv) renewable energy, including support to ensure that workers impacted by the transition to a low-carbon future have a full range of support, (v) increasing support for workers, including those who need to stay home because of coronavirus, as well as those impacted by the economic downturn who need expanded Employment Insurance access and coverage.

Notice also received from:

Mr. Blaikie (Elmwood—Transcona) — March 10, 2020

March 10, 2020 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — That the House urge the government to take immediate action to make our tax system fairer and more progressive, including by (i) making the ultra-wealthy pay their fair share by introducing a tax on wealth above \$20 million, a measure that could raise approximately \$6 billion per year, (ii) cracking down on tax havens, which could raise revenues by about \$5.5 billion, (iii) putting in place a housing speculation tax, which could raise approximately \$350 million each year, (iv) expanding Canada Revenue Agency enforcement against corporate tax avoidance, which could boost revenue by half a billion dollars annually.

Notice also received from:

Mr. Blaikie (Elmwood—Transcona) — March 10, 2020

May 21, 2020 — Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) — That the House recognize that its deliberations during the COVID-19 pandemic have been to the benefit of Canadians, recall that the House has previously sat during wars, pandemics, economic depressions and national unity challenges, and, therefore, declares itself to be an "essential service"; and, in preparation for a resumption of its regular sitting schedule, call upon the whips of the recognized parties and authorize the Speaker, with the agreement of those whips, to continue to respect health guidelines for physical distancing and determine: (a) a maximum number of members present in the Chamber, with the objective of accommodating approximately 50 members simultaneously (subject to adjustment if public health guidance changes); (b) a manner of voting; and (c) a mechanism whereby all standing and special committees may hold virtual meetings while exercising the same powers they possess at physical meetings in Ottawa.

Chambre un plan conçu pour stimuler l'économie, créer des emplois bien rémunérés et aider à réduire l'incertitude vécue par les Canadiens, y compris en investissant dans (i) un régime universel et entièrement public d'assurance-médicaments, (ii) la construction de 500 000 logements abordables pour aider les Canadiens à obtenir le logement dont ils ont besoin, (iii) des rénovations écoénergétiques pour les maisons et les immeubles publics pour aider les Canadiens à économiser de l'argent et réduire les émissions, (iv) l'énergie renouvelable, y compris toute une gamme de mesures pour soutenir les travailleurs touchés par la transition vers un avenir à faibles émissions de carbone, (v) du soutien accru pour les travailleurs, dont ceux qui devront rester à la maison à cause de la maladie à coronavirus, de même que ceux touchés par le ralentissement économique qui auront besoin d'un accès élargi à l'assurance-emploi et d'une couverture accrue.

Avis aussi reçu de :

M. Blaikie (Elmwood—Transcona) — 10 mars 2020

10 mars 2020 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) — Que la Chambre demande au gouvernement de prendre des mesures immédiates pour rendre notre régime fiscal plus équitable et plus progressif, y compris (i) en faisant en sorte que les ultra-riches paient leur juste part grâce à l'adoption d'une taxe sur les avoirs de plus de 20 millions de dollars, une mesure qui pourrait rapporter environ 6 milliards de dollars par année, (ii) en sévissant contre les paradis fiscaux, ce qui pourrait augmenter les recettes d'environ 5,5 milliards de dollars, (iii) en mettant en place une taxe sur la spéculation immobilière, qui pourrait rapporter environ 350 millions de dollars par année, (iv) en augmentant la répression par l'Agence du revenu du Canada de l'évitement fiscal des sociétés, ce qui pourrait se traduire par une hausse des recettes d'un demi-milliard de dollars par année.

Avis aussi reçu de :

M. Blaikie (Elmwood—Transcona) — 10 mars 2020

21 mai 2020 — M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) — Que la Chambre reconnaisse que ses délibérations durant la pandémie de COVID-19 ont profité aux Canadiens, se rappelle avoir déjà siégé pendant des guerres, des pandémies, des crises économiques et des situations où l'unité nationale était en péril et, par conséquent, se déclare être un « service essentiel »; et qu'en prévision de la reprise de son calendrier de séances habituel, elle demande aux whips des partis reconnus et permette au Président, avec l'accord de ces whips, de continuer à respecter les directives sanitaires relatives à l'éloignement physique et d'établir : a) le nombre maximal de députés pouvant être présents à la Chambre, l'objectif étant d'accueillir environ 50 députés à la fois (ce nombre sera revu si les directives de santé publique viennent à changer); b) une procédure pour la tenue des votes; c) un mécanisme qui donne à tous les comités permanents et spéciaux la possibilité de tenir des réunions virtuelles et d'exercer les mêmes pouvoirs que ceux qu'ils possèdent lorsqu'ils se réunissent physiquement à Ottawa.

Notice also received from:

Ms. Bergen (Portage—Lisgar), Mr. Strahl (Chilliwack—Hope) and Mr. Nater (Perth—Wellington) — May 21, 2020

May 21, 2020 — Ms. Bergen (Portage—Lisgar) — That, notwithstanding any standing order, special order or usual practice of the House:

(a) until Monday, September 21, 2020, the application of Standing Order 17 be suspended;

(b) until Monday, September 21, 2020, the Standing Orders be amended as follows: (i) in Standing Order 26(2), by replacing the word “15” with “five”, (ii) in Standing Order 53(4), by replacing the word “10” with “five”, (iii) in Standing Order 56.1(3), by replacing the word “25” with “five”;

(c) until Monday, September 21, 2020, the Speaker may, to ensure physical distancing, regulate the presence of members within the chamber, provided that at least 23 members of the government party, 18 members of the official opposition, five members of the Bloc Québécois, four members of the New Democratic Party and one member who is not a member of a recognized party may be present at any given time;

(d) until Monday, September 21, 2020, the Speaker may, with the agreement of the whips of the recognized parties, modify any procedure, practice or standing order related to the taking of recorded divisions, for the purpose of respecting public health guidance concerning physical distancing, including (i) the number of members required to demand the taking of a recorded division, (ii) the length of time the bells are sounded to call in the members, (iii) the time when members may vote, (iv) the method by which members may indicate their votes, (v) the location within, or adjacent to, the chamber where members may indicate their votes, (vi) the timing and means by which each member’s vote is announced within the chamber, (vii) the requirement for members to be present in the chamber from the reading of the question until the declaration of the result, provided that any modifications shall be announced by the Speaker to the House before they apply;

(e) until Monday, September 21, 2020, standing, special and legislative committees are authorized to hold virtual meetings where members may attend and witnesses shall participate remotely by video or teleconference, provided that (i) committee members attending by video or teleconference shall be counted for the purposes of quorum, (ii) requests pursuant to Standing Order 106(4) may be submitted to the clerk of the committee by e-mail, (iii) notices of membership substitutions pursuant to Standing Order 114(2) may be filed with the clerk of the committee by e-mail;

(f) until Monday, September 21, 2020, priority for the use of House resources shall be given to committee meetings in the

Avis aussi reçu de :

M^{me} Bergen (Portage—Lisgar), M. Strahl (Chilliwack—Hope) et M. Nater (Perth—Wellington) — 21 mai 2020

21 mai 2020 — M^{me} Bergen (Portage—Lisgar) — Que, nonobstant tout article du Règlement, ordre spécial ou usage habituel de la Chambre :

a) jusqu’au lundi 21 septembre 2020, l’application de l’article 17 du Règlement soit suspendu;

b) jusqu’au lundi 21 septembre 2020, le Règlement soit modifié : (i) par substitution, à l’article 26(2), au chiffre « 15 » du chiffre « cinq », (ii) par substitution, à l’article 53(4), au chiffre « 10 » du chiffre « cinq », (iii) par substitution, à l’article 56.1(3), au chiffre « 25 » du chiffre « cinq »;

c) jusqu’au lundi 21 septembre 2020, le Président puisse, pour assurer l’éloignement physique, prescrire des règles concernant la présence de députés à la Chambre, pourvu qu’au moins 23 députés du parti ministériel, 18 députés de l’Opposition officielle, cinq députés du Bloc québécois, quatre députés du Nouveau Parti démocratique et un député qui n’est pas membre d’un parti reconnu puissent être présents à tout moment;

d) jusqu’au lundi 21 septembre 2020, le Président puisse, avec l’accord des whips des partis reconnus, modifier toute procédure, tout usage ou tout article du Règlement concernant les votes par appel nominal, afin de respecter les consignes de santé publique en matière d’éloignement physique, y compris (i) le nombre de députés requis pour exiger la tenue d’un vote par appel nominal, (ii) la durée de la sonnerie d’appel, (iii) l’heure à laquelle les députés peuvent voter, (iv) la méthode par laquelle les députés peuvent signifier leur vote, (v) l’endroit dans la Chambre, ou adjacent à celle-ci, où les députés peuvent signifier leur vote, (vi) le moment où le vote de chaque député est annoncé à la Chambre et le moyen par lequel il est annoncé, (vii) l’obligation pour les députés d’être présents à la Chambre de la lecture de la question jusqu’à la déclaration du résultat, pourvu que toute modification soit annoncée à la Chambre par le Président avant son application;

e) jusqu’au lundi 21 septembre 2020, les comités permanents, spéciaux et législatifs soient autorisés à tenir des réunions virtuelles auxquelles les députés peuvent assister et des témoins peuvent participer à distance par vidéoconférence ou téléconférence, pourvu que (i) les membres du comité qui assistent à la réunion par vidéoconférence ou par téléconférence soient comptés pour le quorum, (ii) les demandes en vertu de l’article 106(4) du Règlement puissent être présentées au greffier du comité par courriel, (iii) les avis de remplacement à une séance aux termes de l’article 114(2) du Règlement puissent être déposés auprès du greffier du comité par courriel;

f) jusqu’au lundi 21 septembre 2020, la priorité d’utilisation des ressources de la Chambre soit accordée aux comités,

following order: (i) meetings of the Standing Committee on Health, (ii) meetings of the Standing Committee on Finance, (iii) meetings which are specified by the agreement of the whips of the recognized parties, (iv) all other meetings, in the order in which the meetings are convened;

(g) until Monday, September 21, 2020, any return, report or other paper to be presented to or laid before the House pursuant to any statute, standing order or other order of the House, any petition certified by the Clerk of Petitions and presented pursuant to Standing Order 36, and any committee report presented to the House, may be deposited or presented electronically when the House is sitting or, when it is adjourned, under the provisions of Standing Order 32(1);

(h) the Standing Committee on Procedure and House Affairs be instructed to study (i) the implementation of paragraphs (a) to (g) of this order, for the purposes of recommending whether to renew their application for a further defined period of time, beyond Monday, September 21, 2020, (ii) the use of non-virtual alternatives to allow for greater physical participation by members, provided that the committee present a report no later than Friday, September 11, 2020, and any such report may be deposited electronically with the Clerk of the House, whenever it is ready, and be deemed to have been duly presented to the House on that date;

(i) the motion to ratify the appointment of Karen Hogan to the position of Auditor General of Canada, if not already disposed of, be deemed proposed and the question be put forthwith, without debate or amendment, immediately following the adoption of this order;

(j) for greater certainty, the following provisions remain in effect: (i) paragraphs (m) and (o) of the order adopted on Friday, March 13, 2020, (ii) paragraphs (i), (j), (l) and (m) of the order adopted on Tuesday, March 24, 2020, provided that, (A) in paragraph (i), all the words after the words "provided that," be replaced with the following: "at any time the House stands adjourned pursuant to Standing Order 28(2), until Monday, September 21, 2020, if the committee is not satisfied with how the government is exercising its powers under the act, it may adopt a motion to report this to the House by depositing a report with the Clerk of the House which shall be deemed to be duly presented to the House on that day;", (B) in paragraph (l), the words "the resumption of regular sittings of the House pursuant to paragraph (e) of (f) of this order" be replaced with the words "the present sitting"; and

(k) in the event of the Speaker being unable to act for any purpose required by this order, owing to illness or other cause, the Deputy Speaker or either of the Assistant Deputy Speakers shall act in the Speaker's stead for any such purpose.

dans l'ordre suivant, (i) aux réunions du Comité permanent de la santé, (ii) aux réunions du Comité permanent des finances, (iii) aux réunions spécifiées par l'accord des whips des partis reconnus, (iv) à toutes les autres réunions, dans l'ordre où elles ont été convoquées;

g) jusqu'au lundi 21 septembre 2020, tout état, rapport ou autre document à présenter ou à déposer devant la Chambre en conformité de quelque loi ou article du Règlement ou suivant un autre ordre de la Chambre, toute pétition certifiée par le greffier des pétitions et présentée conformément à l'article 36 du Règlement, et tout rapport de comité présenté à la Chambre puissent être déposés ou présentés sous forme électronique lorsque la Chambre siège ou, quand elle est ajournée, selon les dispositions de l'article 32(1) du Règlement;

h) le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre reçoive l'instruction d'entreprendre un examen (i) de la mise en œuvre des paragraphes a) à g) du présent ordre, en vue de recommander de renouveler ou non leur application pour une nouvelle période définie, au-delà du lundi 21 septembre 2020, (ii) du recours à des formules non virtuelles permettant une participation physique accrue des députés, pourvu que le Comité présente un rapport au plus tard le vendredi 11 septembre 2020, et que ce rapport soit déposé sous forme électronique auprès du greffier de la Chambre, lorsqu'il sera prêt, et soit réputé présenté en bonne et due forme à la Chambre à cette date;

i) la motion portant ratification de la nomination de Karen Hogan au poste de vérificatrice générale du Canada, si la Chambre n'en a pas encore disposé, soit réputée proposée et qu'elle soit mise aux voix sur-le-champ, sans débat ni amendement, tout de suite après l'adoption du présent ordre;

j) il est entendu que les dispositions suivantes demeurent en vigueur : (i) les paragraphes m) et o) de l'ordre adopté le vendredi 13 mars 2020, (ii) les paragraphes i), j), l) et m) de l'ordre adopté le mardi 24 mars 2020, pourvu que, A) le paragraphe i) soit modifié par substitution, aux mots suivant les mots « pourvu que », de ce qui suit : « durant la période où la Chambre est ajournée conformément à l'article 28(2) du Règlement, jusqu'au lundi 21 septembre 2020, si le Comité n'est pas satisfait de la manière dont le gouvernement exerce ses pouvoirs en vertu de la loi, le Comité puisse adopter une motion, en faire rapport à la Chambre en le déposant auprès du greffier de la Chambre et que le rapport soit réputé avoir été présenté à la Chambre à cette date; », B) le paragraphe l) soit modifié par substitution, aux mots « la reprise des séances régulières de la Chambre conformément aux paragraphes e) ou f) de cet ordre », des mots « la séance actuelle »;

k) dans l'éventualité où le Président est dans l'incapacité d'agir à toute fin requise par cet ordre pour raison de maladie ou toute autre cause, le vice-président ou l'une ou l'autre des vice-présidentes adjointes soit chargé d'agir en son nom.

Notice also received from:

Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), Mr. Strahl (Chilliwack—Hope) and Mr. Nater (Perth—Wellington) — May 21, 2020

May 21, 2020 — Mr. Uppal (Edmonton Mill Woods) — That the House call on the Auditor General of Canada to audit all federal programs associated with Canada's COVID-19 response and to complete all previously-scheduled audits and all audits requested by the House; and call on the government to provide the Office of the Auditor General all the funding it needs to carry out these audits and any other work it deems appropriate.

Notice also received from:

Mr. Poilievre (Carleton), Ms. Bergen (Portage—Lisgar), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), Mr. Strahl (Chilliwack—Hope) and Mr. Nater (Perth—Wellington) — May 21, 2020

Ways and Means

No. 1 — December 9, 2019 — The Minister of Finance — Consideration of a ways and means motion to amend the Income Tax Act and related regulations. — *Sessional Paper No. 8570-431-1, tabled on Monday, December 9, 2019.*

Government Bills (Commons)

C-3^R — February 21, 2020 — Resuming consideration of the motion of Mr. Blair (Minister of Public Safety and Emergency Preparedness), seconded by Ms. Qualtrough (Minister of Employment, Workforce Development and Disability Inclusion), — That Bill C-3, An Act to amend the Royal Canadian Mounted Police Act and the Canada Border Services Agency Act and to make consequential amendments to other Acts, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security.

C-6 — February 24, 2020 — Resuming consideration of the motion of Mr. Mendicino (Minister of Immigration, Refugees and Citizenship), seconded by Ms. Ng (Minister of Small Business, Export Promotion and International Trade), — That Bill C-6, An Act to amend the Citizenship Act (Truth and Reconciliation Commission of Canada's call to action number 94), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs;

And of the amendment of Mr. Kent (Thornhill), seconded by Mr. Seeback (Dufferin—Caledon), — That the motion be amended by deleting all the words after the word "That" and substituting the following:

Avis aussi reçu de :

M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), M. Strahl (Chilliwack—Hope) et M. Nater (Perth—Wellington) — 21 mai 2020

21 mai 2020 — M. Uppal (Edmonton Mill Woods) — Que la Chambre demande au vérificateur général du Canada de vérifier tous les programmes fédéraux associés aux mesures prises par le Canada en réponse à la COVID-19 et de terminer les audits normalement prévus et tous les autres qui sont demandés par la Chambre; et demande au gouvernement d'accorder au Bureau du vérificateur général tous les fonds dont celui-ci affirme avoir besoin pour effectuer les audits et mener tout autre activité qu'il juge appropriée.

Avis aussi reçu de :

M. Poilievre (Carleton), M^{me} Bergen (Portage—Lisgar), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), M. Strahl (Chilliwack—Hope) et M. Nater (Perth—Wellington) — 21 mai 2020

Voies et moyens

N° 1 — 9 décembre 2019 — Le ministre des Finances — Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et un règlement connexe. — *Document parlementaire n° 8570-431-1, déposé le lundi 9 décembre 2019.*

Projets de loi émanant du gouvernement (Communes)

C-3^R — 21 février 2020 — Reprise de l'étude de la motion de M. Blair (ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile), appuyé par M^{me} Qualtrough (ministre de l'Emploi, du Développement de la main-d'œuvre et de l'Inclusion des personnes handicapées), — Que le projet de loi C-3, Loi modifiant la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada et la Loi sur l'Agence des services frontaliers du Canada et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la sécurité publique et nationale.

C-6 — 24 février 2020 — Reprise de l'étude de la motion de M. Mendicino (ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté), appuyé par M^{me} Ng (ministre de la Petite Entreprise, de la Promotion des exportations et du Commerce international), — Que le projet de loi C-6, Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (appel à l'action numéro 94 de la Commission de vérité et réconciliation du Canada), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord;

Et de l'amendement de M. Kent (Thornhill), appuyé par M. Seeback (Dufferin—Caledon), — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

“the House decline to give second reading to Bill C-6, An Act to amend the Citizenship Act (Truth and Reconciliation Commission of Canada’s call to action number 94), since the existing oath of citizenship already includes the profound promise of citizens to faithfully observe the laws of Canada and the bill does nothing to support real action to address reconciliation with Canada’s First Nations, Inuit and Métis peoples”.

C-7 – February 27, 2020 – Resuming consideration of the motion of Mr. Lametti (Minister of Justice), seconded by Ms. Hajdu (Minister of Health), – That Bill C-7, An Act to amend the Criminal Code (medical assistance in dying), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

C-8 – March 9, 2020 – The Minister of Justice – Second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill C-8, An Act to amend the Criminal Code (conversion therapy).

C-9 – March 10, 2020 – The Minister of Foreign Affairs – Second reading and reference to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development of Bill C-9, An Act to amend the Chemical Weapons Convention Implementation Act.

Government Bills (Senate)

Government Business

No. 1 – December 2, 2019 – The Leader of the Government in the House of Commons – That the House consider the Canadian economy and recognize that cutting taxes for the middle class by raising the basic personal amount will help lift more Canadians out of poverty and grow the economy.

No. 2 – December 2, 2019 – The Minister of Finance – That the House consider the Canadian economy and recognize that cutting taxes for the middle class by raising the basic personal amount will help lift more Canadians out of poverty and grow the economy.

No. 4 – April 20, 2020 – Resuming consideration of the motion of Mr. Rodriguez (Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Mr. Duclos (President of the Treasury Board), – That the House take note of the ongoing COVID-19 pandemic.

« la Chambre refuse de donner deuxième lecture au projet de loi C-6, Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (appel à l’action numéro 94 de la Commission de vérité et réconciliation du Canada), car les nouveaux citoyens promettent déjà d’observer fidèlement les lois du Canada lorsqu’ils prêtent le serment de citoyenneté et le projet de loi ne fait rien pour appuyer la prise de mesures concrètes en vue de favoriser la réconciliation avec les Premières Nations, les Inuits et les Métis du Canada ».

C-7 – 27 février 2020 – Reprise de l’étude de la motion de M. Lametti (ministre de la Justice), appuyé par M^{me} Hajdu (ministre de la Santé), – Que le projet de loi C-7, Loi modifiant le Code criminel (aide médicale à mourir), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

C-8 – 9 mars 2020 – Le ministre de la Justice – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi C-8, Loi modifiant le Code criminel (thérapie de conversion).

C-9 – 10 mars 2020 – Le ministre des Affaires étrangères – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international du projet de loi C-9, Loi modifiant la Loi de mise en œuvre de la Convention sur les armes chimiques.

Projets de loi émanant du gouvernement (Sénat)

Affaires émanant du gouvernement

N° 1 – 2 décembre 2019 – Le leader du gouvernement à la Chambre des communes – Que la Chambre se penche sur le contexte économique canadien et reconnaisse que la réduction des impôts de la classe moyenne au moyen d’une augmentation du montant personnel de base aidera à sortir davantage de Canadiens et de Canadiennes de la pauvreté et à assurer la croissance de l’économie.

N° 2 – 2 décembre 2019 – Le ministre des Finances – Que la Chambre se penche sur le contexte économique canadien et reconnaisse que la réduction des impôts de la classe moyenne au moyen d’une augmentation du montant personnel de base aidera à sortir davantage de Canadiens et de Canadiennes de la pauvreté et à assurer la croissance de l’économie.

N° 4 – 20 avril 2020 – Reprise de l’étude de la motion de M. Rodriguez (leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par M. Duclos (président du Conseil du Trésor), – Que la Chambre prenne note de la pandémie en cours de la COVID-19.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

ITEMS IN THE ORDER OF PRECEDENCE

No. 1

C-210 — February 19, 2020 — Mr. Webber (Calgary Confederation) — Second reading and reference to the Standing Committee on Health of Bill C-210, An Act to amend the Canada Revenue Agency Act (organ and tissue donors).

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Kmiec (Calgary Shepard), Mr. McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam), Ms. Damoff (Oakville North—Burlington), Ms. Blaney (North Island—Powell River), Ms. May (Saanich—Gulf Islands), Mr. Benzen (Calgary Heritage), Mr. Plamondon (Bécancour—Nicolet—Saurel), Mr. Waugh (Saskatoon—Grasswood), Mr. Morantz (Charleswood—St. James—Assiniboia—Headingley), Ms. Sidhu (Brampton South), Ms. Rempel Garner (Calgary Nose Hill), Mr. Oliphant (Don Valley West), Mr. Cannings (South Okanagan—West Kootenay), Mr. Davidson (York—Simcoe), Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), Mr. Johns (Courtenay—Alberni), Mr. Jeneroux (Edmonton Riverbend), Mr. Manly (Nanaimo—Ladysmith), Mr. Davies (Vancouver Kingsway) and Mrs. Atwin (Fredericton) — February 19, 2020

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 2

C-238 — February 27, 2020 — Mr. Saroya (Markham—Unionville) — Second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill C-238, An Act to amend the Criminal Code (possession of unlawfully imported firearms).

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon) — February 28, 2020

Mr. Melillo (Kenora) — March 11, 2020

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 3

C-224 — February 25, 2020 — Mr. Ste-Marie (Joliette) — Second reading and reference to the Standing Committee on Finance of Bill C-224, An Act to amend An Act to authorize the making of certain fiscal payments to provinces, and to authorize the entry into tax collection agreements with provinces.

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 4

C-215 — February 24, 2020 — Ms. Michaud (Avignon—La Mitis—Matane—Matapédia) — Second reading and reference to the

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

AFFAIRES DANS L'ORDRE DE PRIORITÉ

N° 1

C-210 — 19 février 2020 — M. Webber (Calgary Confederation) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la santé du projet de loi C-210, Loi modifiant la Loi sur l'Agence du revenu du Canada (donneurs d'organes et de tissus).

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Kmiec (Calgary Shepard), M. McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam), M^{me} Damoff (Oakville North—Burlington), M^{me} Blaney (North Island—Powell River), M^{me} May (Saanich—Gulf Islands), M. Benzen (Calgary Heritage), M. Plamondon (Bécancour—Nicolet—Saurel), M. Waugh (Saskatoon—Grasswood), M. Morantz (Charleswood—St. James—Assiniboia—Headingley), M^{me} Sidhu (Brampton-Sud), M^{me} Rempel Garner (Calgary Nose Hill), M. Oliphant (Don Valley-Ouest), M. Cannings (Okanagan-Sud—Kootenay-Ouest), M. Davidson (York—Simcoe), M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), M. Johns (Courtenay—Alberni), M. Jeneroux (Edmonton Riverbend), M. Manly (Nanaimo—Ladysmith), M. Davies (Vancouver Kingsway) et M^{me} Atwin (Fredericton) — 19 février 2020

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 2

C-238 — 27 février 2020 — M. Saroya (Markham—Unionville) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi C-238, Loi modifiant le Code criminel (possession d'armes à feu importées illégalement).

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon) — 28 février 2020

M. Melillo (Kenora) — 11 mars 2020

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 3

C-224 — 25 février 2020 — M. Ste-Marie (Joliette) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances du projet de loi C-224, Loi modifiant la Loi permettant de faire certains paiements fiscaux aux provinces et autorisant la conclusion d'accords avec les provinces pour la perception de l'impôt.

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 4

C-215 — 24 février 2020 — M^{me} Michaud (Avignon—La Mitis—Matane—Matapédia) — Deuxième lecture et renvoi au Comité

Standing Committee on Environment and Sustainable Development of Bill C-215, An Act respecting Canada's fulfillment of its greenhouse gas emissions reduction obligations.

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 5

C-204 — February 7, 2020 — Mr. Davidson (York—Simcoe) — Second reading and reference to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development of Bill C-204, An Act to amend the Canadian Environmental Protection Act, 1999 (final disposal of plastic waste).

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Maguire (Brandon—Souris) — February 21, 2020

Mr. Webber (Calgary Confederation), Mr. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon), Mr. Benzen (Calgary Heritage), Mr. Duvall (Hamilton Mountain), Mrs. Atwin (Fredericton), Ms. May (Saanich—Gulf Islands), Mr. Manly (Nanaimo—Ladysmith), Mr. Johns (Courtenay—Alberni), Ms. Collins (Victoria), Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), Mrs. Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke), Mr. Aitchison (Parry Sound—Muskoka), Mr. Waugh (Saskatoon—Grasswood), Ms. Shin (Port Moody—Coquitlam), Mr. Dowdall (Simcoe—Grey), Mr. Chong (Wellington—Halton Hills), Mr. Saroya (Markham—Unionville), Mr. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes) and Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge) — February 27, 2020

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 6

C-229 — February 26, 2020 — Mr. Cumming (Edmonton Centre) — Second reading and reference to the Standing Committee on Natural Resources of Bill C-229, An Act to repeal certain restrictions on shipping.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Kmiec (Calgary Shepard) — March 2, 2020

Mr. Viersen (Peace River—Westlock) — March 6, 2020

Mr. Falk (Provencher) — March 10, 2020

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 7

C-218 — February 25, 2020 — Mr. Waugh (Saskatoon—Grasswood) — Second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill C-218, An Act to amend the Criminal Code (sports betting).

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Maguire (Brandon—Souris) — February 27, 2020

Mr. Kmiec (Calgary Shepard) — March 2, 2020

permanent de l'environnement et du développement durable du projet de loi C-215, Loi relative au respect par le Canada de ses obligations en matière de réduction des émissions de gaz à effet de serre.

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 5

C-204 — 7 février 2020 — M. Davidson (York—Simcoe) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'environnement et du développement durable du projet de loi C-204, Loi modifiant la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) (élimination définitive de déchets plastiques).

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Maguire (Brandon—Souris) — 21 février 2020

M. Webber (Calgary Confederation), M. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon), M. Benzen (Calgary Heritage), M. Duvall (Hamilton Mountain), M^{me} Atwin (Fredericton), M^{me} May (Saanich—Gulf Islands), M. Manly (Nanaimo—Ladysmith), M. Johns (Courtenay—Alberni), M^{me} Collins (Victoria), M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), M^{me} Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke), M. Aitchison (Parry Sound—Muskoka), M. Waugh (Saskatoon—Grasswood), M^{me} Shin (Port Moody—Coquitlam), M. Dowdall (Simcoe—Grey), M. Chong (Wellington—Halton Hills), M. Saroya (Markham—Unionville), M. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands et Rideau Lakes) et M. Kelly (Calgary Rocky Ridge) — 27 février 2020

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 6

C-229 — 26 février 2020 — M. Cumming (Edmonton-Centre) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des ressources naturelles du projet de loi C-229, Loi révoquant certaines restrictions relatives au transport maritime.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Kmiec (Calgary Shepard) — 2 mars 2020

M. Viersen (Peace River—Westlock) — 6 mars 2020

M. Falk (Provencher) — 10 mars 2020

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 7

C-218 — 25 février 2020 — M. Waugh (Saskatoon—Grasswood) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi C-218, Loi modifiant le Code criminel (paris sportifs).

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Maguire (Brandon—Souris) — 27 février 2020

M. Kmiec (Calgary Shepard) — 2 mars 2020

Mr. Baldinelli (Niagara Falls) – March 11, 2020

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 8

M-34 – February 20, 2020 – Mr. Scarpalessa (Lac-Saint-Louis) – That the Standing Committee on Environment and Sustainable Development be instructed to undertake a comprehensive study of federal policies and legislation relating to freshwater, and more specifically focusing on: (a) the key legislative instruments of federal freshwater policy, including but not limited to the Canada Water Act, the Fisheries Act, the Migratory Birds Convention Act, the Canadian Navigable Waters Act, the Canadian Environmental Protection Act, 1999, and the Impact Assessment Act; (b) the key organizational components of federal freshwater policy, including but not limited to Environment Canada, Fisheries and Oceans Canada, Health Canada, Natural Resources Canada, Agriculture and Agri-Food Canada, Infrastructure Canada, Transport Canada, Public Safety Canada, Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs Canada, Indigenous Services Canada, and Global Affairs Canada; (c) the relationship between the federal government and the provinces, territories, Indigenous peoples, and local governments relating to freshwater protection and management; (d) various international treaties governing Canada's freshwater interests and obligations; (e) present and future research needs relating to freshwater management and protection; (f) the pressures on Canada's freshwater resources, including with respect to climate change, flooding and drought; and (g) the creation of a Canada Water Agency; and that the committee (i) begin its study no later than 30 days after the adoption of this motion, (ii) schedule no fewer than 10 meetings, (iii) report its findings and recommendations to the House within one year following the adoption of this motion.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. McGuinty (Ottawa South) – March 6, 2020

Mr. Amos (Pontiac) – March 9, 2020

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 9

C-214 – February 24, 2020 – Mr. McLean (Calgary Centre) – Second reading and reference to the Standing Committee on Finance of Bill C-214, An Act to amend the Income Tax Act (qualifying environmental trust).

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – March 2, 2020

M. Baldinelli (Niagara Falls) – 11 mars 2020

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 8

M-34 – 20 février 2020 – M. Scarpalessa (Lac-Saint-Louis) – Que le Comité permanent de l'environnement et du développement durable reçoive instruction d'entreprendre une étude approfondie des politiques et des lois fédérales en matière d'eaux douces axée plus particulièrement sur les éléments suivants : a) les principaux éléments législatifs de la politique fédérale relative aux eaux douces, y compris, mais sans s'y limiter, la Loi sur les ressources en eau du Canada, la Loi sur les pêches, la Loi sur la Convention concernant les oiseaux migrateurs, la Loi sur les eaux navigables canadiennes, la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) et la Loi sur l'évaluation d'impact; b) les principaux éléments organisationnels de la politique fédérale relative aux eaux douces, y compris, mais sans s'y limiter, Environnement Canada, Pêches et Océans Canada, Santé Canada, Ressources naturelles Canada, Agriculture et Agroalimentaire Canada, Infrastructure Canada, Transports Canada, Sécurité publique Canada, Relations Couronne-Autochtones et Affaires du Nord Canada, Services aux Autochtones Canada et Affaires mondiales Canada; c) la relation entre le gouvernement fédéral et les provinces, les territoires, les peuples autochtones et les administrations locales en matière de protection et de gestion des eaux douces; d) les divers traités internationaux qui gouvernent les intérêts et les obligations du Canada en matière d'eaux douces; e) les besoins en recherche actuels et futurs relatifs à la gestion et à la protection des eaux douces; f) les pressions exercées sur les ressources en eaux douces du Canada, y compris en raison des changements climatiques, des inondations, et des sécheresses; g) la création de l'Agence canadienne de l'eau; que le Comité, (i) commence son étude au plus tard 30 jours suivant l'adoption de cette motion, (ii) prévoit au moins 10 réunions, (iii) fasse rapport de ses observations et recommandations à la Chambre dans l'année suivant l'adoption de la présente motion.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. McGuinty (Ottawa-Sud) – 6 mars 2020

M. Amos (Pontiac) – 9 mars 2020

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 9

C-214 – 24 février 2020 – M. McLean (Calgary-Centre) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances du projet de loi C-214, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (fiducie pour l'environnement admissible).

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Kmiec (Calgary Shepard) – 2 mars 2020

Mr. Viersen (Peace River—Westlock) — March 6, 2020

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 10

C-220 — February 25, 2020 — Mr. Jeneroux (Edmonton Riverbend) — Second reading and reference to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities of Bill C-220, An Act to amend the Canada Labour Code (compassionate care leave).

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon) — February 27, 2020

Mr. Viersen (Peace River—Westlock) — March 6, 2020

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 11

C-221 — February 25, 2020 — Mrs. Stubbs (Lakeland) — Second reading and reference to the Standing Committee on Natural Resources of Bill C-221, An Act to amend the Income Tax Act (oil and gas wells).

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) and Mr. Benzen (Calgary Heritage) — February 25, 2020

Mr. Melillo (Kenora) — February 26, 2020

Mr. Kmiec (Calgary Shepard), Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), Mr. Jeneroux (Edmonton Riverbend), Mr. Maguire (Brandon—Souris) and Ms. Harder (Lethbridge) — February 27, 2020

Mr. McCauley (Edmonton West) — March 4, 2020

Mr. Lloyd (Sturgeon River—Parkland) — March 5, 2020

Mr. Viersen (Peace River—Westlock) — March 6, 2020

Ms. Findlay (South Surrey—White Rock) — March 9, 2020

Mrs. Falk (Battlefords—Lloydminster), Mr. Barlow (Foothills) and Mr. Cumming (Edmonton Centre) — March 11, 2020

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 12

C-222 — February 25, 2020 — Mrs. Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke) — Second reading and reference to the Standing Committee on Government Operations and Estimates of Bill C-222, An Act to amend the Expropriation Act (protection of private property).

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

M. Viersen (Peace River—Westlock) — 6 mars 2020

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 10

C-220 — 25 février 2020 — M. Jeneroux (Edmonton Riverbend) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées du projet de loi C-220, Loi modifiant le Code canadien du travail (congé de soignant).

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon) — 27 février 2020

M. Viersen (Peace River—Westlock) — 6 mars 2020

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 11

C-221 — 25 février 2020 — M^{me} Stubbs (Lakeland) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des ressources naturelles du projet de loi C-221, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (puits de pétrole ou de gaz).

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) et M. Benzen (Calgary Heritage) — 25 février 2020

M. Melillo (Kenora) — 26 février 2020

M. Kmiec (Calgary Shepard), M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), M. Jeneroux (Edmonton Riverbend), M. Maguire (Brandon—Souris) et M^{me} Harder (Lethbridge) — 27 février 2020

M. McCauley (Edmonton-Ouest) — 4 mars 2020

M. Lloyd (Sturgeon River—Parkland) — 5 mars 2020

M. Viersen (Peace River—Westlock) — 6 mars 2020

M^{me} Findlay (Surrey-Sud—White Rock) — 9 mars 2020

M^{me} Falk (Battlefords—Lloydminster), M. Barlow (Foothills) et M. Cumming (Edmonton-Centre) — 11 mars 2020

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 12

C-222 — 25 février 2020 — M^{me} Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires du projet de loi C-222, Loi modifiant la Loi sur l'expropriation (protection de la propriété privée).

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

No. 13

C-213 – February 24, 2020 – Mr. Julian (New Westminster–Burnaby) – Second reading and reference to the Standing Committee on Health of Bill C-213, An Act to enact the Canada Pharmacare Act.

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 14

C-223 – February 25, 2020 – Ms. Bérubé (Abitibi–Baie-James–Nunavik–Eeyou) – Second reading and reference to the Standing Committee on Citizenship and Immigration of Bill C-223, An Act to amend the Citizenship Act (adequate knowledge of French in Quebec).

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 15

M-35 – February 20, 2020 – Mr. Battiste (Sydney–Victoria) – That: (a) the House recognize that (i) Canadians understand that climate change represents a threat to our way of life and are looking for opportunities where they can make a difference in their day-to-day lives, (ii) Canadian consumers want and deserve to know the environmental impacts of the products they purchase so that they can make informed decisions, (iii) Canadian industries have already begun to see the benefits of selling sustainable produced and locally grown products, (iv) the government can play a role in bringing together consumer interests and Canadian businesses to create a clear and concise metric by which Canadians can consider the impacts of their buying habits; and (b) the Standing Committee on Environment and Sustainable Development be instructed to (i) undertake a study to recommend a consumer-friendly environment grading label on all products available to Canadian consumers and to provide recommendations to the industry sector on ways to implement the labelling regime, and that the study examine, among other matters, the possibility of having the environment grading label include greenhouse gas emissions, water and energy usage, and waste creation, (ii) invite various stakeholders in Canada such as farmers, the industry sector, and environmental experts to appear before the committee on this study, (iii) schedule no fewer than 12 meetings for the study, (iv) report its findings and recommendations to the House within one year following the adoption of this motion.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Manly (Nanaimo–Ladysmith) – February 21, 2020

Ms. May (Saanich–Gulf Islands) – February 24, 2020

Mrs. Atwin (Fredericton) – February 25, 2020

N° 13

C-213 – 24 février 2020 – M. Julian (New Westminster–Burnaby) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la santé du projet de loi C-213, Loi édictant la Loi canadienne sur l'assurance médicaments.

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 14

C-223 – 25 février 2020 – M^{me} Bérubé (Abitibi–Baie-James–Nunavik–Eeyou) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration du projet de loi C-223, Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (connaissance suffisante de la langue française au Québec).

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 15

M-35 – 20 février 2020 – M. Battiste (Sydney–Victoria) – Que : a) la Chambre reconnaisse que (i) les Canadiens savent que les changements climatiques constituent une menace pour leur mode de vie et cherchent des moyens de changer les choses dans leur quotidien, (ii) les consommateurs canadiens veulent et ont le droit de connaître l'incidence environnementale des produits qu'ils achètent afin de pouvoir prendre des décisions éclairées, (iii) les industries canadiennes ont déjà commencé à voir les avantages qu'il y a à vendre des produits locaux cultivés selon des méthodes durables, (iv) le gouvernement peut contribuer à concilier les intérêts des consommateurs et des entreprises canadiennes en créant un mécanisme clair et précis permettant aux Canadiens d'évaluer les répercussions de leurs habitudes de consommation; b) le Comité permanent de l'environnement et du développement durable reçoive instruction (i) d'entreprendre une étude ayant pour but de recommander l'apposition, sur tous les produits qui s'offrent aux consommateurs canadiens, d'une étiquette indiquant à quel point ce produit est néfaste pour l'environnement, de recommander au secteur industriel des moyens de mettre en œuvre ce système d'étiquetage, et d'évaluer, entre autres, la possibilité que l'étiquette en question comprenne des renseignements sur les émissions de gaz à effet de serre, la consommation d'eau et d'énergie et la production de déchets, (ii) d'inviter différents intervenants canadiens, notamment des agriculteurs, des représentants du secteur industriel et des spécialistes de l'environnement, à comparaître devant le Comité dans le cadre de cette étude, (iii) de prévoir au moins 12 réunions pour cette étude, (iv) de présenter ses conclusions et ses recommandations à la Chambre dans l'année suivant l'adoption de la présente motion.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Manly (Nanaimo–Ladysmith) – 21 février 2020

M^{me} May (Saanich–Gulf Islands) – 24 février 2020

M^{me} Atwin (Fredericton) – 25 février 2020

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 16

C-206 – February 18, 2020 – Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) – Second reading and reference to the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food of Bill C-206, An Act to amend the Greenhouse Gas Pollution Pricing Act (qualifying farming fuel).

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Falk (Provencher) – February 19, 2020

Mr. Maguire (Brandon–Souris) – February 21, 2020

Mrs. Stubbs (Lakeland) – February 23, 2020

Mr. Viersen (Peace River–Westlock) – March 6, 2020

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 17

C-216 – February 24, 2020 – Mr. Plamondon (Bécancour–Nicolet–Saurel) – Second reading and reference to the Standing Committee on International Trade of Bill C-216, An Act to amend the Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act (supply management).

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 18

C-208 – February 19, 2020 – Mr. Maguire (Brandon–Souris) – Second reading and reference to the Standing Committee on Finance of Bill C-208, An Act to amend the Income Tax Act (transfer of small business or family farm or fishing corporation).

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Johns (Courtenay–Alberni) – February 19, 2020

Mr. Falk (Provencher) – February 21, 2020

Mrs. Stubbs (Lakeland) – February 23, 2020

Mr. Perron (Berthier–Maskinongé) – February 28, 2020

Mr. Viersen (Peace River–Westlock) – March 6, 2020

Mrs. Gray (Kelowna–Lake Country) – March 10, 2020

Mr. Vis (Mission–Matsqui–Fraser Canyon) – March 11, 2020

Mr. d'Entremont (West Nova), Mr. Manly (Nanaimo–Ladysmith) and Mr. Lehoux (Beauce) – March 12, 2020

Mr. Kitchen (Souris–Moose Mountain) and Mr. Bragdon (Tobique–Mactaquac) – March 13, 2020

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 16

C-206 – 18 février 2020 – M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire du projet de loi C-206, Loi modifiant la loi sur la tarification de la pollution causée par les gaz à effet de serre (combustible agricole admissible).

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Falk (Provencher) – 19 février 2020

M. Maguire (Brandon–Souris) – 21 février 2020

M^{me} Stubbs (Lakeland) – 23 février 2020

M. Viersen (Peace River–Westlock) – 6 mars 2020

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 17

C-216 – 24 février 2020 – M. Plamondon (Bécancour–Nicolet–Saurel) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent du commerce international du projet de loi C-216, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement (gestion de l'offre).

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 18

C-208 – 19 février 2020 – M. Maguire (Brandon–Souris) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances du projet de loi C-208, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (transfert d'une petite entreprise ou d'une société agricole ou de pêche familiale).

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Johns (Courtenay–Alberni) – 19 février 2020

M. Falk (Provencher) – 21 février 2020

M^{me} Stubbs (Lakeland) – 23 février 2020

M. Perron (Berthier–Maskinongé) – 28 février 2020

M. Viersen (Peace River–Westlock) – 6 mars 2020

M^{me} Gray (Kelowna–Lake Country) – 10 mars 2020

M. Vis (Mission–Matsqui–Fraser Canyon) – 11 mars 2020

M. d'Entremont (Nova-Ouest), M. Manly (Nanaimo–Ladysmith) et M. Lehoux (Beauce) – 12 mars 2020

M. Kitchen (Souris–Moose Mountain) et M. Bragdon (Tobique–Mactaquac) – 13 mars 2020

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

No. 19

C-205 — February 18, 2020 — Mr. Barlow (Foothills) — Second reading and reference to the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food of Bill C-205, An Act to amend the Health of Animals Act.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Falk (Provencher) — February 19, 2020

Mr. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon) — February 20, 2020

Mr. Maguire (Brandon—Souris) — February 21, 2020

Mrs. Stubbs (Lakeland) — February 23, 2020

Mr. Viersen (Peace River—Westlock) — March 6, 2020

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 20

C-237 — February 27, 2020 — Ms. Sidhu (Brampton South) — Second reading and reference to the Standing Committee on Health of Bill C-237, An Act to establish a national framework for diabetes.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Van Bynen (Newmarket—Aurora) — March 2, 2020

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 21

C-225 — February 25, 2020 — Mr. Simard (Jonquière) — Second reading and reference to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities of Bill C-225, An Act to amend the Aeronautics Act, the Fishing and Recreational Harbours Act and other Acts (application of provincial law).

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 22

C-228 — February 26, 2020 — Mr. Bragdon (Tobique—Mactaquac) — Second reading and reference to the Standing Committee on Public Safety and National Security of Bill C-228, An Act to establish a federal framework to reduce recidivism.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Falk (Provencher) — March 10, 2020

Mrs. Falk (Battlefords—Lloydminster) — March 13, 2020

Mr. Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner) — March 16, 2020

Mr. Paul-Hus (Charlesbourg—Haute-Saint-Charles) — April 3, 2020

Mr. Viersen (Peace River—Westlock) — April 23, 2020

Mr. Blaney (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis) — April 29, 2020

N° 19

C-205 — 18 février 2020 — M. Barlow (Foothills) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire du projet de loi C-205, Loi modifiant la Loi sur la santé des animaux.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Falk (Provencher) — 19 février 2020

M. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon) — 20 février 2020

M. Maguire (Brandon—Souris) — 21 février 2020

M^{me} Stubbs (Lakeland) — 23 février 2020

M. Viersen (Peace River—Westlock) — 6 mars 2020

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 20

C-237 — 27 février 2020 — M^{me} Sidhu (Brampton-Sud) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la santé du projet de loi C-237, Loi prévoyant l'élaboration d'un cadre national sur le diabète.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Van Bynen (Newmarket—Aurora) — 2 mars 2020

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 21

C-225 — 25 février 2020 — M. Simard (Jonquière) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités du projet de loi C-225, Loi modifiant la Loi sur l'aéronautique, la Loi sur les ports de pêche et de plaisance et d'autres lois (application du droit provincial).

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 22

C-228 — 26 février 2020 — M. Bragdon (Tobique—Mactaquac) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la sécurité publique et nationale du projet de loi C-228, Loi établissant un cadre fédéral visant à réduire la récidive.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Falk (Provencher) — 10 mars 2020

M^{me} Falk (Battlefords—Lloydminster) — 13 mars 2020

M. Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner) — 16 mars 2020

M. Paul-Hus (Charlesbourg—Haute-Saint-Charles) — 3 avril 2020

M. Viersen (Peace River—Westlock) — 23 avril 2020

M. Blaney (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis) — 29 avril 2020

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 23

C-236 – February 26, 2020 – Mr. Erskine-Smith (Beaches—East York) – Second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill C-236, An Act to amend the Controlled Drugs and Substances Act (evidence-based diversion measures).

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Weiler (West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country) – March 10, 2020

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 24

C-230 – February 26, 2020 – Ms. Zann (Cumberland—Colchester) – Second reading and reference to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development of Bill C-230, An Act respecting the development of a national strategy to redress environmental racism.

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 25

C-232 – February 26, 2020 – Ms. Gazan (Winnipeg Centre) – Second reading and reference to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development of Bill C-232, An Act respecting a Climate Emergency Action Framework.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Green (Hamilton Centre) – February 28, 2020

Mr. Manly (Nanaimo—Ladysmith), Mr. Julian (New Westminster—Burnaby), Ms. Blaney (North Island—Powell River), Ms. Kwan (Vancouver East) and Mr. Johns (Courtenay—Alberni) – March 12, 2020

Ms. Ashton (Churchill—Keewatinook Aski), Mr. Garrison (Esquimalt—Saanich—Sooke), Mrs. Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapusking) and Mr. Masse (Windsor West) – March 13, 2020

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 26

C-231 – February 26, 2020 – Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) – Second reading and reference to the Standing Committee on Finance of Bill C-231, An Act to amend the Canada Pension Plan Investment Board Act (investments).

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Blaikie (Elmwood—Transcona) – February 28, 2020

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 23

C-236 – 26 février 2020 – M. Erskine-Smith (Beaches—East York) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi C-236, Loi modifiant la Loi réglementant certaines drogues et autres substances (mesures de déjudiciarisation fondées sur des données probantes).

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Weiler (West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country) – 10 mars 2020

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 24

C-230 – 26 février 2020 – M^{me} Zann (Cumberland—Colchester) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'environnement et du développement durable du projet de loi C-230, Loi concernant l'élaboration d'une stratégie nationale visant à remédier au racisme environnemental.

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 25

C-232 – 26 février 2020 – M^{me} Gazan (Winnipeg-Centre) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'environnement et du développement durable du projet de loi C-232, Loi concernant un cadre d'action contre l'urgence climatique.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Green (Hamilton-Centre) – 28 février 2020

M. Manly (Nanaimo—Ladysmith), M. Julian (New Westminster—Burnaby), M^{me} Blaney (North Island—Powell River), M^{me} Kwan (Vancouver-Est) et M. Johns (Courtenay—Alberni) – 12 mars 2020

M^{me} Ashton (Churchill—Keewatinook Aski), M. Garrison (Esquimalt—Saanich—Sooke), M^{me} Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapusking) et M. Masse (Windsor-Ouest) – 13 mars 2020

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 26

C-231 – 26 février 2020 – M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances du projet de loi C-231, Loi modifiant la Loi sur l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada (placements).

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Blaikie (Elmwood—Transcona) – 28 février 2020

Ms. Collins (Victoria), Ms. May (Saanich—Gulf Islands) and Mr. Boulerice (Rosemont—La Petite-Patrie) — March 11, 2020

Mr. Manly (Nanaimo—Ladysmith) — March 12, 2020

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 27

M-36 — February 20, 2020 — Mr. Jowhari (Richmond Hill) — That the House recognize that: (a) the British Parliament abolished slavery in the British Empire as of August 1, 1834; (b) slavery existed in British North America prior to its abolition in 1834; (c) abolitionists and others who struggled against slavery, including those who arrived in Upper and Lower Canada by the Underground Railroad, have historically celebrated August 1 as Emancipation Day; (d) the Government of Canada announced on January 30, 2018, that it would officially recognize the United Nations International Decade for People of African Descent to highlight the important contributions that people of African descent have made to Canadian society, and to provide a platform for confronting anti-Black racism; and (e) the heritage of Canada's people of African descent and the contributions they have made and continue to make to Canada; and that, in the opinion of the House, the government should designate August 1 of every year as "Emancipation Day" in Canada.

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 28

C-226 — February 25, 2020 — Mr. Thériault (Montcalm) — Second reading and reference to the Standing Committee on Canadian Heritage of Bill C-226, An Act to amend the Canadian Multiculturalism Act (non-application in Quebec).

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 29

C-234 — February 26, 2020 — Mr. Hoback (Prince Albert) — Second reading and reference to the Standing Committee on Finance of Bill C-234, An Act to amend the Income Tax Act (home security measures).

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mrs. Stubbs (Lakeland) — February 27, 2020

Mr. Viersen (Peace River—Westlock) — March 6, 2020

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 30

M-18 — January 23, 2020 — Mr. Maloney (Etobicoke—Lakeshore) — That, in the opinion of the House, the government should recognize the important contributions that Irish-Canadians have made to building Canada, and to Canadian

M^{me} Collins (Victoria), M^{me} May (Saanich—Gulf Islands) et M. Boulerice (Rosemont—La Petite-Patrie) — 11 mars 2020

M. Manly (Nanaimo—Ladysmith) — 12 mars 2020

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 27

M-36 — 20 février 2020 — M. Jowhari (Richmond Hill) — Que la Chambre reconnaisse : a) que le Parlement britannique a aboli l'esclavage dans l'Empire britannique le 1^{er} août 1834; b) que l'esclavage existait en Amérique du Nord britannique avant son abolition en 1834; c) que les abolitionnistes et ceux qui luttaient contre l'esclavage, y compris ceux qui sont arrivés au Haut-Canada et au Bas-Canada par le chemin de fer clandestin, ont historiquement célébré le 1^{er} août en tant que jour de l'émancipation; d) que le 30 janvier 2018, le gouvernement du Canada a annoncé qu'il reconnaîtrait la Décennie internationale des personnes d'ascendance africaine des Nations unies afin de souligner l'importante contribution que les personnes d'ascendance africaine ont apportée à la société canadienne, et d'établir une plateforme pour lutter contre le racisme à l'égard des Noirs; e) l'héritage et la contribution que les personnes d'ascendance africaine ont apportés et continuent d'apporter au Canada; et que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait faire du 1^{er} août de chaque année le « Jour de l'émancipation » au Canada.

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 28

C-226 — 25 février 2020 — M. Thériault (Montcalm) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent du patrimoine canadien du projet de loi C-226, Loi modifiant la Loi sur le multiculturalisme canadien (non-application au Québec).

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 29

C-234 — 26 février 2020 — M. Hoback (Prince Albert) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances du projet de loi C-234, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (système de sécurité domiciliaire).

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Stubbs (Lakeland) — 27 février 2020

M. Viersen (Peace River—Westlock) — 6 mars 2020

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 30

M-18 — 23 janvier 2020 — M. Maloney (Etobicoke—Lakeshore) — Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait reconnaître les contributions importantes que les Canadiens d'origine irlandaise ont apportées à l'édification du Canada et à

society in general, and should mark the importance of educating and reflecting upon Irish heritage and culture for future generations by declaring the month of March as Irish Heritage Month.

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

la société canadienne en général, et devrait souligner l'importance de sensibiliser la population et de faire honneur à la culture et au patrimoine irlandais pour les générations futures en déclarant que le mois de mars est le Mois du patrimoine irlandais.

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

ITEMS OUTSIDE THE ORDER OF PRECEDENCE

The complete list of items of private members' business outside the order of precedence is available on the House of Commons website at the following address: <https://www.ourcommons.ca>.

LIST FOR THE CONSIDERATION OF PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

The list for the consideration of Private Members' Business is available on the House of Commons website at the following address: <https://www.ourcommons.ca>.

AFFAIRES QUI NE FONT PAS PARTIE DE L'ORDRE DE PRIORITÉ

La liste complète des affaires émanant des députés qui ne font pas partie de l'ordre de priorité est disponible sur le site Web de la Chambre des communes à l'adresse suivante : <https://www.noscommunes.ca>.

LISTE PORTANT EXAMEN DES AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

La liste portant examen des affaires émanant des députés est disponible sur le site Web de la Chambre des communes à l'adresse suivante : <https://www.noscommunes.ca>.

NOTICE PAPER

FEUILLETON DES AVIS

INTRODUCTION OF GOVERNMENT BILLS

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

INTRODUCTION OF PRIVATE MEMBERS' BILLS

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DES DÉPUTÉS

NOTICES OF MOTIONS (ROUTINE PROCEEDINGS)

AVIS DE MOTIONS (AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES)

May 21, 2020 – Mr. Chong (Wellington—Halton Hills) – That the fourth report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented on Wednesday, February 26, 2020, be concurred in.

21 mai 2020 – M. Chong (Wellington—Halton Hills) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté le mercredi 26 février 2020, soit agréé.

May 21, 2020 – Mr. Chong (Wellington—Halton Hills) – That the first report of the Standing Committee on Finance, presented on Friday, February 28, 2020, be concurred in.

21 mai 2020 – M. Chong (Wellington—Halton Hills) – Que le premier rapport du Comité permanent des finances, présenté le vendredi 28 février 2020, soit agréé.

May 21, 2020 – Mr. Chong (Wellington—Halton Hills) – That the first report of the Special Committee on Canada-China Relations, presented on Wednesday, March 11, 2020, be concurred in.

21 mai 2020 – M. Chong (Wellington—Halton Hills) – Que le premier rapport du Comité spécial sur les relations sino-canadiennes, présenté le mercredi 11 mars 2020, soit agréé.

May 21, 2020 – Mr. Lehoux (Beauce) – That the fourth report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented on Wednesday, February 26, 2020, be concurred in.

21 mai 2020 – M. Lehoux (Beauce) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté le mercredi 26 février 2020, soit agréé.

May 21, 2020 – Mr. Lehoux (Beauce) – That the first report of the Standing Committee on Finance, presented on Friday, February 28, 2020, be concurred in.

21 mai 2020 – M. Lehoux (Beauce) – Que le premier rapport du Comité permanent des finances, présenté le vendredi 28 février 2020, soit agréé.

May 21, 2020 – Mr. Lehoux (Beauce) – That the first report of the Special Committee on Canada-China Relations, presented on Wednesday, March 11, 2020, be concurred in.

21 mai 2020 – M. Lehoux (Beauce) – Que le premier rapport du Comité spécial sur les relations sino-canadiennes, présenté le mercredi 11 mars 2020, soit agréé.

May 21, 2020 – Mr. Nater (Perth—Wellington) – That the fourth report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented on Wednesday, February 26, 2020, be concurred in.

21 mai 2020 – M. Nater (Perth—Wellington) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté le mercredi 26 février 2020, soit agréé.

May 21, 2020 – Mr. Nater (Perth—Wellington) – That the first report of the Standing Committee on Finance, presented on Friday, February 28, 2020, be concurred in.

21 mai 2020 – M. Nater (Perth—Wellington) – Que le premier rapport du Comité permanent des finances, présenté le vendredi 28 février 2020, soit agréé.

May 21, 2020 – Mr. Nater (Perth—Wellington) – That the first report of the Special Committee on Canada-China Relations, presented on Wednesday, March 11, 2020, be concurred in.

21 mai 2020 – M. Nater (Perth—Wellington) – Que le premier rapport du Comité spécial sur les relations sino-canadiennes, présenté le mercredi 11 mars 2020, soit agréé.

May 21, 2020 – Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – That the fourth report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented on Wednesday, February 26, 2020, be concurred in.

21 mai 2020 – M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté le mercredi 26 février 2020, soit agréé.

May 21, 2020 – Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – That the first report of the Standing Committee on Finance, presented on Friday, February 28, 2020, be concurred in.

May 21, 2020 – Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – That the first report of the Special Committee on Canada-China Relations, presented on Wednesday, March 11, 2020, be concurred in.

May 21, 2020 – Mr. Lobb (Huron–Bruce) – That the fourth report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented on Wednesday, February 26, 2020, be concurred in.

May 21, 2020 – Mr. Lobb (Huron–Bruce) – That the first report of the Standing Committee on Finance, presented on Friday, February 28, 2020, be concurred in.

May 21, 2020 – Mr. Lobb (Huron–Bruce) – That the first report of the Special Committee on Canada-China Relations, presented on Wednesday, March 11, 2020, be concurred in.

May 21, 2020 – Mr. Van Popta (Langley–Aldergrove) – That the fourth report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented on Wednesday, February 26, 2020, be concurred in.

May 21, 2020 – Mr. Van Popta (Langley–Aldergrove) – That the first report of the Standing Committee on Finance, presented on Friday, February 28, 2020, be concurred in.

May 21, 2020 – Mr. Van Popta (Langley–Aldergrove) – That the first report of the Special Committee on Canada-China Relations, presented on Wednesday, March 11, 2020, be concurred in.

May 21, 2020 – Mr. Barlow (Foothills) – That the fourth report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented on Wednesday, February 26, 2020, be concurred in.

May 21, 2020 – Mr. Barlow (Foothills) – That the first report of the Standing Committee on Finance, presented on Friday, February 28, 2020, be concurred in.

May 21, 2020 – Mr. Barlow (Foothills) – That the first report of the Special Committee on Canada-China Relations, presented on Wednesday, March 11, 2020, be concurred in.

May 21, 2020 – Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge) – That the fourth report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented on Wednesday, February 26, 2020, be concurred in.

21 mai 2020 – M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – Que le premier rapport du Comité permanent des finances, présenté le vendredi 28 février 2020, soit agréé.

21 mai 2020 – M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – Que le premier rapport du Comité spécial sur les relations sino-canadiennes, présenté le mercredi 11 mars 2020, soit agréé.

21 mai 2020 – M. Lobb (Huron–Bruce) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté le mercredi 26 février 2020, soit agréé.

21 mai 2020 – M. Lobb (Huron–Bruce) – Que le premier rapport du Comité permanent des finances, présenté le vendredi 28 février 2020, soit agréé.

21 mai 2020 – M. Lobb (Huron–Bruce) – Que le premier rapport du Comité spécial sur les relations sino-canadiennes, présenté le mercredi 11 mars 2020, soit agréé.

21 mai 2020 – M. Van Popta (Langley–Aldergrove) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté le mercredi 26 février 2020, soit agréé.

21 mai 2020 – M. Van Popta (Langley–Aldergrove) – Que le premier rapport du Comité permanent des finances, présenté le vendredi 28 février 2020, soit agréé.

21 mai 2020 – M. Van Popta (Langley–Aldergrove) – Que le premier rapport du Comité spécial sur les relations sino-canadiennes, présenté le mercredi 11 mars 2020, soit agréé.

21 mai 2020 – M. Barlow (Foothills) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté le mercredi 26 février 2020, soit agréé.

21 mai 2020 – M. Barlow (Foothills) – Que le premier rapport du Comité permanent des finances, présenté le vendredi 28 février 2020, soit agréé.

21 mai 2020 – M. Barlow (Foothills) – Que le premier rapport du Comité spécial sur les relations sino-canadiennes, présenté le mercredi 11 mars 2020, soit agréé.

21 mai 2020 – M. Kelly (Calgary Rocky Ridge) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté le mercredi 26 février 2020, soit agréé.

May 21, 2020 – Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge) – That the first report of the Standing Committee on Finance, presented on Friday, February 28, 2020, be concurred in.

May 21, 2020 – Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge) – That the first report of the Special Committee on Canada-China Relations, presented on Wednesday, March 11, 2020, be concurred in.

May 21, 2020 – Mrs. Gray (Kelowna–Lake Country) – That the fourth report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented on Wednesday, February 26, 2020, be concurred in.

May 21, 2020 – Mrs. Gray (Kelowna–Lake Country) – That the first report of the Standing Committee on Finance, presented on Friday, February 28, 2020, be concurred in.

May 21, 2020 – Mrs. Gray (Kelowna–Lake Country) – That the first report of the Special Committee on Canada-China Relations, presented on Wednesday, March 11, 2020, be concurred in.

May 21, 2020 – Mr. Maguire (Brandon–Souris) – That the fourth report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented on Wednesday, February 26, 2020, be concurred in.

May 21, 2020 – Mr. Maguire (Brandon–Souris) – That the first report of the Standing Committee on Finance, presented on Friday, February 28, 2020, be concurred in.

May 21, 2020 – Mr. Maguire (Brandon–Souris) – That the first report of the Special Committee on Canada-China Relations, presented on Wednesday, March 11, 2020, be concurred in.

May 21, 2020 – Mr. McLean (Calgary Centre) – That the fourth report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented on Wednesday, February 26, 2020, be concurred in.

May 21, 2020 – Mr. McLean (Calgary Centre) – That the first report of the Standing Committee on Finance, presented on Friday, February 28, 2020, be concurred in.

May 21, 2020 – Mr. McLean (Calgary Centre) – That the first report of the Special Committee on Canada-China Relations, presented on Wednesday, March 11, 2020, be concurred in.

May 21, 2020 – Mr. Hoback (Prince Albert) – That the fourth report of the Standing Committee on Procedure and House

21 mai 2020 – M. Kelly (Calgary Rocky Ridge) – Que le premier rapport du Comité permanent des finances, présenté le vendredi 28 février 2020, soit agréé.

21 mai 2020 – M. Kelly (Calgary Rocky Ridge) – Que le premier rapport du Comité spécial sur les relations sino-canadiennes, présenté le mercredi 11 mars 2020, soit agréé.

21 mai 2020 – M^{me} Gray (Kelowna–Lake Country) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté le mercredi 26 février 2020, soit agréé.

21 mai 2020 – M^{me} Gray (Kelowna–Lake Country) – Que le premier rapport du Comité permanent des finances, présenté le vendredi 28 février 2020, soit agréé.

21 mai 2020 – M^{me} Gray (Kelowna–Lake Country) – Que le premier rapport du Comité spécial sur les relations sino-canadiennes, présenté le mercredi 11 mars 2020, soit agréé.

21 mai 2020 – M. Maguire (Brandon–Souris) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté le mercredi 26 février 2020, soit agréé.

21 mai 2020 – M. Maguire (Brandon–Souris) – Que le premier rapport du Comité permanent des finances, présenté le vendredi 28 février 2020, soit agréé.

21 mai 2020 – M. Maguire (Brandon–Souris) – Que le premier rapport du Comité spécial sur les relations sino-canadiennes, présenté le mercredi 11 mars 2020, soit agréé.

21 mai 2020 – M. McLean (Calgary-Centre) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté le mercredi 26 février 2020, soit agréé.

21 mai 2020 – M. McLean (Calgary-Centre) – Que le premier rapport du Comité permanent des finances, présenté le vendredi 28 février 2020, soit agréé.

21 mai 2020 – M. McLean (Calgary-Centre) – Que le premier rapport du Comité spécial sur les relations sino-canadiennes, présenté le mercredi 11 mars 2020, soit agréé.

21 mai 2020 – M. Hoback (Prince Albert) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté le mercredi 26 février 2020, soit agréé.

Affairs, presented on Wednesday, February 26, 2020, be concurred in.

May 21, 2020 – Mr. Hoback (Prince Albert) – That the first report of the Standing Committee on Finance, presented on Friday, February 28, 2020, be concurred in.

May 21, 2020 – Mr. Hoback (Prince Albert) – That the first report of the Special Committee on Canada-China Relations, presented on Wednesday, March 11, 2020, be concurred in.

May 21, 2020 – Ms. Sahota (Calgary Skyview) – That the fourth report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented on Wednesday, February 26, 2020, be concurred in.

May 21, 2020 – Ms. Sahota (Calgary Skyview) – That the first report of the Standing Committee on Finance, presented on Friday, February 28, 2020, be concurred in.

May 21, 2020 – Ms. Sahota (Calgary Skyview) – That the first report of the Special Committee on Canada-China Relations, presented on Wednesday, March 11, 2020, be concurred in.

May 21, 2020 – Mr. Rodriguez (Leader of the Government in the House of Commons) – That, in accordance with subsection 3(1) of the Auditor General Act, R.S.C. 1985, c. A-17, and pursuant to Standing Order 111.1, this House approve the appointment of Karen Hogan as Auditor General of Canada for a term of 10 years.

May 21, 2020 – Mr. Poilievre (Carleton) – That the fourth report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented on Wednesday, February 26, 2020, be concurred in.

May 21, 2020 – Mr. Poilievre (Carleton) – That the first report of the Standing Committee on Finance, presented on Friday, February 28, 2020, be concurred in.

May 21, 2020 – Mr. Poilievre (Carleton) – That the first report of the Special Committee on Canada-China Relations, presented on Wednesday, March 11, 2020, be concurred in.

May 21, 2020 – Mr. Reid (Lanark–Frontenac–Kingston) – That the fourth report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented on Wednesday, February 26, 2020, be concurred in.

21 mai 2020 – M. Hoback (Prince Albert) – Que le premier rapport du Comité permanent des finances, présenté le vendredi 28 février 2020, soit agréé.

21 mai 2020 – M. Hoback (Prince Albert) – Que le premier rapport du Comité spécial sur les relations sino-canadiennes, présenté le mercredi 11 mars 2020, soit agréé.

21 mai 2020 – M^{me} Sahota (Calgary Skyview) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté le mercredi 26 février 2020, soit agréé.

21 mai 2020 – M^{me} Sahota (Calgary Skyview) – Que le premier rapport du Comité permanent des finances, présenté le vendredi 28 février 2020, soit agréé.

21 mai 2020 – M^{me} Sahota (Calgary Skyview) – Que le premier rapport du Comité spécial sur les relations sino-canadiennes, présenté le mercredi 11 mars 2020, soit agréé.

21 mai 2020 – M. Rodriguez (leader du gouvernement à la Chambre des communes) – Que, conformément au paragraphe 3(1) de la Loi sur le vérificateur général, L.R.C. 1985, ch. A-17, et conformément à l'article 111.1 du Règlement, cette Chambre approuve la nomination de Karen Hogan à titre de vérificatrice générale du Canada pour un mandat de 10 ans.

21 mai 2020 – M. Poilievre (Carleton) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté le mercredi 26 février 2020, soit agréé.

21 mai 2020 – M. Poilievre (Carleton) – Que le premier rapport du Comité permanent des finances, présenté le vendredi 28 février 2020, soit agréé.

21 mai 2020 – M. Poilievre (Carleton) – Que le premier rapport du Comité spécial sur les relations sino-canadiennes, présenté le mercredi 11 mars 2020, soit agréé.

21 mai 2020 – M. Reid (Lanark–Frontenac–Kingston) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté le mercredi 26 février 2020, soit agréé.

May 21, 2020 – Mr. Reid (Lanark–Frontenac–Kingston) – That the first report of the Standing Committee on Finance, presented on Friday, February 28, 2020, be concurred in.

May 21, 2020 – Mr. Reid (Lanark–Frontenac–Kingston) – That the first report of the Special Committee on Canada-China Relations, presented on Wednesday, March 11, 2020, be concurred in.

May 21, 2020 – Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – That the fourth report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented on Wednesday, February 26, 2020, be concurred in.

May 21, 2020 – Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – That the first report of the Standing Committee on Finance, presented on Friday, February 28, 2020, be concurred in.

QUESTIONS

Q-467² – May 21, 2020 – Mr. Doherty (Cariboo–Prince George) – With regard to government stockpiles of personal protective equipment (PPE): (a) what was the specific volume of PPE supplies in the stockpile as of February 1, 2020, broken down by item; (b) how many supplies of PPE were, destroyed, disposed of, or otherwise removed from the stockpile between January 1, 2016 to March 1, 2020; (c) what are the details of all instances in (b), including the (i) date, (ii) number of items removed, broken down by type of item, (iii) reason for removal; and (d) what are the details of each time items were added to the stockpile between January 1, 2016 to March 1, 2020, including the (i) date, (ii) items added, (iii) volume, (iv) financial value?

Q-468² – May 21, 2020 – Mr. Cumming (Edmonton Centre) – With regard to personal protective equipment (PPE) purchased since January 1, 2020: (a) how many items of PPE have been purchased; (b) what was the price of each item at the time of purchase, broken down by (i) date of purchase, (ii) item, (iii) the total amount of each type of PPE per transaction?

Q-469² – May 21, 2020 – Mr. Cumming (Edmonton Centre) – With regard to contaminated swabs and faulty or rejected N95 masks purchased by Public Services and Procurement Canada: (a) which suppliers provided these items; and (b) since January 1, 2016, what other purchases have been made by the government from these suppliers broken down by (i) date of purchase, (ii) item or service purchased, (iii) number of units of item or service purchased per transaction?

Q-470² – May 21, 2020 – Mr. Cumming (Edmonton Centre) – With regard to procurement of personal protective equipment (PPE) since January 1, 2020: (a) how many Advance Contract Award Notices (ACANs) relating to PPE have been posted; (b)

21 mai 2020 – M. Reid (Lanark–Frontenac–Kingston) – Que le premier rapport du Comité permanent des finances, présenté le vendredi 28 février 2020, soit agréé.

21 mai 2020 – M. Reid (Lanark–Frontenac–Kingston) – Que le premier rapport du Comité spécial sur les relations sino-canadiennes, présenté le mercredi 11 mars 2020, soit agréé.

21 mai 2020 – M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté le mercredi 26 février 2020, soit agréé.

21 mai 2020 – M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – Que le premier rapport du Comité permanent des finances, présenté le vendredi 28 février 2020, soit agréé.

QUESTIONS

Q-467² – 21 mai 2020 – M. Doherty (Cariboo–Prince George) – En ce qui concerne les stocks gouvernementaux d'équipement de protection individuelle (EPI) : a) quel était le volume précis d'EPI dans les stocks en date du 1^{er} février 2020, ventilé par article; b) combien d'EPI ont-ils été détruits ou autrement retirés des stocks entre le 1^{er} janvier 2016 et le 1^{er} mars 2020; c) quels sont les détails des destructions et retraits en b), y compris (i) la date, (ii) le nombre d'articles retirés, ventilé par type d'article, (iii) la raison du retrait; d) quels sont les détails des ajouts d'articles aux stocks entre le 1^{er} janvier 2016 et le 1^{er} mars 2020, y compris (i) la date, (ii) les articles ajoutés, (iii) le volume, (iv) la valeur financière?

Q-468² – 21 mai 2020 – M. Cumming (Edmonton-Centre) – En ce qui concerne l'équipement de protection individuelle (EPI) acheté depuis le 1^{er} janvier 2020 : a) quel est le nombre d'articles d'EPI achetés; b) quel est le prix de chaque article au moment de l'achat, ventilé par (i) date d'achat, (ii) article, (iii) montant total de chaque type d'EPI par transaction?

Q-469² – 21 mai 2020 – M. Cumming (Edmonton-Centre) – En ce qui concerne les écouvillons contaminés et les masques N95 rejetés ou défectueux dont Services publics et Approvisionnement Canada a fait l'acquisition: a) quels sont les fournisseurs ayant fourni ces produits; b) depuis le 1^{er} janvier 2016, quels autres achats ont été faits par le gouvernement auprès de ces fournisseurs, les achats étant ventilés selon (i) la date d'achat, (ii) le produit ou service acheté, (iii) le nombre d'unités du produit ou du service acheté par transaction?

Q-470² – 21 mai 2020 – M. Cumming (Edmonton-Centre) – En ce qui concerne les achats d'équipements de protection individuelle (EPI) depuis le 1^{er} janvier 2020 : a) combien de préavis d'adjudication de contrats (PAC) concernant les EPI ont

² Response requested within 45 days

² Demande une réponse dans les 45 jours

for the ACANs in (a), (i) how many bidders were there for each notice, (ii) who were the bidders for each notice; and (c) who won each contract?

Q-471² — May 21, 2020 — Mr. Reid (Lanark—Frontenac—Kingston) — With regard to preparation and response to COVID-19: (a) which provinces and territories have signed the Multi-Lateral Information Sharing Agreement (MLISA), and on what dates were each of their signatures provided; (b) which provinces and territories have declined to sign the MLISA, on what dates were each of their refusals provided, and what objections did each raise to signing; (c) which provinces and territories have withdrawn from the MLISA since signing it, and on what dates were their withdrawals effective; (d) is the MLISA currently in force, and, if not, why not; (e) which provinces and territories have signed the Federal/Provincial/Territorial Memorandum of Understanding on the Sharing of Information During a Public Health Emergency (Sharing MOU), and on what dates were each of their signatures provided; (f) which provinces and territories have declined to sign the Sharing MOU, and on what dates were their refusals provided; (g) which provinces and territories have withdrawn from the Sharing MOU since signing it, and on what dates were their withdrawals effective; (h) is the Sharing MOU currently in force, and, if not, why not; (i) which provinces and territories are using the Public Health Agency of Canada's (PHAC) COVID-19 Case Report Form; (j) what percentage of known COVID-19 cases in Canada were reported to the PHAC using its COVID-19 Case Report Form versus other means; (k) when the PHAC's COVID-19 Case Report Form instructs to "report cases electronically using secure methods or fax", which secure methods does the PHAC utilize, and which methods are used, broken down by provinces and territories; (l) what percentage of known COVID-19 cases reported to the PHAC were reported using fax or paper; (m) how many full-time equivalents does the PHAC employ or have on contract to enter COVID-19 case reports received by fax or paper into electronic means; (n) what is the shortest, longest, and average delay that the PHAC experiences when a COVID-19 case report is received by fax or paper before it is entered into electronic means; (o) what is the reason for the discrepancy between the total number of cases of COVID-19 reported by the Government of Canada on its "Coronavirus disease (COVID-19): Outbreak update" website, and the smaller number of cases with specific epidemiological data on the website entitled "Detailed confirmed cases of coronavirus disease"; (p) what are the factors that contribute to the delay between the reporting of the "episode date" of a COVID-19 case and the "date [the] case was last updated", with reference to the data referred to in (o); (q) which provinces and territories have objected to the public disclosure of their detailed COVID-19 case data, as on the "Detailed confirmed cases of coronavirus disease" website, and for each province and territory, what are the details or summary of their objection; (r) why, in developing its COVID-19 Case Report Form, did the PHAC choose not to collect the ethnicity or race of individuals, as done in other jurisdictions; (s) why has the government never used its powers under section 15 of the

été diffusés; b) pour les PAC en a), (i) combien de soumissionnaires y avait-il pour chaque préavis, (ii) quels étaient les soumissionnaires pour chaque préavis; c) qui a remporté chaque contrat?

Q-471² — 21 mai 2020 — M. Reid (Lanark—Frontenac—Kingston) — En ce qui concerne la préparation et la réponse à la COVID-19 : a) quelles provinces et quels territoires ont signé l'Entente multilatérale sur l'échange de renseignements (EMER), et à quelles dates chaque province et territoire l'a-t-il signé; b) quelles provinces et quels territoires ont refusé de signer l'EMER, à quelles dates leurs refus ont-ils été présentés, et quelles objections les provinces et les territoires ont-ils respectivement soulevées à la signature; c) quelles provinces et quels territoires se sont retirés de l'EMER après l'avoir signée, et à quelles dates leurs retraits sont-ils entrés en vigueur; d) l'EMER est-elle actuellement en vigueur, et, si tel n'est pas le cas, pourquoi; e) quelles provinces et quels territoires ont signé le Protocole d'entente fédéral-provincial-territorial sur le partage de renseignements pendant une urgence de santé publique (PE sur le partage de renseignements), et à quelles dates chaque province et territoire l'a-t-il signé; f) quelles provinces et quels territoires ont refusé de signer le PE sur le partage de renseignements, et à quelles dates leurs refus ont-ils été présentés; g) quelles provinces et quels territoires se sont retirés du PE sur le partage de renseignements après l'avoir signé, et à quelles dates leurs retraits sont-ils entrés en vigueur; h) le PE sur le partage de renseignements est-il actuellement en vigueur, et, si tel n'est pas le cas, pourquoi; i) quelles provinces et quels territoires utilisent le Formulaire de déclaration des cas d'infection – maladie à coronavirus (COVID-19) de l'Agence de la santé publique du Canada (ASPC); j) quel pourcentage des cas connus de COVID-19 au Canada a été déclaré à l'aide du Formulaire de déclaration des cas de COVID-19 de l'ASPC par rapport à d'autres moyens de déclaration; k) lorsque, dans le Formulaire de déclaration des cas de COVID-19 de l'ASPC, il est demandé d'envoyer « les déclarations par voie électronique de façon sécurisée ou par télécopieur », quelles méthodes de transmission sécurisées l'ASPC utilise-t-elle, et quelles méthodes sont employées, ventilées par province et territoire; l) quel pourcentage des cas connus de COVID-19 déclarés à la l'ASPC ont été signalés par télécopieur ou par la poste; m) combien d'équivalents temps plein l'ASPC emploie-t-elle en tant que membres de son effectif ou en tant que contractuels pour entrer électroniquement les déclarations de cas de COVID-19 reçues par télécopieur ou par la poste; n) à l'ASPC, quel est le délai le plus court, le délai le plus long et le délai moyen pour entrer électroniquement une déclaration de cas de COVID-19 après l'avoir reçue par télécopieur ou par la poste; o) quelle est la raison de l'écart entre le nombre total de cas de COVID-19 indiqué par le gouvernement du Canada dans son site Web « Maladie à coronavirus (COVID-19) : Mise à jour sur l'éclosion » et le nombre inférieur de cas accompagnés de données épidémiologiques précises, indiqué dans le site Web intitulé « Cas confirmés détaillés de maladies à coronavirus (COVID-19) »; p) quels facteurs contribuent à l'écart entre la « date de l'épisode » pour un cas de COVID-19 et la « date de

² Response requested within 45 days

² Demande une réponse dans les 45 jours

Public Health Agency of Canada Act to better collect and analyze COVID-19 case data held by the provinces; (t) why has the PHAC not yet published an epidemiological model of COVID-19 that includes a scientifically detailed public disclosure of the modelling methodology, computer code, and input parameters; (u) what are the reasons that the PHAC does not publish a daily COVID-19 model that includes up-to-date estimates of the effective reproductive number (R), such as that produced by Norway, in its model of May 8, 2020; (v) what is the value, duration, objectives and deliverables of the contract issued by the Government of Canada to Blue Dot for the modelling of COVID-19, announced by the Prime Minister on March 23, 2020; (w) which other individuals or companies has the Government of Canada contracted for the modelling of COVID-19, and, for each contract, what is the (i) value, (ii) duration, (iii) objectives, (iv) deliverables; (x) do any of the contracts for COVID-19 limit the freedom of the contractors to disclose the information, methodology, or findings of their models as confidential, and, if so, which contracts are so affected, and what are the terms of the confidentiality; (y) what is the total amount of federal spending on the Panorama public health and vaccination data system since its launch; (z) which provinces and territories utilize Panorama's disease outbreak management and communicable disease case management modules for reporting COVID-19 information to the federal government; (aa) to what extent does the federal government have access to COVID-19 outbreak and case data contained within the Panorama system and what are the reasons for the lack of access to data, if any; (bb) what steps has the federal government taken to ensure that, when data exists, it will have access to COVID-19 vaccination data contained within the Panorama system; (cc) to what extent does the Panorama system meet the data collection and reporting goals of the federal government's report entitled "Learning from SARS – Renewal of Public Health in Canada"; and (dd) has an audit of the Panorama system been completed and, if so, what are the details of the audit's findings, including when it was done, by whom it was conducted, and the standards by which it was measured?

dernière mise à jour du cas », en ce qui concerne les données en o); q) quelles provinces et quels territoires se sont opposés à la divulgation publique de leurs données détaillées sur les cas de COVID-19, comme dans le site Web « Cas confirmés détaillés de maladies à coronavirus (COVID-19) », et, pour chaque province et territoire, quels sont les détails ou les grandes lignes de leur opposition; r) pourquoi, en concevant son Formulaire de déclaration des cas de COVID-19, l'ASPC a-t-elle choisi de ne pas recueillir de données sur l'appartenance ethnique ou la race des personnes, comme le font d'autres autorités de santé publique; s) pourquoi le gouvernement n'a-t-il pas utilisé les pouvoirs que lui confère l'article 15 de la Loi sur l'Agence de la santé publique du Canada pour mieux recueillir et analyser les données sur les cas de COVID-19 que possèdent les provinces; t) pourquoi l'ASPC n'a-t-elle pas encore publié de modèle épidémiologique de la COVID-19 comprenant une divulgation publique scientifiquement détaillée de la méthode de modélisation, du code informatique et des paramètres d'entrée; u) pour quelles raisons l'ASPC ne publie-t-elle pas un modèle quotidien de la COVID-19 comprenant des données estimatives actualisées sur le taux de reproduction effectif (R), comme l'a fait la Norvège dans son modèle du 8 mai 2020; v) quelles sont la valeur, la durée, les objectifs et les réalisations attendues du contrat accordé par le gouvernement du Canada à Blue Dot pour la modélisation de la COVID-19, annoncé par le premier ministre le 23 mars 2020; w) avec quels autres particuliers ou entreprises le gouvernement du Canada a-t-il passé un contrat pour la modélisation de la COVID-19, et, pour chaque contrat, quels sont (i) la valeur, (ii) la durée, (iii) les objectifs, (iv) les réalisations attendues; x) certains des contrats passés pour la COVID-19 comportent-ils des clauses de confidentialité limitant la liberté des entrepreneurs de divulguer l'information, la méthode ou les conclusions associées à leurs modèles et, si tel est le cas, quels sont les contrats concernés et quelles sont les conditions de confidentialité; y) quel est le montant total des dépenses fédérales affectées au système Panorama sur les données de santé publique et de vaccination depuis son lancement; z) quelles provinces et quels territoires utilisent les modules de Panorama sur la gestion des éclosions de maladies et sur la gestion des cas de maladies transmissibles pour déclarer des renseignements sur la COVID-19 au gouvernement fédéral; aa) dans quelle mesure le gouvernement fédéral a-t-il accès aux données sur l'éclosion et sur les cas de COVID-19 contenues dans le système Panorama, et, le cas échéant, pour quelles raisons l'accès aux données est-il limité; bb) quelles mesures le gouvernement fédéral a-t-il prises pour veiller à ce que, lorsque les données existent, il ait accès aux données de vaccination pour la COVID-19 contenues dans le système Panorama; cc) dans quelle mesure le système Panorama satisfait-il aux objectifs de cueillette et de déclaration de données du rapport du gouvernement fédéral intitulé « Leçons de la crise du SRAS – Renouvellement de la santé publique au Canada »; dd) le système Panorama a-t-il fait l'objet d'un audit, et, si tel est le cas, quels sont les détails des conclusions de l'audit, y compris la date de l'audit, son auteur et les normes de vérification appliquées?

Q-472 — May 21, 2020 — Mr. Reid (Lanark—Frontenac—Kingston) — With regard to preparation and response to COVID-19: (a) what are the reasons for the decision of the National Research Council (NRC) to grant a non-exclusive licence to the biotechnology company CanSino to utilize a modified cell line invented by the NRC; (b) under the licence referred to in (a), what compensation, consideration, or other reciprocal arrangements did the NRC receive or agree to from CanSino; (c) under the licence referred to in (a), did the NRC obtain from CanSino or others an agreement that the Government of Canada could receive or make use of any resulting COVID-19 vaccine, and, if so, what are the details of those agreements, including the cost and other compensation or consideration; (d) if the answer to (c) is negative, what are the reasons for the lack of such an agreement; (e) if there are costs to the NRC, or any other Government of Canada entity, payable to CanSino or any other entity, resulting from the provision or licence of a COVID-19 vaccine to the Government of Canada further to the licence referred to in (a), what are the details of those costs, and what are the reasons for agreeing to those costs; (f) under the licence referred to in (a), did the NRC obtain from CanSino or others an agreement that CanSino would furnish any resulting COVID-19 vaccine to developing countries on a not-for-profit basis, and, if not, what are the reasons; (g) what is the total amount of direct or indirect funding that has been provided by the Government of Canada to Gilead Sciences, Inc. for the research, development, manufacture, or clinical trials of remdesivir; (h) what is the total value of any funding, tax incentives or credits, or other arrangements made with Gilead Sciences, Inc. with regard to its Canadian manufacturing or research and development facilities, including to retrofit or build new Gilead facilities to scale-up production capacity, including the (i) amounts, (ii) dates, (iii) specific uses of those funds; (i) what are the details of each grant from the Government of Canada, or a related agency, made to any academic institution to conduct research on remdesivir, including the (i) value, (ii) recipients, (iii) dates, (iv) terms of each grant; (j) was any research and development on remdesivir conducted directly by the Government of Canada or any public servants or federal agencies, and, if so, (i) what is the budget of each research project, (ii) who conducted it, (iii) on what date; (k) does the Government of Canada own any patents on remdesivir or has the government licensed any patents on remdesivir and, if so, which patents and patent applications, including their numbers, and what are the details of any licensing agreements, including (i) to whom or from whom the licences were issued, (ii) on what dates, (iii) the terms of the licences; (l) has the Government of Canada secured or negotiated access to remdesivir, should it receive regulatory approval from Health Canada, and, if so, what price has been negotiated per treatment; (m) further to the Prime Minister's announcement on April 7, 2020, that Canada would purchase up to 30,000 ventilators, how many ventilators has the Government of Canada ordered, on what date, from which supplier, at what price per ventilator, which models and manufacturers, and how many have been received by the federal government and each province; (n) for each type of ventilator ordered by the federal government, are they capable of providing

Q-472 — 21 mai 2020 — M. Reid (Lanark—Frontenac—Kingston) — En ce qui concerne les préparatifs et la réponse à la COVID-19 : a) pour quelles raisons le Conseil national de recherches (CNR) a-t-il décidé d'accorder une licence non exclusive à l'entreprise de biotechnologie CanSino l'autorisant à utiliser une lignée cellulaire modifiée développée par le CNR; b) aux termes de la licence mentionnée en a), quelles compensations, contreparties ou autres mesures réciproques le CNR a-t-il obtenues ou acceptées de CanSino; c) aux termes de la licence mentionnée en a), le CNR a-t-il convenu avec CanSino ou d'autres que le gouvernement du Canada puisse recevoir ou utiliser tout vaccin contre la COVID 19 mis au point grâce à cette lignée et, le cas échéant, quels sont les détails sur les ententes convenues, notamment en ce qui concerne les coûts, compensations ou contreparties; d) si la réponse en c) est non, pour quelles raisons une telle entente n'a-t-elle pas été conclue; e) si le CNR, ou toute autre entité du gouvernement du Canada, doit payer des frais à CanSino ou à toute autre entité pour que le gouvernement du Canada puisse obtenir le vaccin contre la COVID-19 (ou une licence l'autorisant à l'utiliser) mis au point grâce à la licence mentionnée en a), quels sont ces coûts et pour quelles raisons ont-ils été acceptés; f) aux termes de la licence mentionnée en a), le CNR a-t-il convenu avec SinoCan ou d'autres que CanSino fournirait tout vaccin contre la COVID-19 à des pays en développement sur une base non lucrative et, dans la négative, pourquoi pas; g) quel est le montant total du financement direct ou indirect qui a été accordé par le gouvernement du Canada à Gilead Sciences, Inc. pour la recherche, le développement, la fabrication ou les essais cliniques du remdesivir; h) quelle est la valeur totale du financement, des encouragements et crédits fiscaux ou des arrangements conclus avec Gilead Sciences, Inc. en ce qui concerne ses installations de fabrication ou de recherche et développement au Canada, notamment pour la modernisation ou la construction d'installations de Gilead visant à accroître la capacité de production; prière de préciser (i) les montants, (ii) les dates, (iii) les fins précises auxquelles sont destinés ces fonds; i) pour chaque subvention accordée par le gouvernement du Canada, ou un organisme connexe, à un établissement d'enseignement supérieur pour la recherche sur le remdesivir, quels sont (i) la valeur, (ii) les bénéficiaires, (iii) les dates, (iv) les modalités de la subvention; j) des travaux de recherche et de développement sur le remdesivir ont-ils été menés directement par le gouvernement du Canada ou par des fonctionnaires ou organismes fédéraux et, dans l'affirmative, (i) quel est le budget de chaque projet de recherche, (ii) qui a dirigé les travaux, (iii) à quelle date; k) le gouvernement du Canada possède-t-il des brevets sur le remdesivir ou a-t-il accordé des licences d'exploitation de brevet sur le remdesivir et, le cas échéant, quels sont les brevets et les demandes de brevet, y compris leur nombre, et les détails sur les accords de licence, y compris (i) à qui ou par qui les licences ont été accordées, (ii) à quelles dates, (iii) les modalités des licences; l) le gouvernement du Canada a-t-il obtenu ou négocié l'accès au remdesivir au cas où ce produit recevrait l'homologation de Santé Canada, et, dans l'affirmative, quel prix a été négocié par traitement; m) à la suite de l'annonce faite par le premier ministre le 7 avril 2020, selon laquelle le

mechanical ventilation as described by the ARDSnet protocol by, for example, controlling and limiting respiratory rate, tidal volume, peak pressures, positive end expiratory pressure (PEEP), and fraction of inhaled oxygen (FiO₂); (o) which sources or officials, broken down by name or, if names will not be disclosed, by job title or position, provided technical advice related to the selection of ventilator models, modes, and capabilities in the context of COVID-19; (p) since 2016, what funds, broken down by year, were allocated to the National Emergency Strategic Stockpile (NESS) of personal protective equipment, how much of those funds allocated were not spent, if any, and, if applicable, for what reasons were those funds not spent; (q) as of January 1, 2020, February 1, 2020, March 1, 2020, and March 15, 2020, what quantities of personal protective equipment were in the NESS inventory, broken down by (i) masks, (ii) N95 respirators, (iii) gloves, (iv) other personal protective equipment; and (r) who at the Public Health Agency of Canada is presently responsible for stock rotation of the NESS inventory, and on what date was that individual tasked with that function?

Q-473 — May 21, 2020 — Mr. Reid (Lanark—Frontenac—Kingston) — With regard to preparation and response to COVID-19: (a) why did the Chief Public Health Officer (CPHO) state that the risk of COVID-19 to Canadians was “low”, following cabinet’s approval on February 17, 2020, of the statement that “the introduction or spread of [COVID-19] would pose an imminent and severe risk to public health in Canada”; (b) which officials, broken down by name or, if names will not be disclosed, by job title or position, drafted or approved the talking points for the CPHO that reads “the level of risk within Canada [...] remains low”, and which is contained in the Annotated Agenda for the federal, provincial and territorial (FPT) health ministers’ special call on novel coronavirus (2019-nCoV) of February 3, 2020; (c) which officials, broken down by name or, if names will not be disclosed, by job title or position, participated in formulating the conclusion of the Public Health Agency of Canada (PHAC) risk assessment in (b), and what professional credentials or higher education, and in which subjects, do each of these officials possess; (d) which officials, broken down by name or, if names will not be disclosed, by job title or position, drafted or approved the “Responsive, if asked [...]” talking points for the CPHO that are contained in the Annotated Agenda for the FPT health ministers’ special call on 2019-nCoV of February 10, 2020; (e) on which dates has the Minister of Health or her officials furnished advice or direction on the talking points of the CPHO, and what was the guidance or direction, in summary, in each case; (f) with respect to the role of the CPHO as an official advisor to the World Health Organization’s (WHO) emergency

Canada achèterait jusqu’à 30 000 ventilateurs, combien de ventilateurs le gouvernement du Canada a-t-il commandé, à quelle date, auprès de quel fournisseur, à quel prix (par ventilateur), quels étaient les modèles et fabricants, et combien de ventilateurs ont été reçus par le gouvernement fédéral et chaque province; n) Pouvez-vous indiquer, pour chaque type d’appareils, si les ventilateurs commandés par le gouvernement sont capables de fournir une ventilation mécanique telle que décrite par le protocole ARDSnet, par exemple, en contrôlant et en limitant la fréquence respiratoire, le volume courant, les pics de pression, la pression positive en fin d’expiration et la fraction d’oxygène inhalé (FiO₂); o) quelles sources ou quels responsables, ventilés par nom ou, à défaut, par titre ou poste, ont fourni des conseils techniques pour la sélection des modèles, modes et capacités des ventilateurs dans le contexte de la COVID-19; p) depuis 2016, quels montants, ventilés par année, ont été alloués à la Réserve nationale de secours d’équipements de protection individuelle, quelle part des fonds alloués n’a pas été dépensée le cas échéant, et, s’il y a lieu, pour quelles raisons ces fonds n’ont-ils pas été dépensés; q) au 1^{er} janvier 2020, au 1^{er} février 2020, au 1^{er} mars 2020 et au 15 mars 2020, quelles quantités d’équipements de protection individuelle se trouvaient dans la Réserve nationale de secours, ventilées par (i) masques, (ii) respirateurs N95, (iii) gants, (iv) autres équipements de protection individuelle; r) qui, à l’Agence de la santé publique du Canada, est actuellement responsable de la rotation de l’inventaire de la Réserve nationale de secours, et à quelle date cette personne a-t-elle assumé cette fonction?

Q-473 — 21 mai 2020 — M. Reid (Lanark—Frontenac—Kingston) — En ce qui concerne la préparation et la réponse à la COVID-19 : a) pourquoi l’administratrice en chef de la santé publique du Canada (ACSP) a-t-elle affirmé que le risque posé par la COVID-19 pour les Canadiens était « faible » après avoir obtenu l’approbation par le Cabinet le 17 février 2020 de la déclaration selon laquelle « l’introduction ou la propagation de [la COVID-19] présenterait un danger grave et imminent pour la santé publique au Canada »; b) quels fonctionnaires, ventilés par nom ou, si leurs noms ne peuvent pas être divulgués, par titre ou par poste, ont rédigé ou approuvé les éléments de réponse de l’ACSP dans lesquelles on peut lire que « le niveau de risque [...] au Canada demeure faible » et qui figure à l’ordre du jour annoté de la téléconférence extraordinaire des ministres de la Santé fédéral, provinciaux et territoriaux (FPT) sur le nCoV-2019 du 3 février 2020; c) quels fonctionnaires, ventilés par nom ou, si leurs noms ne peuvent pas être divulgués, par titre ou par poste, ont participé à la rédaction de la conclusion de l’évaluation du risque de l’Agence de la santé publique du Canada (ASPC) mentionnée en b), et quels sont les désignations professionnelles ou les études supérieures, et les domaines, de chacun de ces fonctionnaires; d) quels fonctionnaires, ventilés par nom ou, si leurs noms ne peuvent pas être divulgués, par titre ou par poste, ont rédigé ou approuvé les éléments de réponse de l’ACSP contenues dans le document « Réponse si l’on pose [...] » figurant à l’ordre du jour annoté de la téléconférence extraordinaire des ministres de la Santé FPT sur le nCoV-2019 du 10 février 2020; e) à quelles dates la ministre

committee regarding the outbreak of the 2019-nCoV, did the CPHO expressly recommend during the Emergency Committee meetings of January 22 and 23, 2020, that the WHO should immediately declare a Public Health Emergency of International Concern and, if not, why not; (g) with respect to the role of the CPHO as an official advisor to the WHO as noted in (f), did the WHO request the CPHO to agree to any form of confidentiality or non-disclosure, and, if so, did she agree in writing or otherwise; (h) on which dates did the government give notification to the WHO of COVID-19 and communicate information about the outbreak, as required under Articles 6 and 7 of the International Health Regulations, and what are the details of each such communication; (i) why did the PHAC refuse to support or collaborate in a research grant application to the Canadian Institutes of Health Research in which Professor Amir Attaran was to be a co-investigator, and only agree to participate once informed that Professor Attaran voluntarily removed his name from the application; (j) if the research grant application referred to in (i) is successful, does the government object to Professor Amir Attaran participating as a co-investigator and, if so, what are the reasons for the objection; (k) which officials, broken down by name or, if names will not be disclosed, by job title or position, ghost wrote, co-wrote, edited, or otherwise contributed to article by the Prime Minister entitled "Canada's vision for global health and gender equality" that appeared in The Lancet on April 28, 2018; (l) which of the contributors to the article referred to in (k) filed an author statement or International Committee of Medical Journal Editors (ICMJE) form with The Lancet, and what contributions or conflicts of interest did each disclose therein; (m) further to the article referred to in (k), did the Prime Minister file an author statement or ICMJE form with The Lancet and, if so, what contribution did he disclose, and what contributions or conflicts of interest did he disclose therein; (n) how much money was spent by the government in the researching, writing, and promotion of the article referred to in (k); and (o) further to the article referred to in (k), for what reasons was pandemic preparedness, or an analogous topic, not included?

Q-474 — May 21, 2020 — Mr. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes) — With regard to the investigation into the leak of the Statistics Canada data relating to the April jobs numbers: (a) have ministerial staff been ordered to fully cooperate with the investigation, and, if not, why not; (b) who is conducting the investigation; (c) has the leak been referred to the RCMP, and, if not, why not; and (d) what is the full

de la Santé et ses fonctionnaires ont-ils donné des conseils ou des directives sur les éléments de réponse de l'ACSP, et quels ont été les conseils ou les directives fournis, en résumé, à chaque fois; f) en ce qui concerne le rôle de l'ACSP à titre de conseillère officielle du Comité d'urgence de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) sur la flambée du 2019-nCoV, l'ACSP a-t-elle expressément recommandé pendant les réunions du Comité d'urgence du 22 et du 23 janvier 2020 que l'OMS déclare immédiatement une urgence de santé publique de portée internationale, et, sinon, pourquoi; g) en ce qui concerne le rôle de l'ACSP à titre de conseillère officielle du Comité d'urgence de l'OMS mentionné en f), l'OMS a-t-elle demandé à l'ACSP de respecter une forme de confidentialité ou de non-divulgaration, et, le cas échéant, y a-t-elle consenti par écrit ou d'une autre façon; h) à quelles dates de gouvernement du Canada a-t-il notifié l'OMS au sujet de la COVID-19 et donné des détails concernant l'éclosion, comme l'exigent les articles 6 et 7 du Règlement sanitaire international, et quels sont les détails de chacune de ces communications; i) pourquoi l'ASPC a-t-elle refusé d'appuyer une demande de subvention de recherche des Instituts de recherche en santé du Canada dans laquelle le professeur Amir Attaran devait être chercheur associé pour ensuite accepter d'y participer après avoir été informée que le professeur Attaran avait volontairement retiré son nom de la demande; j) si la demande de subvention de recherche mentionnée en i) est acceptée, le gouvernement du Canada s'oppose-t-il à la participation du professeur Attaran à titre de chercheur associé et, le cas échéant, pour quelles raisons s'y oppose-t-il; k) quels fonctionnaires, ventilés par nom ou, si leurs noms ne peuvent pas être divulgués, par titre ou par poste, ont prêté leur plume, corédigé, révisé ou autrement participé à l'article rédigé par le premier ministre intitulé « Canada's vision for global health and gender equality » qui est paru dans The Lancet le 28 avril 2018; l) quels collaborateurs de l'article mentionné en k) ont rempli un formulaire de déclaration d'auteur ou un formulaire de l'International Committee of Medical Journal Editors (ICMJE) auprès de The Lancet, et quelles contributions ou quels conflits d'intérêts ont été divulgués dans chacun de ces formulaires; m) en ce qui concerne l'article mentionné en k), le premier ministre a-t-il rempli un formulaire de déclaration d'auteur ou un formulaire de l'ICMJE auprès de The Lancet et, le cas échéant, quelles contributions ou quels conflits d'intérêts a-t-il divulgués dans ces formulaires; n) combien d'argent a été dépensé par le gouvernement du Canada dans la recherche, l'écriture et la promotion de l'article mentionné en k); o) en ce qui concerne l'article mentionné en k), pour quelles raisons la préparation en cas de pandémie, ou tout sujet connexe, n'a pas été incluse?

Q-474 — 21 mai 2020 — M. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands et Rideau Lakes) — En ce qui concerne l'enquête sur la fuite des données de Statistique Canada relatives à la situation de l'emploi au mois d'avril : a) le personnel ministériel a-t-il reçu l'ordre de coopérer pleinement à l'enquête et, dans la négative, pourquoi; b) qui mène cette enquête; c) le dossier de la fuite a-t-il été confié à la GRC et, dans la négative, pourquoi; d) quelle est

list of individuals outside of Statistics Canada who had access to the data prior to it being publicly released?

Q-475² – May 21, 2020 – Mr. Barlow (Foothills) – With regard to farm income loss as a result of the COVID-19 pandemic: (a) has Agriculture and Agri-Food Canada or Farm Credit Canada conducted an analysis on projected farm income loss as a result of the pandemic; and (b) what is the projected loss, broken down by agricultural sector?

Q-476² – May 21, 2020 – Mr. Nater (Perth–Wellington) – With regard to physical distancing and other safety measures for ministerial vehicles and chauffeurs during the COVID-19 pandemic: (a) what specific measures have been put in place to ensure the safety of drivers, including whether (i) ministers are required to wear masks in the vehicles, (ii) there is an occupancy limit to the vehicles, (iii) specific seats within the vehicles may not be used, (iv) there is a prohibition on others, including ministerial exempt staff, riding in the vehicles, (v) any other measures have been made to limit close physical contact between drivers and ministers; (b) on what date was each measure listed in (a), (i) put into place, (ii) amended, (iii) rescinded; and (c) have any ministers required their drivers to drive outside of the National Capital Region since March 13, 2020, and, if so, what are the details of each trip, including (i) date of trip, (ii) destination, (iii) purpose of trip, (iv) number of occupants in the vehicle, (v) whether a minister was in the vehicle, (vi) specific safety precautions taken?

Q-477² – May 21, 2020 – Mr. Green (Hamilton Centre) – With regard to the Large Employer Emergency Financing Facility (LEEFF), since the creation of the program: (a) how many businesses have applied for the LEEFF; (b) how many businesses have been eligible; (c) how many applications from businesses have been denied; (d) of the applications that were denied, how many were from (i) businesses convicted of tax evasion, (ii) businesses convicted of abusive tax avoidance, (iii) companies that have subsidiaries in tax havens; (e) have applications from companies under investigation in connection with the Panama Papers and Paradise Papers been accepted; and (f) what is the current total cost of the LEEFF's expenses, broken down by economic sector?

Q-478² – May 21, 2020 – Ms. Blaney (North Island–Powell River) – With regard to the Canada Revenue Agency (CRA) and tax havens: (a) what is the CRA's definition of tax haven; and (b) which jurisdictions have been identified as tax havens according to the CRA's definition?

Q-479² – May 21, 2020 – Ms. Blaney (North Island–Powell River) – With regard to the activities of the Canada Revenue

la liste complète des personnes ne relevant pas de Statistique Canada qui ont eu accès aux données avant leur publication?

Q-475² – 21 mai 2020 – M. Barlow (Foothills) – En ce qui concerne les pertes de revenus agricoles attribuables à la pandémie de COVID-19 : a) Agriculture et Agroalimentaire Canada ou Financement agricole Canada ont-ils analysé les projections de pertes de revenus causées par la pandémie; b) à combien les pertes projetées s'élèvent-elles, ventilées par secteur agricole?

Q-476² – 21 mai 2020 – M. Nater (Perth–Wellington) – En ce qui a trait à l'éloignement physique et aux autres mesures de protection à respecter à l'égard des chauffeurs et des véhicules ministériels pendant la pandémie de COVID-19 : a) quelles mesures précises ont été adoptées pour assurer la sécurité des chauffeurs, y compris parmi les suivantes i) les ministres sont tenus de porter un masque dans les véhicules, ii) une limite du nombre de passagers a été instaurée, iii) des places précises dans les véhicules ont été condamnées, iv) il est interdit aux autres personnes, y compris aux membres du personnel ministériel exonéré, de voyager à bord des véhicules, v) toute autre mesure prise pour limiter les contacts physiques rapprochés entre les chauffeurs et les ministres; b) à quelle date chacune des mesures énumérées en a) a-t-elle été i) mise en œuvre, ii) modifiée, iii) annulée; c) des ministres ont-ils demandé à leur chauffeur de les conduire à l'extérieur de la région de la capitale nationale depuis le 13 mars 2020, et, le cas échéant, quels sont les détails de chaque déplacement, y compris i) la date du déplacement, ii) la destination, iii) la raison, iv) le nombre de passagers dans le véhicule, v) la présence ou non du ministre dans le véhicule, vi) les mesures de protection précises mises en place?

Q-477² – 21 mai 2020 – M. Green (Hamilton-Centre) – En ce qui concerne le Crédit d'urgence pour les grands employeurs (CUGE), depuis la création du programme : a) combien d'entreprises ont-elles présenté une demande pour le CUGE; b) combien d'entreprises ont-elles été admissibles; c) combien de demandes d'entreprises ont-elles été rejetées; d) parmi les demandes qui ont été rejetées, combien provenaient (i) d'entreprises déclarées coupables d'évasion fiscale, (ii) d'entreprises déclarées coupables d'évitement fiscal abusif, (iii) d'entreprises ayant des filiales dans des paradis fiscaux; e) les demandes provenant d'entreprises faisant l'objet d'une enquête en lien avec les Panama Papers et les Paradise Papers ont-elles été acceptées; f) quel est le montant total actuel des dépenses relatives au CUGE, ventilé par secteur économique?

Q-478² – 21 mai 2020 – M^{me} Blaney (North Island–Powell River) – En ce qui concerne l'Agence du revenu du Canada (ARC) et les paradis fiscaux : a) quelle est la définition de « paradis fiscal » pour l'ARC; b) quels pays ont été identifiés comme des paradis fiscaux selon la définition de l'ARC?

Q-479² – 21 mai 2020 – M^{me} Blaney (North Island–Powell River) – En ce qui a trait aux activités menées par l'Agence du

² Response requested within 45 days

² Demande une réponse dans les 45 jours

Agency (CRA) under Part XVI of the Income Tax Act since November 2015, broken down by fiscal year and natural person, trust and corporation: (a) how many audits have been conducted; (b) how many notices of assessment have been issued by the CRA; and (c) what is the total amount recovered to date by the CRA?

Q-480² – May 21, 2020 – Ms. Blaney (North Island–Powell River) – With regards to Veterans Affairs Canada, broken down by year for the most recent ten fiscal years for which data is available: (a) what was the number of disability benefit applications received; (b) of the applications in (a), how many were (i) rejected (ii) approved (iii) appealed (iv) rejected upon appeal (v) approved upon appeal; (c) what was the average wait time for a decision; (d) what was the median wait time for a decision; (e) what was the ratio of veteran to Case Manager at the end of each fiscal year; (f) what was the number of applications awaiting a decision at the end of each fiscal year; and (g) what was the number of veterans awaiting a decision at the end of each fiscal year?

Q-481² – May 21, 2020 – Ms. Blaney (North Island–Powell River) – With regard to Veterans Affairs Canada (VAC): (a) during the most recent fiscal year for which data is available, broken down by month and by VAC offices, including nationally, what was the total number of overtime hours worked, further broken down by job title, including National 1st Level Appeals Officer, National 2nd Level Appeals Officer, Case Manager, Veterans Service Agent and Disability Adjudicator; (b) during the most recent fiscal year for which data is available, broken down by month and by VAC offices, including nationally, what was the average number of overtime hours worked, further broken down by (i) job title, including National 1st Level Appeals Officer, National 2nd Level Appeals Officer, Case Manager, Veterans Service Agent and Disability Adjudicator, (ii) directorate; (c) during the most recent fiscal year for which data is available, broken down by month and by VAC offices, including nationally, what was the total cost of overtime, further broken down by (i) job title, including National 1st Level Appeals Officer, National 2nd Level Appeals Officer, Case Manager, Veterans Service Agent and Disability Adjudicator, (ii) directorate; (d) during the most recent fiscal year for which data is available, broken down by month and by VAC offices, including nationally, what was the total number of disability benefit claims, further broken down by (i) new claims, (ii) claims awaiting a decision, (iii) approved claims, (iv) denied claims, (v) appealed claims; (e) during the most recent fiscal year for which data is available, broken down by month and by VAC offices, including nationally, how many new disability benefit claims were transferred to a different Veterans Affairs Canada office than that which conducted the intake; (f) during the most recent fiscal year for which data is available, broken down by month and by VAC offices, including nationally, what was the number of (i) Case Managers, (ii) Veterans Service Agents; (g) during the most recent fiscal year for which data is available, broken down by month and by VAC

revenu du Canada (ARC) en application de la partie XVI de la Loi de l'impôt sur le revenu depuis novembre 2015, avec ventilation par exercice et par personne physique, fiduciaire et société : a) combien de vérifications ont-été effectuées; b) combien d'avis de cotisation l'ARC a-t-elle envoyés; c) quel montant total l'ARC a-t-elle recouvré jusqu'à présent?

Q-480² – 21 mai 2020 – M^{me} Blaney (North Island–Powell River) – En ce qui concerne Anciens Combattants Canada, ventilé par année pour les 10 exercices les plus récents pour lesquels des données existent : a) combien de demandes de prestations d'invalidité le ministère a-t-il reçues; b) parmi les demandes mentionnées à a), combien ont (i) été rejetées (ii) été approuvées (iii) fait l'objet d'un appel (iv) été rejetées en appel (v) été approuvées en appel; c) quel était le délai d'attente moyen pour une décision; d) quel était le délai d'attente médian pour une décision; e) quel était le nombre d'anciens combattants par rapport au nombre de gestionnaires de cas à la fin de chaque exercice; f) combien de demandes étaient toujours en attente d'une décision à la fin de l'exercice; g) combien d'anciens combattants étaient toujours en attente d'une décision à la fin de chaque exercice?

Q-481² – 21 mai 2020 – M^{me} Blaney (North Island–Powell River) – En ce qui concerne Anciens Combattants Canada (ACC) : a) au cours de l'exercice le plus récent pour lequel les données sont disponibles, celles-ci étant ventilées par mois et par bureau d'ACC, y compris à l'échelle nationale, quel a été le nombre total d'heures supplémentaires travaillées, celui-ci étant à son tour ventilé par titre de poste, y compris ceux d'agent de l'Unité nationale des appels de premier palier, d'agent de l'Unité nationale des appels de deuxième palier, de gestionnaire de cas, d'agent des services aux vétérans et d'arbitre des prestations d'invalidité; b) au cours de l'exercice le plus récent pour lequel les données sont disponibles, ventilé par mois et par bureau d'ACC, y compris à l'échelle nationale, quel a été le nombre moyen d'heures supplémentaires travaillées, celui-ci étant à son tour ventilé par (i) titre de poste, y compris ceux d'agent de l'Unité nationale des appels de premier palier, d'agent de l'Unité nationale des appels de deuxième palier, de gestionnaire de cas, d'agent des services aux vétérans et d'arbitre des prestations d'invalidité, (ii) direction; (c) au cours de l'exercice le plus récent pour lequel les données sont disponibles, celles-ci étant ventilées par mois et par bureau d'ACC, y compris à l'échelle nationale, quel a été le coût total des heures supplémentaires, celui-ci étant à son tour ventilé par (i) titre de poste, y compris ceux d'agent de l'Unité nationale des appels de premier palier, d'agent de l'Unité nationale des appels de deuxième palier, de gestionnaire de cas, d'agent des services aux vétérans et d'arbitre des prestations d'invalidité, (ii) direction; d) au cours de l'exercice le plus récent pour lequel les données sont disponibles, celles-ci étant ventilées par mois et par bureau d'ACC, y compris à l'échelle nationale, quel a été le nombre total de demandes de prestations d'invalidité, celui-ci étant à son tour ventilé par (i) nouvelles demandes, (ii) demandes en attente de décision, (iii) demandes approuvées, (iv) demandes refusées, (v) demandes portées en appel; e) au cours de l'exercice le plus

² Response requested within 45 days

² Demande une réponse dans les 45 jours

offices, including nationally, excluding standard vacation and paid sick leave, how many Case Managers took a leave of absence, and what was the average length of a leave of absence; (h) during the most recent fiscal year for which data is available, broken down by month and by VAC offices, including nationally, accounting for all leaves of absence, excluding standard vacation and paid sick leave, how many full-time equivalent Case Managers were present and working, and what was the Case Manager to veteran ratio; (i) during the most recent fiscal year for which data is available, broken down by month and by VAC offices, including nationally, how many veterans were disengaged from their Case Manager; (j) during the most recent fiscal year for which data is available, broken down by month and by VAC offices, including nationally, what was the highest number of cases assigned to an individual Case Manager; (k) during the most recent fiscal year for which data is available, broken down by month and by VAC offices, including nationally, how many veterans were on a waitlist for a Case Manager; (l) during the most recent fiscal year for which data is available, broken down by month and by VAC offices, including nationally, for work usually done by regularly employed Case Managers and Veteran Service Agents, (i) how many contracts were awarded, (ii) what was the duration of each contract, (iii) what was the value of each contract; (m) during the most recent fiscal year for which data is available, broken down by VAC offices, what were the service standard results; (n) what is the mechanism for tracking the transfer of cases between Case Managers when a Case Manager takes a leave of absence, excluding standard vacation and paid sick leave; (o) what is the department's current method for calculating the Case Manager to veteran ratio; (p) what are the department's quality assurance measures for Case Managers and how do they change based on the number of cases a Case Manager has at that time; (q) during the last five fiscal year for which data is available, broken down by month, how many individuals were hired by the department; (r) how many of the individuals in (q) remained employed after their 12-month probation period came to an end; (s) of the individuals in (q) who did not remain employed beyond the probation period, how many did not have their contracts extended by the department; (t) does the department track the reasons for which employees are not kept beyond the probation period, and, if so, respecting the privacy of individual employees, what are the reasons for which employees were not kept beyond the probation period; (u) for the individuals in (q) who chose not to remain at any time throughout the 12 months, were exit interviews conducted, and, if so, respecting the privacy of individual employees, what were the reasons, broken down by VAC offices; (v) during the last five fiscal years for which data is available, broken down by month, how many Canadian Armed Forces service veterans were hired by the department; (w) of the veterans in (v), how many remained employed after their 12-month probation period came to an end; (x) of the veterans in (v) who are no longer employed by the department, (i) how many did not have their employment contracts extended by the department, (ii) how many were rejected on probation; (y) if the department track the reasons for which employees are not kept beyond the probation period, respecting the privacy of individual

récent pour lequel les données sont disponibles, celles-ci étant ventilées par mois et par bureau d'ACC, y compris à l'échelle nationale, combien de nouvelles demandes de prestations d'invalidité ont été transférées à un bureau d'ACC différent de celui qui a effectué l'évaluation initiale; f) au cours de l'exercice le plus récent pour lequel les données sont disponibles, celles-ci étant ventilées par mois et par bureau d'ACC, y compris à l'échelle nationale, combien y avait-il (i) de gestionnaires de cas, (ii) d'agents des services aux vétérans; g) au cours de l'exercice le plus récent pour lequel les données sont disponibles, celles-ci étant ventilées par mois et par bureau d'ACC, y compris à l'échelle nationale et en excluant les vacances annuelles et congés de maladie usuels, combien de gestionnaires de cas ont pris un congé, et quelle a été la durée moyenne des congés; h) au cours de l'exercice le plus récent pour lequel les données sont disponibles, celles-ci étant ventilées par mois et par bureau d'ACC, y compris à l'échelle nationale et en tenant compte de tous les congés, sauf les vacances annuelles et congés de maladie usuels, combien de gestionnaires de cas étaient présents et au travail en équivalent temps plein, et quel était le ratio entre gestionnaire de cas et vétérans; i) au cours de l'exercice le plus récent pour lequel les données sont disponibles, celles-ci étant ventilées par mois et par bureau d'ACC, y compris à l'échelle nationale, combien de dossiers de vétéran ont été retirés du gestionnaire de cas responsable; j) au cours de l'exercice financier le plus récent pour lequel les données sont disponibles, celles-ci étant ventilées par mois et par bureau d'ACC, y compris à l'échelle nationale, quel a été le nombre maximal de cas attribués à un gestionnaire de cas; k) au cours de l'exercice le plus récent pour lequel les données sont disponibles, celles-ci étant ventilées par mois et par bureau d'ACC, y compris à l'échelle nationale, combien de vétérans étaient en attente d'un gestionnaire de cas; l) au cours de l'exercice le plus récent pour lequel les données sont disponibles, celles-ci étant ventilées par mois et par bureau d'ACC, y compris à l'échelle nationale, pour ce qui est du travail réalisé habituellement par les gestionnaires de cas et les agents des services aux vétérans à l'emploi régulier d'ACC, (i) combien de contrats ont été accordés, (ii) quelle a été la durée de chaque contrat, (iii) quelle a été la valeur de chaque contrat; m) au cours de l'exercice le plus récent pour lequel les données sont disponibles, celles-ci étant ventilées par bureau d'ACC, quels ont été les résultats concernant les normes de service; n) quel est le mécanisme de suivi du transfert des cas entre les gestionnaires de cas lorsque l'un d'eux prend congé, en excluant les vacances annuelles et congés de maladie usuels; o) quelle est la méthode employée par le ministère pour calculer le ratio entre gestionnaire de cas et vétérans; p) quelles sont les mesures d'assurance de la qualité que prend le ministère à l'égard des gestionnaires de cas, et quelles sont les adaptations prises lorsque le nombre de cas dont s'occupe un gestionnaire de cas change; q) durant les cinq derniers exercices pour lesquels les données sont disponibles, celles-ci étant ventilées par mois, combien de personnes ont-elles été embauchées par le ministère; r) combien parmi les personnes en q) ont conservé leur emploi à la fin de la période probatoire; s) parmi les personnes en q) qui n'ont pas conservé leur emploi à la fin de la

veteran employees, what are the reasons for which veteran employees are not kept beyond the probation period; (z) for the veterans in (v) who chose not to remain at any time throughout the 12 months, were exit interviews conducted, and, if so, respecting the privacy of individual veteran employees, what were the reasons for their leaving, broken down by VAC offices; (aa) during the last five fiscal year for which data is available, broken down by month, how many employees have quit their jobs at VAC; and (bb) for the employees in (aa) who quit their job, were exit interviews conducted, and, if so, respecting the privacy of individual employees, what were the reasons, broken down by VAC offices?

période probatoire, combien n'ont pas vu leur contrat prolongé par le ministère; t) le ministère fait-il le suivi des raisons pour lesquelles les employés ne conservent pas leur emploi à la fin de la période probatoire et, le cas échéant, tout en respectant la vie privée de ces anciens employés, quelles sont les raisons pour lesquelles ceux-ci n'ont pas conservé leur emploi; u) en ce qui concerne les personnes dont on parle en q) qui choisissent de quitter leur emploi à un moment ou à un autre durant la période de 12 mois, des entrevues de fin d'emploi ont-elles été menées et, le cas échéant, tout en respectant la vie privée de ces personnes, quelles ont été les raisons invoquées, celles-ci étant ventilées par bureau d'ACC; v) durant les cinq derniers exercices pour lesquels les données sont disponibles, celles-ci étant ventilées par mois, combien de vétérans des Forces armées canadiennes ont-ils été embauchés par le ministère; w) parmi les vétérans en v), combien d'entre eux ont conservé leur emploi au terme de la période probatoire de 12 mois; x) parmi les vétérans en v) qui ne travaillent plus pour le ministère, (i) combien n'ont pas vu leur contrat prolongé par le ministère, (ii) combien n'ont pas été retenus après la période probatoire; y) si le ministère fait le suivi des raisons pour lesquelles les employés ne conservent pas leur emploi à la fin de la période probatoire, tout en respectant la vie privée de ces anciens employés, quelles sont les raisons pour lesquelles ceux-ci ne conservent pas leur emploi à la fin de la période probatoire; z) parmi les vétérans en v) qui choisissent de quitter leur emploi à un moment ou à un autre durant la période de 12 mois, des entrevues de fin d'emploi ont-elles été menées et, le cas échéant, tout en respectant la vie privée de ces vétérans, quelles ont été les raisons invoquées, celles-ci étant ventilées par bureau d'ACC; aa) durant les cinq derniers exercices pour lesquels les données sont disponibles, celles-ci étant ventilées par mois, combien d'employés ont-ils quitté leur emploi à ACC; bb) en ce qui concerne les employés en aa) qui ont quitté leur emploi, des entrevues de fin d'emploi ont-elles été menées et, le cas échéant, tout en respectant la vie privée de ces anciens employés, quelles ont été les raisons invoquées, celles-ci étant ventilées par bureau d'ACC?

Q-482² – May 21, 2020 – Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) – With regard to the Canada Revenue Agency (CRA) and tax havens: Does the CRA consider the Cayman Islands and Barbados to be tax havens?

Q-482² – 21 mai 2020 – M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) – En ce qui concerne l'Agence du revenu du Canada (ARC) et les paradis fiscaux : l'ARC considère-t-elle les îles Caïmans et la Barbade comme des paradis fiscaux?

Q-483² – May 21, 2020 – Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) – With regard to tax information exchange agreement signed between Canada and Cayman Islands, since entry into force of the agreement and broken down by fiscal year: (a) how many times has the Canada Revenue Agency (CRA) obtained information from Cayman Islands; (b) how many times has the CRA released information to Cayman Islands; (c) how much tax examinations abroad was conducted by CRA in Cayman Islands; (d) how many CRA enquiries have been denied by the Cayman Islands; (e) how many audits have been conducted by the CRA; (f) how many notices of assessment have been issued by the CRA; and (g) what is the total amount recovered by the CRA?

Q-483² – 21 mai 2020 – M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) – En ce qui concerne l'accord d'échange de renseignements fiscaux signé entre le Canada et les îles Caïmans, depuis l'entrée en vigueur de l'accord, ventilé par exercice : a) combien de fois l'Agence du revenu du Canada (ARC) a-t-elle reçu des renseignements des îles Caïmans; b) combien de fois l'ARC a-t-elle transmis des renseignements aux îles Caïmans; c) combien d'examen fiscaux l'ARC a-t-elle effectués sur place aux îles Caïmans; d) combien d'enquêtes de l'ARC les îles Caïmans ont-elles refusées; e) combien de vérifications ont été effectuées par l'ARC; f) combien d'avis de cotisation l'ARC a-t-elle établis; g) quelle somme l'ARC a-t-elle recouvrée au total?

² Response requested within 45 days

² Demande une réponse dans les 45 jours

Q-484² – May 21, 2020 – Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) – With regard to amendments to the Canada Grain Regulations (SOR/2020-63), enacted through the passage of Bill C-4, An Act to implement the Agreement between Canada, the United States of America and the United Mexican States, which amended the Canada Grain Act through an expedited process, bypassing the normal Canada Gazette I posting and public comment period, and were posted on Canada Gazette, Part II, Volume 154, Number 9: (a) what are the details of all meetings, round tables, teleconference calls, town halls, and other means of consultation, in regard to grain, held during CUSMA/NAFTA 2.0 negotiations, including the (i) dates, (ii) locations, (iii) agendas, (iv) minutes, (v) attendee and invitee lists, including government officials and agriculture sector stakeholders, and their organizational affiliations; (b) for the meetings referred to in (a), what are the details of (i) published notices, (ii) reports, including where and when they were published; (c) what are the details of all stakeholder views expressed during these consultations, including minority positions, which were communicated to inform the Government of Canada negotiating position, along with the names and positions of the officials to whom these stakeholder views were communicated; (d) what are the details of all engagement activities with grain sector stakeholders following the CUSMA announcement where the impacts of the agreement, potential legislative and regulatory amendments, and implementation plans were discussed, as well as the reports flowing from these engagement activities that informed the drafting of Bill C-4 amendments to the Canada Grain Act, including the (i) dates, (ii) locations, (iii) agendas, (iv) minutes, (v) attendees, including from the Canada Grain Commission and Agriculture and Agri-Food Canada officials and agriculture sector stakeholders, and their organizational affiliations; (e) who made the decision to have “minimal” consultation on the regulatory changes and an explanation of their rationale for the decision when, as the regulatory analysis document says, the amendments are consequential; and (f) what is the definition of the industry referred to when “industry-led” is used in regard to integrating the Delivery Declaration Form and its implementation into the existing grain delivery structure, particularly whether farmers are included among the leadership of the industry?

NOTICES OF MOTIONS FOR THE PRODUCTION OF PAPERS

BUSINESS OF SUPPLY

Opposition Motions

May 21, 2020 – Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) – That the House recognize that its deliberations during the COVID-19 pandemic have been to the benefit of Canadians, recall that the

Q-484² – 21 mai 2020 – M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) – En ce qui concerne les modifications apportées au Règlement sur les grains du Canada (DORS/2020-63), édictées par l'adoption du projet de loi C-4, Loi portant mise en œuvre de l'Accord entre le Canada, les États-Unis d'Amérique et les États-Unis mexicains, qui ont modifié la Loi sur les grains du Canada au moyen d'une procédure accélérée, en contournant la publication habituelle dans la partie I de la Gazette du Canada et en éliminant la période d'observations du public, et ont été publiées dans la partie II de la Gazette du Canada, volume 154, numéro 9 : a) quels sont les détails de l'ensemble des réunions, tables rondes, téléconférences, assemblées publiques et autres consultations relatifs aux grains tenus pendant la négociation de l'ACEUM/ALÉNA 2.0, y compris (i) les dates, (ii) lieux, (iii) ordres du jour, (iv) procès-verbaux, (v) listes des personnes présentes et des invités, y compris les fonctionnaires et représentants du secteur agricole, et les organismes qu'ils représentent; b) pour les réunions mentionnées en a), quels sont les détails des (i) avis publiés, (ii) rapports, y compris les lieux et dates de publication; c) quels sont les détails des opinions exprimées par tous les intervenants dans le cadre de ces consultations, y compris les positions minoritaires, qui visaient à éclairer la position de négociation du gouvernement du Canada, de même que les noms et titres des responsables auxquels ces opinions des intervenants ont été communiquées; d) quels sont les détails des activités de mobilisation à l'intention des intervenants du secteur des grains à la suite de l'annonce de l'ACEUM lors desquelles les répercussions de l'Accord, les modifications potentielles des lois et règlements et les plans de mise en œuvre ont été présentés, ainsi que les rapports issus de ces activités de mobilisation qui ont éclairé la rédaction du projet de loi C-4 modifiant la Loi sur les grains du Canada, y compris les (i) dates, (ii) lieux, (iii) ordres du jour, (iv) procès-verbaux, (v) personnes présentes, y compris les fonctionnaires de la Commission canadienne des grains et d'Agriculture et Agroalimentaire Canada et représentants du secteur agricole, et les organismes qu'ils représentent; e) qui a pris la décision de tenir des consultations « minimales » sur les modifications réglementaires et la justification de cette décision alors que, comme le précise l'étude d'impact de la réglementation, les modifications sont corrélatives ; f) quelle est la définition du terme « industrie » lorsqu'il est question de « dirigé par l'industrie » au sujet de l'intégration de la formule de déclaration à la livraison dans la structure actuelle de livraison des grains, et plus particulièrement si les producteurs sont compris parmi les dirigeants de l'industrie?

AVIS DE MOTIONS PORTANT PRODUCTION DE DOCUMENTS

TRAVAUX DES SUBSIDES

Motions de l'Opposition

21 mai 2020 – M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) – Que la Chambre reconnaisse que ses délibérations durant la pandémie de COVID-19 ont profité aux Canadiens, se rappelle avoir déjà

² Response requested within 45 days

² Demande une réponse dans les 45 jours

House has previously sat during wars, pandemics, economic depressions and national unity challenges, and, therefore, declares itself to be an "essential service"; and, in preparation for a resumption of its regular sitting schedule, call upon the whips of the recognized parties and authorize the Speaker, with the agreement of those whips, to continue to respect health guidelines for physical distancing and determine: (a) a maximum number of members present in the Chamber, with the objective of accommodating approximately 50 members simultaneously (subject to adjustment if public health guidance changes); (b) a manner of voting; and (c) a mechanism whereby all standing and special committees may hold virtual meetings while exercising the same powers they possess at physical meetings in Ottawa.

Notice also received from:

Ms. Bergen (Portage—Lisgar), Mr. Strahl (Chilliwack—Hope) and Mr. Nater (Perth—Wellington) — May 21, 2020

May 21, 2020 — Ms. Bergen (Portage—Lisgar) — That, notwithstanding any standing order, special order or usual practice of the House:

(a) until Monday, September 21, 2020, the application of Standing Order 17 be suspended;

(b) until Monday, September 21, 2020, the Standing Orders be amended as follows: (i) in Standing Order 26(2), by replacing the word "15" with "five", (ii) in Standing Order 53(4), by replacing the word "10" with "five", (iii) in Standing Order 56.1(3), by replacing the word "25" with "five";

(c) until Monday, September 21, 2020, the Speaker may, to ensure physical distancing, regulate the presence of members within the chamber, provided that at least 23 members of the government party, 18 members of the official opposition, five members of the Bloc Québécois, four members of the New Democratic Party and one member who is not a member of a recognized party may be present at any given time;

(d) until Monday, September 21, 2020, the Speaker may, with the agreement of the whips of the recognized parties, modify any procedure, practice or standing order related to the taking of recorded divisions, for the purpose of respecting public health guidance concerning physical distancing, including (i) the number of members required to demand the taking of a recorded division, (ii) the length of time the bells are sounded to call in the members, (iii) the time when members may vote, (iv) the method by which members may indicate their votes, (v) the location within, or adjacent to, the chamber where members may indicate their votes, (vi) the timing and means by which each member's vote is announced within the chamber, (vii) the requirement for members to be present in the chamber from the reading of the question until the declaration of the result, provided that any modifications shall be announced by the Speaker to the House before they apply;

siégé pendant des guerres, des pandémies, des crises économiques et des situations où l'unité nationale était en péril et, par conséquent, se déclare être un « service essentiel »; et qu'en prévision de la reprise de son calendrier de séances habituel, elle demande aux whips des partis reconnus et permette au Président, avec l'accord de ces whips, de continuer à respecter les directives sanitaires relatives à l'éloignement physique et d'établir : a) le nombre maximal de députés pouvant être présents à la Chambre, l'objectif étant d'accueillir environ 50 députés à la fois (ce nombre sera revu si les directives de santé publique viennent à changer); b) une procédure pour la tenue des votes; c) un mécanisme qui donne à tous les comités permanents et spéciaux la possibilité de tenir des réunions virtuelles et d'exercer les mêmes pouvoirs que ceux qu'ils possèdent lorsqu'ils se réunissent physiquement à Ottawa.

Avis aussi reçu de :

M^{me} Bergen (Portage—Lisgar), M. Strahl (Chilliwack—Hope) et M. Nater (Perth—Wellington) — 21 mai 2020

21 mai 2020 — M^{me} Bergen (Portage—Lisgar) — Que, nonobstant tout article du Règlement, ordre spécial ou usage habituel de la Chambre :

a) jusqu'au lundi 21 septembre 2020, l'application de l'article 17 du Règlement soit suspendu;

b) jusqu'au lundi 21 septembre 2020, le Règlement soit modifié : (i) par substitution, à l'article 26(2), au chiffre « 15 » du chiffre « cinq », (ii) par substitution, à l'article 53(4), au chiffre « 10 » du chiffre « cinq », (iii) par substitution, à l'article 56.1(3), au chiffre « 25 » du chiffre « cinq »;

c) jusqu'au lundi 21 septembre 2020, le Président puisse, pour assurer l'éloignement physique, prescrire des règles concernant la présence de députés à la Chambre, pourvu qu'au moins 23 députés du parti ministériel, 18 députés de l'Opposition officielle, cinq députés du Bloc québécois, quatre députés du Nouveau Parti démocratique et un député qui n'est pas membre d'un parti reconnu puissent être présents à tout moment;

d) jusqu'au lundi 21 septembre 2020, le Président puisse, avec l'accord des whips des partis reconnus, modifier toute procédure, tout usage ou tout article du Règlement concernant les votes par appel nominal, afin de respecter les consignes de santé publique en matière d'éloignement physique, y compris (i) le nombre de députés requis pour exiger la tenue d'un vote par appel nominal, (ii) la durée de la sonnerie d'appel, (iii) l'heure à laquelle les députés peuvent voter, (iv) la méthode par laquelle les députés peuvent signifier leur vote, (v) l'endroit dans la Chambre, ou adjacent à celle-ci, où les députés peuvent signifier leur vote, (vi) le moment où le vote de chaque député est annoncé à la Chambre et le moyen par lequel il est annoncé, (vii) l'obligation pour les députés d'être présents à la Chambre de la lecture de la question jusqu'à la déclaration du résultat, pourvu que toute modification soit annoncée à la Chambre par le Président avant son application;

(e) until Monday, September 21, 2020, standing, special and legislative committees are authorized to hold virtual meetings where members may attend and witnesses shall participate remotely by video or teleconference, provided that (i) committee members attending by video or teleconference shall be counted for the purposes of quorum, (ii) requests pursuant to Standing Order 106(4) may be submitted to the clerk of the committee by e-mail, (iii) notices of membership substitutions pursuant to Standing Order 114(2) may be filed with the clerk of the committee by e-mail;

(f) until Monday, September 21, 2020, priority for the use of House resources shall be given to committee meetings in the following order: (i) meetings of the Standing Committee on Health, (ii) meetings of the Standing Committee on Finance, (iii) meetings which are specified by the agreement of the whips of the recognized parties, (iv) all other meetings, in the order in which the meetings are convened;

(g) until Monday, September 21, 2020, any return, report or other paper to be presented to or laid before the House pursuant to any statute, standing order or other order of the House, any petition certified by the Clerk of Petitions and presented pursuant to Standing Order 36, and any committee report presented to the House, may be deposited or presented electronically when the House is sitting or, when it is adjourned, under the provisions of Standing Order 32(1);

(h) the Standing Committee on Procedure and House Affairs be instructed to study (i) the implementation of paragraphs (a) to (g) of this order, for the purposes of recommending whether to renew their application for a further defined period of time, beyond Monday, September 21, 2020, (ii) the use of non-virtual alternatives to allow for greater physical participation by members, provided that the committee present a report no later than Friday, September 11, 2020, and any such report may be deposited electronically with the Clerk of the House, whenever it is ready, and be deemed to have been duly presented to the House on that date;

(i) the motion to ratify the appointment of Karen Hogan to the position of Auditor General of Canada, if not already disposed of, be deemed proposed and the question be put forthwith, without debate or amendment, immediately following the adoption of this order;

(j) for greater certainty, the following provisions remain in effect: (i) paragraphs (m) and (o) of the order adopted on Friday, March 13, 2020, (ii) paragraphs (i), (j), (l) and (m) of the order adopted on Tuesday, March 24, 2020, provided that, (A) in paragraph (i), all the words after the words "provided that," be replaced with the following: "at any time the House stands adjourned pursuant to Standing Order 28(2), until Monday, September 21, 2020, if the committee is not

e) jusqu'au lundi 21 septembre 2020, les comités permanents, spéciaux et législatifs soient autorisés à tenir des réunions virtuelles auxquelles les députés peuvent assister et des témoins peuvent participer à distance par vidéoconférence ou téléconférence, pourvu que (i) les membres du comité qui assistent à la réunion par vidéoconférence ou par téléconférence soient comptés pour le quorum, (ii) les demandes en vertu de l'article 106(4) du Règlement puissent être présentées au greffier du comité par courriel, (iii) les avis de remplacement à une séance aux termes de l'article 114(2) du Règlement puissent être déposés auprès du greffier du comité par courriel;

f) jusqu'au lundi 21 septembre 2020, la priorité d'utilisation des ressources de la Chambre soit accordée aux comités, dans l'ordre suivant, (i) aux réunions du Comité permanent de la santé, (ii) aux réunions du Comité permanent des finances, (iii) aux réunions spécifiées par l'accord des whips des partis reconnus, (iv) à toutes les autres réunions, dans l'ordre où elles ont été convoquées;

g) jusqu'au lundi 21 septembre 2020, tout état, rapport ou autre document à présenter ou à déposer devant la Chambre en conformité de quelque loi ou article du Règlement ou suivant un autre ordre de la Chambre, toute pétition certifiée par le greffier des pétitions et présentée conformément à l'article 36 du Règlement, et tout rapport de comité présenté à la Chambre puissent être déposés ou présentés sous forme électronique lorsque la Chambre siège ou, quand elle est ajournée, selon les dispositions de l'article 32(1) du Règlement;

h) le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre reçoive l'instruction d'entreprendre un examen (i) de la mise en œuvre des paragraphes a) à g) du présent ordre, en vue de recommander de renouveler ou non leur application pour une nouvelle période définie, au-delà du lundi 21 septembre 2020, (ii) du recours à des formules non virtuelles permettant une participation physique accrue des députés, pourvu que le Comité présente un rapport au plus tard le vendredi 11 septembre 2020, et que ce rapport soit déposé sous forme électronique auprès du greffier de la Chambre, lorsqu'il sera prêt, et soit réputé présenté en bonne et due forme à la Chambre à cette date;

i) la motion portant ratification de la nomination de Karen Hogan au poste de vérificatrice générale du Canada, si la Chambre n'en a pas encore disposé, soit réputée proposée et qu'elle soit mise aux voix sur-le-champ, sans débat ni amendement, tout de suite après l'adoption du présent ordre;

j) il est entendu que les dispositions suivantes demeurent en vigueur : (i) les paragraphes m) et o) de l'ordre adopté le vendredi 13 mars 2020, (ii) les paragraphes i), j), l) et m) de l'ordre adopté le mardi 24 mars 2020, pourvu que, A) le paragraphe i) soit modifié par substitution, aux mots suivant les mots « pourvu que », de ce qui suit : « durant la période où la Chambre est ajournée conformément à l'article 28(2) du Règlement, jusqu'au lundi 21 septembre 2020, si le Comité

satisfied with how the government is exercising its powers under the act, it may adopt a motion to report this to the House by depositing a report with the Clerk of the House which shall be deemed to be duly presented to the House on that day;”, (B) in paragraph (l), the words “the resumption of regular sittings of the House pursuant to paragraph (e) of (f) of this order” be replaced with the words “the present sitting”; and

(k) in the event of the Speaker being unable to act for any purpose required by this order, owing to illness or other cause, the Deputy Speaker or either of the Assistant Deputy Speakers shall act in the Speaker’s stead for any such purpose.

Notice also received from:

Mr. Scheer (Regina—Qu’Appelle), Mr. Strahl (Chilliwack—Hope) and Mr. Nater (Perth—Wellington) — May 21, 2020

May 21, 2020 — Mr. Uppal (Edmonton Mill Woods) — That the House call on the Auditor General of Canada to audit all federal programs associated with Canada’s COVID-19 response and to complete all previously-scheduled audits and all audits requested by the House; and call on the government to provide the Office of the Auditor General all the funding it needs to carry out these audits and any other work it deems appropriate.

Notice also received from:

Mr. Poilievre (Carleton), Ms. Bergen (Portage—Lisgar), Mr. Scheer (Regina—Qu’Appelle), Mr. Strahl (Chilliwack—Hope) and Mr. Nater (Perth—Wellington) — May 21, 2020

GOVERNMENT BUSINESS

PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF MOTIONS

n’est pas satisfait de la manière dont le gouvernement exerce ses pouvoirs en vertu de la loi, le Comité puisse adopter une motion, en faire rapport à la Chambre en le déposant auprès du greffier de la Chambre et que le rapport soit réputé avoir été présenté à la Chambre à cette date; », B) le paragraphe l) soit modifié par substitution, aux mots « la reprise des séances régulières de la Chambre conformément aux paragraphes e) ou f) de cet ordre », des mots « la séance actuelle »;

k) dans l’éventualité où le Président est dans l’incapacité d’agir à toute fin requise par cet ordre pour raison de maladie ou toute autre cause, le vice-président ou l’une ou l’autre des vice-présidentes adjointes soit chargé d’agir en son nom.

Avis aussi reçu de :

M. Scheer (Regina—Qu’Appelle), M. Strahl (Chilliwack—Hope) et M. Nater (Perth—Wellington) — 21 mai 2020

21 mai 2020 — M. Uppal (Edmonton Mill Woods) — Que la Chambre demande au vérificateur général du Canada de vérifier tous les programmes fédéraux associés aux mesures prises par le Canada en réponse à la COVID-19 et de terminer les audits normalement prévus et tous les autres qui sont demandés par la Chambre; et demande au gouvernement d’accorder au Bureau du vérificateur général tous les fonds dont celui-ci affirme avoir besoin pour effectuer les audits et mener tout autre activité qu’il juge appropriée.

Avis aussi reçu de :

M. Poilievre (Carleton), M^{me} Bergen (Portage—Lisgar), M. Scheer (Regina—Qu’Appelle), M. Strahl (Chilliwack—Hope) et M. Nater (Perth—Wellington) — 21 mai 2020

AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

AVIS DE MOTIONS ÉMANANT DES DÉPUTÉS

REPORT STAGE OF BILLS

ÉTAPE DU RAPPORT DES PROJETS DE
LOI

Published under the authority of the Speaker of
the House of Commons

SPEAKER'S PERMISSION

The proceedings of the House of Commons and its committees are hereby made available to provide greater public access. The parliamentary privilege of the House of Commons to control the publication and broadcast of the proceedings of the House of Commons and its committees is nonetheless reserved. All copyrights therein are also reserved.

Reproduction of the proceedings of the House of Commons and its committees, in whole or in part and in any medium, is hereby permitted provided that the reproduction is accurate and is not presented as official. This permission does not extend to reproduction, distribution or use for commercial purpose of financial gain. Reproduction or use outside this permission or without authorization may be treated as copyright infringement in accordance with the Copyright Act. Authorization may be obtained on written application to the Office of the Speaker of the House of Commons.

Reproduction in accordance with this permission does not constitute publication under the authority of the House of Commons. The absolute privilege that applies to the proceedings of the House of Commons does not extend to these permitted reproductions. Where a reproduction includes briefs to a committee of the House of Commons, authorization for reproduction may be required from the authors in accordance with the Copyright Act.

Nothing in this permission abrogates or derogates from the privileges, powers, immunities and rights of the House of Commons and its committees. For greater certainty, this permission does not affect the prohibition against impeaching or questioning the proceedings of the House of Commons in courts or otherwise. The House of Commons retains the right and privilege to find users in contempt of Parliament if a reproduction or use is not in accordance with this permission.

Also available on the House of Commons website at the following address: <https://www.ourcommons.ca>

Publié en conformité de l'autorité
du Président de la Chambre des communes

PERMISSION DU PRÉSIDENT

Les délibérations de la Chambre des communes et de ses comités sont mises à la disposition du public pour mieux le renseigner. La Chambre conserve néanmoins son privilège parlementaire de contrôler la publication et la diffusion des délibérations et elle possède tous les droits d'auteur sur celles-ci.

Il est permis de reproduire les délibérations de la Chambre et de ses comités, en tout ou en partie, sur n'importe quel support, pourvu que la reproduction soit exacte et qu'elle ne soit pas présentée comme version officielle. Il n'est toutefois pas permis de reproduire, de distribuer ou d'utiliser les délibérations à des fins commerciales visant la réalisation d'un profit financier. Toute reproduction ou utilisation non permise ou non formellement autorisée peut être considérée comme une violation du droit d'auteur aux termes de la Loi sur le droit d'auteur. Une autorisation formelle peut être obtenue sur présentation d'une demande écrite au Bureau du Président de la Chambre des communes.

La reproduction conforme à la présente permission ne constitue pas une publication sous l'autorité de la Chambre. Le privilège absolu qui s'applique aux délibérations de la Chambre ne s'étend pas aux reproductions permises. Lorsqu'une reproduction comprend des mémoires présentés à un comité de la Chambre, il peut être nécessaire d'obtenir de leurs auteurs l'autorisation de les reproduire, conformément à la Loi sur le droit d'auteur.

La présente permission ne porte pas atteinte aux privilèges, pouvoirs, immunités et droits de la Chambre et de ses comités. Il est entendu que cette permission ne touche pas l'interdiction de contester ou de mettre en cause les délibérations de la Chambre devant les tribunaux ou autrement. La Chambre conserve le droit et le privilège de déclarer l'utilisateur coupable d'outrage au Parlement lorsque la reproduction ou l'utilisation n'est pas conforme à la présente permission.

Aussi disponible sur le site Web de la Chambre des communes à l'adresse suivante :
<https://www.noscommunes.ca>